UNIVERSAL LIBRARY OU_190158

AWARAIL

ARABARIL

ر البيان محماً وان البشعري »

<u>ديوالن</u>

حضرست فدوة السالكين زبرة العارفين الممالكالبين فالالإلصادن

صدرالدين لولفتح بأوتحييني كبيودارجثتي

امير العثاق

بىلسارُ طبوعات كتب خارُ زوسين كاردُ راين

بأنتظام وتوجفاص جناب علىالفا لواغي ثيار جراكبيك زامانباهم

مولوى ما فعاسيد عطاحيين صاحب كياي ناظم اوطیغهاب اسرژرتهٔ تعمیرات رکاعالی درهبد آفری برقی رئیسس رصد رآباد دکن طبعث



لسمالالثدالترحلن التجيلر

الحدد مينه الذى خنق الإنسان وعَلَدُهُ الْبَيَان والصلوةُ السَّهُ على سيانا محد مرسول النبى الدى الذى انزل عليه العمان ديوتى حوامع الكلم والايات والبرهان وعلى اللاطيب بن الطاهر بن والمنا المهاد مين المهار مين المهار مين فكل وقت وآن -

برکد اتباع ادکست دوا بنها مش درست ادبود و رفتن برطر نقدا و با شدا زجواع المحلم و لمتحار الكفارا و که نورالهدی است و بیان سرالقرب والدنی است نصیبگیرد بری کن میں عام طور پر زبان زو ہے کہ حضرت محف دوم کی تصنیف و تالیف کی تعداد اونکی عمرے سنین کے مطابق ایک سوپانج ہے۔ واحد اعلم لوگوں کا یہ خیال کس هذاک صبح ہے ایکے میدا وربوانخ کا وصورت محور کسانی نے اپنی کتا ہے۔ برجور کی معرب اور می معدوم کے مالات میں تصنیف کیا ہے اللی استیس کتابوں کے میں میں مور و میں اسلامی کو استیس کتابوں کے مشرح عربی آد اب المریدی کو سخت رح عربی فقد اکبراب با کل مفقود میں اصنا ہی کو علم شرح عربی آد اب المریدی کو سنے میں ایک کا بھی کو کی کشخب اب و نیا میں موجود ہیں انتظامی کو کی کشخب اب و نیا میں موجود ہیں استان کی تصاب و نیا میں موجود ہیں استان کی تصاب و نیا میں موجود ہیں استان میں مول گرا و نکا کو میں ہے نیا میں موجود ہیں استانے ہی سعد و و سے جین میں اب موجود ہیں استانے ہی سعد و و سے جین میں بی بی رہ گئے ہیں۔

حضرت مخدوم کی تصانیف کی اسمیت اوران میں سے بہوں کے باکل مغقود ہو جانے کی وجسے تقریباً پندہ سال سوے مجعے خیال آیا کھوکتا ہوتی ہر زمانہ سے اب کے گئی ہیں اگروہ فرائج کیا میں اور تبدیج طبع کرادی جائیں تو گف اور مفقود ہونے سے بچ جامی گی ورز بہت طبدوہ بھی اپید ہو مائیں گی ۔ اس تا میں فارسی نبان کی کیا و با ناری ہے اوراس زبان میں تکسی موئی کہا بوں کے بڑھنے اور سجھنے واسے اور انکی جانب تو جرکرنے واسے بہت کم رہ گئے ہیں اس کے علاقہ مقدوف جو محارم اضلاق سکھانے والاا درسنت بنوی اور عباوت فالصاً مخلصاً موجاد شداور عبت دعرفان اللی کے متعلی کلام پاک اور عدیث نبوی کی تغییرا و ر شرح کرنے والا ملے ہے وگوں کو اس کی جانب سے عموناً صرف فرمول ہی نہیں

بلکہ اوجو دقطعیٰ ما واقفیت اور ہے ہروگی کے اس سے انکار اور دشتمنی ہیدا موگئی ہ ان اسباب کے بیش نظریر موال میدا مواک مضرت مخدوم کی کتابوں کی دھ بیشتر فارسی زبان اورچیند عربی میں میں) فراجی تصبح اور طباعت میں محنت سن قد ا درمصارف کنیرو برداشت کرنے سے حاصل کیا موگا بجاے خود احتراض باكل داجبي نتاكر ہارے بیش نظریہ خیال مقاکہ حضرت مغدوم کی ہے، ہاتصنیفوک جِور متبردز مانہ سے اب تک مال فال بچی موئی ہیں اُٹ دہ مفتو د مونے سے بیا کا بہترین وربعہ یی سے کہ وہ طبع کرادی جائیں ۔اس کےعلادہ اگران میں سے کسی ایک کوا کیکنشخونے بھی مطالعہ کیا اورا سے سے اس کے دل میں دا عیُہ حق *و* ا تباع سنت بنوی کا شوق و ولوله پیدا مومائے تو بارا معا پداموجائے گا۔ میں نے ا پناخیال حیند ذی علم صوفی مشرب و رستوں کے سامنے میش کیا۔ ان سب بزرگ نے ّا سُدی۔خِیا خِیمیرے ذی علم منعی صوفی مشسرب دوست مولانا معشوق حیر خا صاحب قا دری المخالم بسبر نواب معلّنوق با رحبّاً کسه بها و رکی (جوادس و قست ضلے گلبرگه نتریف کے اول تعلقدار مینی ڈرٹرکٹ کلکٹر تھے) اعانت اور تا سیک مصعضرت مغدوم كي نهايت لبنديا يعظيم المرتبت اورَنا درالوج دا ورتصون ومعارف وخائق كي جامع كتاب حي كيمش فارسى زبان مي كوئي تصنيف نہیں وی مینی اس**ا** رالا مسرار کو منھ^سار میں میں نے بعع کراکر شائے کرنے کا شرف عاصل کیا -اس کے مبدر تصل اس او نہیں کے مشور واور تاسیک سے تناب متطاب فاتم جس سے زیادہ جاح مبوط اور کمل اور مہر کتا ہ مائل واب المريدين ميں نه عربي ميں تصنيف موئی اور مذفار سسى ميں من لیجه اور *زاغ کرنے کی سعا*دت عاصل کی-ا**د**ی زانه می**ں نواب** معشوق <u>یا</u>رجنگ بہا ہی کے مشوروا ورا سیدسے ہارے برگزید ہ صفات عالم اعل کرم فزامو لا نا

حافظ قاری مخدحا مدصدیقی صاحب پروفیسری و دینیات گلبرگه کابع نصعفرت مخدوم کے لمغوظات مسی برجوام التکام کوجی کراکرٹ کئے کہا۔

تقريبا جإرسال وك مار صصواني مشرب جائ فضائ علم ووميت كرم فرامولا اغلام فونث فال صاحب المخاطب بواب فوت يار مباكبك کاتقرومود گلبرگه نترلین کی موبه داری د کمشنری) پر موا ا در دو صنه بزرگ اور روضهٔ حزر داوران كمعقات اورجا كيرات كانتطام اورنكراني عبى حب فران خروي اوہنیں کے منعلق کردی گئی - اس کا نتیجہ یہ موالد د ونوں روصوں کی جاگیروں کا انتظام بهتر سوكيا اوروونول روضول اورانكي لمقات مينها بيت مفيدا وركبارا مداور غركسش منظر تغيرات اورتر تعيال ملد علد على من لائ كيس عن كا تفصيل كي يهال منجایش نہیں ہے -ان اوی کامول کے ملاوہ دونہا یت مغیدا ورکبار ا معلی کام مى انجام ديئے گئے ان ميں اكي غيد تدين كا رفيتين شيختل مرسكاتيام برجس ميں مجاور اوراس آبادی کے لڑکوں اور لڑکیوں کو دینی اور دنیا وی تعلیم دی جارتی سبے اور وومراكام دومنتين سيمتعلق اكيب كناب فاندموم مهر كرتب فاندرومنتين كا قیام سے ۔روض بزرگ اور روض خردیں دستبروز اندسے کیمبرکتا میں اب مک بچی موئی نغیس دونوں صاحبان سجا دہ کی رضا مندی ا ورا **جا**زت سسے صوبہ وارص^{ح ب} نے پرسب کتا ہیں اس کتا ب خانہ میں متعل کر دیں او نکے ملاو ہ و و سری بہت سى كتابي خصوصاً حضرت مخدوم اورا و كلى فرزندوں كى تصانيف مختلف ذرائع

عد حفرت مخدوم میدم دهی گلیرود رازگ مقبره کورونسٹ بزرگ ا وران سے نبیرو ا ور فلیعهٔ مفرت مخدوم سسیدید استُرصین المتهور برسسید قبول استُرصینی سے مقبره کورونسُ خرروا د اور دونوں کومجوعی خوریرا خمقیاراً رُونستین کیکتے ہیں۔

عاصل کرکے اس میں وافعل کیس ۔ نواب معشوق یار جنگ بہاور سنے مبی اپنی سب ستابی اس کتب خاندکور دیں ۔ یہ کتب خانہ محکم بنیا ویقا می کیا گیا ہے ، سی معتدبہ کتا بیں من مومکی ہیں اور موتی جارہی ہیں اور شائقین علم کے سئے وہ کھول وأكيا سب اوران كومتغيدكرر إسب نواب موث بإرجنك بباور في مضرت مغدوم اوران کے فرزندوں کی تصانیف کو بتدیج طبع کراد سینے کی ضرورت کو عبى محدوس كياتاك و ومعتود موسف سے ربح جائيں اور طبع موكر فك ميں شامع موجا چنا پنداکی توجا ورمن انتظام ہے گذمشتہ تین سال میں حضرت مخد وم تی تقاف ے ترجمہا واب المردین ا در خطائرا لقد مسس ادر عبوت موسار مال كااكيه مجود مسى بمحبوعه يآرُد ورسائل طِي موكرشانُ مومِي بْنِ اوراب ا ون كا د یوان مسی به امنیس العشاق *جرکتب* فاندرو فستین کانتاد کی میلیله کی میریتمی کتاب ب من موكر شائع مورا ب مولانا ما نظامارى محد ما مصديقى صاحب منكا نام نامی پیلے آ چکا ہے اور جدر سدا در کتب خانہ رومنتین کے افزازی مہتسم مِي اُن كَتَابِوں كى طباعت اورا شاعت ميں بے مدوليي ليتے آئے مي اور النيخ مفيد ومشورو ل اوردوسر معط لتيل سي مجي مسلسل مدود سيخ آرس بريحبزاه الله عنا خيرالجزاء

مفرت مخدوم کی اون کابر وجن کے فال فال نعے موجد دہیں اس موان کے نسخے بھی بہت کم باتی رہ گئے ہیں گذشتہ بارہ سال کی جبیبی اس کے صرف تین نسخے میری نظرسے گذرے سے اللہ کا لکھا مواا کی سنو قصب چنج بی اضل گلر گرشزیف) کے ایک شائخ معا حب نے فراہے تو آئی بیا در گاگر کی میریت اصرار کے ساخت تحقہ دیا تھا گر تحور ہے د فوں کے بعد وابی سے کے فواب مشوق یا رحنگ بہا درسے رکھیں سنے اس کی فسل

کرئی تئی اور کمتب فائد معنیہ کے ایک مدید الخط مصتالا مر کے کھے موسے نسخه سے مقابلہ کر رہاتھا۔ وونوں نسخے جو نکہ بہت فلط لکھے موسے نخے اس کے میرے نقل کرد ہ ننجہ میں مقابلہ اور تصیح کے بعد بھی بہتیری فلطیاں کہیں۔ وو سال موئے اکیے نسخہ جس کی کتا ہے اوائل دسویں صدی کے معلوم ہوتی ہے اتفا حیندروز کے سنے میرے پاس آیا وس سے مقابلہ کرکے اپنی نقل کروہ کتاب كتصيح شروع كى مكين وه كتاب بهرت طبدوا بس طلب كربي گئى اورتصيح كا كام ما كام ره گیامن اتفاق سے دی کتاب حال میں خامع غانیہ کے کتب فاندیں خریکا سمى اور بإرسه فاضل اوراديب دوست پيوفيسر (اكثر محد فطام الدين فيا یی ایج - وی فی من کو حضرت مخدوم کی کتابوں اور اکی اشاعت سے بہت وبيي ب محيد اپن نقل كره وكتاب كاس سدمقابله اورتقيح كرف كاموخ ویا اور می نے شکریے ساتھ اس موقع سے فائدہ اٹھایا اور اوری کتا بکا مقا لمركر كيحس مدرمكن بوسكاتفيح كربى - الله نتمالي د اكثرصا حب موصوف كو جزا ك خيرد مع موغانيكى كتاب مي مجي كوكتابت كى مبت فلطيال مِن ا هم میرسے نسخه کی مهبت بڑی حذ تک تقییح مونی ا در کتاب اس قابل مو گئی محقق کے کیئے مطبع کو دیدی جاہے اور دیری گئی طباعت میں یہ النزام کیا گیا ہےکہ نر*كور*ه بالاتينون نسخول ميں سے ايك يا دوميں كو ئى لفظ برا هرته ميلج تھا اوريقيي دوااكب س بدائة غلط لكمعا بإنها لمباعث ميں جوصيح تفظ متنا وسي فانم ركحا كيا لين جهان جهال نفطون مين اختلات عقائلين وه الفافرمعني كے اعتبار سے ميم تقىور كئة ما سكة عران مي مي سفايي ما نب سے تصرف كرنے كي حراز ہنیں کی ملکہ متن میں نواب معنون یار حباک بہادری کتاب کے انعاظ قائم رکھے ا ورعا مسشیدیرن تایا نای^۳ می علا مت دے کر کتب **ف**ائد اصفیدا ور**ما** منظما

یا دونوں کتابوں سے انفاؤلکھدیئے ۔ جیند جگہ حباب انفاظ مشکوک رہ سکئے ا ور تینوں منقول مہم نوں میں کسی سے بھی تقیعے نہیں ہو سکی و ہاں استغبام کی علا^ت م دیدی گئی ہے -

حضرت مخدوم کے مغوظ میں جواح الکم میں اوکی متعدد غزلیں منقول ہیں جس زماند میں انکے فرز ندا کبر حضرت سیداکبر حینی ان ملفوظ ات کو قلبت کر رہے تھے حضرت معذوم جب کمبھی کوئی غزل کہتے اوری روز بااکی و وروز کے بعد اپنے فرزندکو دیر ہے اوروہ اس کواوس روز کے ملفوظ میں شرکی کر لیتے یہ سب غزلیں اس ولوان میں موجود ہیں ۔ جن جن آن فرخی میں بیغزلیں کہی گئیں مین سنے دلوان کے صفح وں کے فنٹ نوٹ میں وہ آر کہدی میں ۔ گہدی میں ۔

اس دیوان کے مرتب اورجا مع حضرت مخدوم کے ایک برگزیدہ اور متازمید برج بوں نے دیبا چری لکھا ہے گرکمال ادب سے اپنا ام ظاہر نہیں کیا ہے ۔ وہ لکہتے ہیں کہ حضرت مخدوم کے فرز ندفور دسیداصغر جینی قدس سرہ نے نے انہیں طلب کیا جب وہ حاضر بوٹ اوراق کا ایک مجموع بیں حضرت مخدوم کی غزیس لکھی ہوئی تعبیں انہیں ویا اور فرایا اس کو ترتیب دے کو دیوان مرتب کرد و ۔ اس حکم کی تعمیل میں اونہوں نے یہ دیوان مرتب اور مدون کیا اوراس کا نام انئیس العث ال کما ۔ مرتب علیہ الرحمہ نے ترتیب اور کمیل کی این بھی دیبا چرین ہیں انتہ میں انجام دیا گیا۔ موتا ہے کہ یہ کام حضرت مخذوم کو شخر گوئی سے چنداں دیجی نہیں سے چنا چاسمارالا کا مضرت مخذوم کو شخر گوئی سے چنداں دیجی نہیں سے چنا چاسمارالا کا کے دیباج ہیں جباں ایک تا دیف کا با عدف بیان فرایا ہے لکھتے ہیں یہ ویت کے دیباج ہیں جباں ایک تا دیف کا با عدف بیان فرایا ہے لکھتے ہیں یہ دیون

سكح بككه زيادت از مهے برسنچے كدوح اختا إكب داگنج إست و وعرضے كموت را غرصے بود مبتلابود م تقديرآ ساني و خُواست رباني صحفے را نبام ماشيتے كرو واغلطيف وسبك مث كدار سسنكى بباوموا رفت بخاصيت طبيعت ميل برغزك وشعرب من يكفتم المول ولافوت الآبا وتتدجه كارمن است والشيخا يَتَتَبِعُهُ هُوا لُغاً وْنَ نعت كأر من شو ديضرورت نظرا بل بريمرث درخا طر ا فتأواً كريم كويم إرے اسار امسرار..." اس سے ناہر ہے كہ شوكوئي سے اكوزياده دبجي أسب عني اوراكي جانب زاده توجبين فرات مص ملك حب كمجى مضامین کآ مربوتی یا غلبتمال سے معبور موجائے تو مبعتضائے فاصیت طبیعیۃ غزل كردية اى ك انبول ف اين غزاول كرم ك ماك ماك كالمجى خيال نہیں کیا انکی مہت سی ایری باعیاں اور غزلوں کے اشعار انکی تصانیف میں مایے مانے ہیں واس دیوان میں بنیں میں جس سے ظاہر مونا ہے کہ اس میں مثن وی غزیس ۱۰ را با عیاں جم می گیئ جعضرت تیاصفرینی کے پاس معفوظ رہ عَلَىٰ تَقْبِينِ _حرون نَا ·ح ·خ ـ ذ ـ س مِس صَ -ط -ظ -ع -غ - **ت** ک ۔گاورل کے ردیغوں کی کوئی غزل اس میں موجود نہیں ہے یہ دیوان حبد (۳۲۷) غزلون اور (۴۶) اشعار کی ایک تنوی اور ۱ دراعیون کامعمومه

شعرائے عام طریقہ کے فلاف حضرت مخدوم نے اپناکوئی فاص شخاص بھی معین نہیں کیا الفاب اور کمنیت کے سابند انکا پورانا م صب در الدین ابوالفتہ محرصینی گلبو و راز رہا ۔ ان میں جومنا سب معلوم مواغز وں کے مقطول میں لائے ہم کردئے ہیں سے میں لائے ہم کردئے ہیں سے الفاظ ہم کردئے ہیں سے السابلغتہ محدصدر دبر گلبو وراز مختصر کن حیندنایی قضہ فردگرد آر

9

حضرت سعدی کے بعد سے شعرایہ النزام رکھتے آئے میں کہ اپنا تخلص غرل کے آخر شعری لاتے ہیں جضرت مخددم نے یہ النزام مجی نہیں رکھا۔

حضرت مخدوم كےمواخ نگارول كى كتابوں اورخود اونكى تصنيغوں سےمعلوم نہیں موتاکہ فن شاعری میں انہوں نے صی کی شاگر دی کی یا اپنی غزیوں کو کسی بزرگ كو وكماكرا ون سے اصلاح لى - مبدر نياض نے انكونها يت غير معمولي ذہن و ذكا ا ور سرعلم و فن کے ساتھ سنا سبت ا ورموزونبت تا مدر کھنے والی طبیعت و دمیت کی منتی شاعری کے سائد بھی او کو طبیع شاسبت منتی اس کے حب صفامین کی آ مع ہی تی ٔ عزل کېديا کرتے ہے سکن شعرگوئی سے چونکه زیادہ دبجی نہیں تنی اس مسئتباد رتو ہی تا بے شاحری میں کسی کی شاگردی کرنے ادرا بنے کلام میراہ ملاہ لینے کی جائے ومتو وزہر ہے مولے سوارسال کی ممرسے انشی سال کی عرک وہ دہلی میں رہے ۔جب وہ پانچ سال کے تقع حضرت الميرخسروكى رحلت وومي عتى اوراون كے بعد زماند دراز ك، دلى مبرى وأي مامور شاعرنبس را در مينية ي حضرت مخدوم مرية *و كتفييل علوم فلا مرى ا ور*مجا بره المخي مين ت^من معشوف ہوگئے۔ اس سے ولی میں فن شاعری میں کسی کی شاگر دی کونے کا کوئی صورت دہمی اس ا کیات وین میتاتی ہے کرستانہ میں جب سلطان مورتغلق نے وہی کے باشندو کے بجبر رولت البيجياس وقت دمبيها كدمير خلام على آزاد قديرسسرة في روضة الاوليار بي الكهاري ال مادنه مجع كنير مريان ومعتقدان سلطان المشائخ ازسكن فإلى بدولت باذشريف ورد ندامن اميشن دلوى وتيدوسف پرحضرت سية محركتسو دراز و فواجهن دخاجة كوشيخ زين الدين قد النله اسرايم در محشوام فودمص نوشته اند مضرت مخدوم كي ولادت سائل يدمي مولي وولت آباد سمنے کے وقت وہ سات سال کے تصرف کی میں حباب و وولت آباد سے دہی وایس گئے ان کی عمر سولدسال كي تقى حفرت الميرس ولحوى دوسر برركول كرما تد جب مريع والمراد آت اختار براس اور سنائد مي حب ان كا انتقال موااي نواج مي خلد آباد كحصار

كے إہرونن كئے گئے حضرت مخدوم كے والدحضرت سلطان المشالخ كے مرميا ور حضرت امیرحن د لوی کے بیر بھائی تھے۔ دونوں بزرگوں میں اہم نہایت مجت اور ارتبا عنا دوات آباد ی غرب اولمنی می ام محتی را کرتی تعیب اس ان ایک مدک بقین کے سا قد كهاج اسكتاب كريت في سيراط في كم خضرت مخدوم اين والدى زند كى مي اون كيمراه ادران كي بعلطور خود حفرت اميرس دلوى كالمحبت مي حاضر اوراكا فيضان ظاہری دباطنی سے تفیض موتے رہے حضرت حسسن سعدی اور خسورے قریقیب ہم لیشاعر تصحضرت مخدوم کوشاعری کے ساتھ فطر تا قوی مناسبت متی اس کوموں كركي حضرت من في منور توجي كي ال سيفزلس ملحوالي مؤكَّى اودان مير الهدالي وي مِكَّى اورحضرت مخدوم اون كفيض محبت سے شاعرى كئام اقسام واصنياف اوراس كے توانين في رموز و نکات پربہت جلدعادی مو گئے مو نگے عمیرے اس قیاس کی اُسداس سے مبی موتی سے گوهفرت مخدوم شیخ احدجام ا درشیخ سعدی اورامیخرمد فرفد ل شامرازم کے منتقدین اور سعدى كوغزل كالأم انته بب گران كاكلام تقريباً تمام زحضرت حن د لموى كے طرز پر ب الفافاك كلام كي صفائي اورلطانت اورمضامين كي ملبندي وطرزاد ام حضرت مخدوم كي شعب ر افکے اُشعار کے ساتھ ٹنا بہت کا مدر کھتے ہیں۔

حضرت سعدی کا ورجاولیا رائندی بہت رفیع ادر ممتاز ہے اور فزل گوئی کے وہ انفظاً و معناً بلاشکٹ ٹیا مام ہیں۔ حضرت مندوم کواون سے بہت عقیدت تی ۔ اون کی متعدد فزلوں کے طرز پرا نہوں نے فزلیس لکھی ہیں اکمینے ل کے دوشر فوال کئے جانے ہی جن برل نہول نے اپنجا نہ نہایت لطیف طریقہ پرشا حراثہ تحیٰ کا اظہار کیا ہے ۔

منظر کردن نجو بان دین سعدی ہت محمد الله ویں رامقتدا کمیست نظر کردن نجو بان دین سعدی ہت سفیرا دینڈ محمد رسم ایست سے جنم ہانے سفیرا دینڈ محمد رسم ایست سفیرا دینہ ورا در افلہا رفتیقت کے اعتبار محفرت احدیام قدس سراہ کی ایک غل نہایت شہورا ورافلہا رفتیقت کے اعتبار کے

نايت بندايه سے-اس كامطلع مے-منزل عِشق ازم کانے دیگراست مردمنی دانش نے دیگراست يمي وه غرل بحصية واور نع حضرت قطه لل تطاب واجبطب لدين نجتيا كاكى قد النَّم سروالعزركي ايمطب ساع سيكايا اوراسك استسبروآ فاق شعره کت نگان خبرکت لیم را مرزال زغیب جان دیگراست كوسنكران يإميم خت ورقوى مالت لطارى موئى كه بالاخراين جان عزيز كوحاب فرس كمدحواله كردياه ورونيا سے رخصت ہوگئے - اس فزل كے طرز يا وراسي مجراور دويوج فا فيدين حضرت مغدوم كي بي اكيفن اس ديوان يرب اس كامطلع اورا كيت عربيب مه مردمعنی ازجهان دیگراست گوهر تعلش زکان دیگراست کتنگان غزره معشوق ر ۱ مرزال از لطف مان دیگراست حفرت احدجام اورحضرت مخدوم كان دونول شعرد كواكماشي سرب كيمفالجه مراالغ اورصاحف في ليمد كييس وربطف اندور دول-حضرتام يرحن ملاسجزي كالكيفخ ل كالكيعج يصغريب ورهيقت سع مرامر لبرزشع مِن المعنمون نهايت ي طيف بيرايد بال أكباكيات يه ب- م دوسش ديواًنه چرومشور گيف مرراعش منيت ايان سيت مضربته مخدوم كويشعراس قدرك بكآياكه اس غزل كطرزيه كيف لكبي اوراس كحامك ستعزن حَن كِ شَعِرُ كُهُ صِرُعُهُ انْ يُوعِي حَالِبَةِ الْمُركِ الْ عشق برخط وغال ذمهب ويركه فسنست مركزاعثق غيبت ايمان نعيست مصرمة اينداك مديث كالفط لمفط ترجمه سرى لااعمان لامحبت لداور اس كاكيب ممنى مديث قريب قريب تواترى مدتك بنچي وئى سے لا يومن احلكومي أكون احسال الله على الله على الله والله والله والناس جمعين -

برعلم دن کے گے اوں کے فاص اصطلامات ہے جب کس ان کے فوم سے فرق وا ہوں اور علم وفن کے مفاین کو صبح فر بر بھر ہنیں سکتے ای طرح صوفی شور نے بہت افغ کے کے لئے جن کو مام شعرا اپنے کلام میں ان کے نورہ مام بول عالی کے خبر میں لا تیون طلا معنی فررکر گئے ہیں جب کسید اصطلامی معنی معلوم نہوں ان کے کلام کے صبح میں اسے بیان آو میں فررکر گئے ہیں جب کہ بیاض ایف میں ان افغا کے اصطلامی میں تعفیس سے بیان آو ہیں فررت محدوم کے فرز نداکہ و خبرت اکر مینی قلاس مرہ نے تبصر والاصطلاح الصوفیہ نام کی ایک تما بے ضورت محدوم کے جب جس میں ملاوہ متعانی اور وجار فی صفرت محدوم کے چید نہا کہ وفیق اشعار کی اور کما ب اساء الا سرار کے چیند محروں کی شرص کھی ہیں یہ کما با بھول نے ایک تما این کو ارکا ب اسماء الا سرار کے چیند محروں کی شرص کھی ہیں یہ کما با بھول نے ایٹ والدیزدگوار کی اجازت والے اسے کہی اور ان کے ملاحظ میں بھی گذران دی متی اس کے با بہ م کے آخریں چیند افغا فو کے اصطلاح میں بھی اور ن سے دیا و در معلوم کرکے کا بعد سے میں جو جذبہ بعق کئے جاتے ہیں۔

براكم مي الدومي الموسيلاه وخرانه المن ما دكا ل الويندكدوردازه معلوف وقاي الني الموسيلا وترساورده ما في الموسيلا وترساورده ما في الموسيلا وترساورده ما في الموسيل الموسيل الموسيل الموسيد والدوات بلي الويند كردل ما لك في دور آيد و برخوا است معنى المن وعادت كال الكويند وكافر كسيدا كويندكي كردل ما لك في دور الموسيل والموسيل والمو

مطرب ترغیب کننده وفیض رساننده والم منی داگویندهیلی دم مرشد کال راگویند. دختر بمعنی نفش طبیند داگویند-اینجه اصطلامات مقعقان است جزوب به نظرانشان موم دودر ممل نوسشتم که طالبے را دریراصطلاح واضع شود»

مضمراً بالابهت مخصرت اوراس مي معدود عديد بالصطلاحات بان كنه من معدود عديد بالصطلاحات بان كنه من معدود عديد بالمصلاح العالم العالم كنه من المرح ويون ما وظ من الناج المرح ويون ما وظ من الناج المحمد الناج المرح ويون ما وظ من الناج المحمد المحمد الناج المحمد الم

معانتق شفتهٔ جال دعلال المي راگويند ىعدانطلىپ جزمام معشوق حق راگويند ىعداز طلك بجانه بجذعام ازال روسعكمتني دوستي وسطست بجال المهاركمال معشوق جبت ترغيب والملبط شق حبلال إفهار كمال استغنائ عشوق است ازعبق ماشق نتحل ووجود وسبتى من راگويندشا لُ امتراج حإليات وجلاليات راگويذهمننوه المر منبه راگوسيند كريزور دا دن معنون را گويند مرعائن را گاه بطري لطب و گاه بطرين تهرًا ب بضاعتي عاشق مراورا فابرشو د قربت استدراج ابلي را كُوبيْدُ شه فروسفا قهرى را گويند يوني كمين صلح قبول اعال وعبادات را گويند برو و موافع ا گويند کرمیان عانش ومعتون بوداز لوازم طریق نداز جهت ماشق دنه از جبهت معتوق لو د حجاب موافع را گویند که ماش را ادم عشوقه از دار دبنو عدانانون موالمه ماشق نقاب مواسفے راگو بیندکہ ماشق را از معنون بازدارد سجکم پر ادست معنوق کہ ماشق رامنوزائتعداد تجلى نداده باشدتا راج سلب اختيار سالك راكويندورهم احال واهال ظاهرى وباملني-أنمشنائي نطق دقييقه الومهيت بودكه بالميمنحلوقات بييته است چل تعلق فا تعیت بخلوقات بینگا نگی استفنائے عالم الومهیت را گویند كيسوطرني فللب راكويندويده اطلاع البي راكويند برميع احال سالك اذفيرق چىتىم مست سترالىي دا گويند مرتقعير سے داكدا زمالك دروج و آيومليديد ما

راگویندنا توس مقام تغرقه را گویند به بی مقصود ومطلوب راگویندر و سے مراتب تجليات را گويند خط مسياه عالم خيب را گويندلب كلام مشوق را گويندلب شيري کلام سے واسط را گویندوست صفت قدرت را گویند ام روصفت شیت را گومین ساعدصغت قوت راگویندانگشش صفت احاطت راگویند و صال مقام دیددت را كويند فراق فيبت راكويندا زمقام ومدت بجراب التفات مبنيرا كويند ولواتكي منادلي عاشق راكويند بندگى مقام تكليف راكويند خواب فناسدا فتيارى راكويند درا فعال بشريت مبداري عالمصورا كويند ذلف اثنارت بدوجردات وتعينات ونيزانسات تجلى جلالى درمرا سب تنزلات وظهورات وورازى زلف اشارت بعدم الخصالانها كوتاه كرون زلف رخَ قدرے از قيودگره زون برزلف محكر كرون تعيٰنات. خُ اشارت بدفرات الملى است با عنبار ظهوركثرت اساكى وصفاتى ازو كمص خطواشا رست به تعینات عالم ارداح که اقرب مراتب وجرد است نقطه خال ا تنارت بوحدت حقیقت اصطلاحات امی سبت اقیره گئے طوالت کے خیال سے بیال خرکر امول زیل میں دویان امیں اعشاق سے سرسری طور پرجیندا شعار نقل کئے <mark>جا</mark>تے میں اکدائل نظر دکیسی کرحضت مود م کا کلام کس قدر لمندیا یہ اور اکا برشوا کے کلام کے ہم لیہ ہے اوران میں خانق وموارث کس تطبیف طریقہ پر بیان کئے گئے ہیں سے كركيك نفنے ثود ميسر إ يارعز نزعمر آن است مان و د ل وتن گوزیان آ *وردرسرال نفن سب*آید تحثق إزى خطركه برجان است عثق بازی تام ایان است نتيب نخب دبنسه مجنول دوجبال أكرج بفروخت جزاس دگرنژارم حاصل ازیں دیبان بن ايان ميان مينه جانا ب ميان جان ا ... جُفداًگُرنمیت ویگر را وجو و مرحه إشدا منتاردا زهينيت

كەنثواقلىڭ ڧاىب خىگى روح بيوش زباده الست الله جزنتش نگار پاک شستند زلفِخودراگوچ! ویو ان کرو سركرا خواتعبث درسري نهند عثق آ بروناروارواست تمی*ص به*ی ارا دو تاکر و ورعِثق کیکه یک قدم ز و من جزتو کھے وگر ندار م ابرداگرژالەخانى مىت فرقىجزنى) تیم بردرخارکر دیم نازلے جانب آں یار کردیم كشاده بين ازين سرارابم بسے اس*رارمزو*ن است رائم ازغيرخدا وسيحسندركن مزیدورو ما راکن وعاکے راوی بے عنایت بیرے توگوی مشک بو ده سیرگشة م اساعت شارار زنگانی توس دمراشار اززندگانی ز کیے ٹیک دومسرگونہ بلاے

مر*روح القدس دا ده امت بينك* سستاكر تحب معشق مت ند بربوح و*چ دم چسب* و برند سك كدمى بيرى حسيب وا د يوانه عثقبازى اختيارا نهبوو سماشق نہ ہو دلسیٹ درع اخوذ ^مفراق آن قبا پوش و کله دار ستعشوق برمبين اوخودآ مر تحول من تودوص رسرار داری غوروإ ب ازجال الله نشاخ مندر تصصاني ندارمة اكنفسل رآب دیگال کردیم وضوے تمحذاك ورصدروبيات بسن بگورمن اگرو سقة بائ نوَابغتي بنوكسشس إده خوش بايش اگر مقه بیندگوئ نیک خابی آے محد ترامیس خبین ستجداني عثق دربيري فداغت سمير لوت كرا وانهت دے اوے اگرگرد ومیسر تبسم كردعا لم ام اوسشد

انين بعشاق

اب من اس مقالد كولي با دشاه فل سجاني خليفه الرحاني امير المومنين المهم المين عدل سمير المومنين المهم المين عدل سمير علم برورسلطان العلوم مير حمان على المين المين

ولواك

حضرت قدوة السالكين زيدة العسادفين مخدوم الوانقتح و بي الأكبرالصادق خواجه بنده نواز ميد محمد بي گيرودرا تدريندشد و الذير



بالشيراك والتسوي

مدے مد وشکر بے مدمر خاتھے راکی غیرُ وان از کابرک زبان کمال قدرت وش خندان گردانیدو تحرکیب او ترجان کمنونات سرایرو بران کمتوبات ضارکرد فعنلارا انفض عميم وكرم حبيم قوت انشا فحدرت المانخشية اوربسيط صحاكفضان فصاحت ونشرح لطائف علمو للاغت كنذموبوم ومركمتوم ظامركردانسي ود الت نَعَنْلُ اللهِ يُؤمِّدُ وَمَن يَسْنَاءُ تُظم اً وم ازوي تنده بموقف عض مراه تشريف عَاعِنُ فِي الْأَرَاض إفتة أزورشن فليل صغب محشة مخصرص الذي دُوعَتَا وصلوات طيبات بركل ومستان اوتيت جواس التكم وسروككسّان عَلمَّا لأيْسَانَ ما تعطينا والمسببازولايت بلاغ وشهدار مضائي تنا فراستدكونين مقصود فللبن بإى موسة بميم معرفت اومعروف است وطاؤسس الايكربرو بال عنايت اومخصوص كنطسهم بلال عبش للببل والمماو الرسيس من سندهٔ امراو زفيض كفش إفتهة مزم آك ازاحيان اوكعبه رافتح باب

لبلان . ابن اسلام نواع على لمندا والاندكة عَنْهُ هِ وَمَنْ الْفُرُونِ اسْلِمَا لَهُمْ

انمير العشاق

ن مرورها شعان فیرسداز

روب من رسيد من من المستورد كدوار ونيس سير من رو نا ند بعصب المسمى ورگرو كدوار ونيس سير مني رو ا بقاء الله همكناً على سرم يرالسرو من محق من هيفع يو والنشو به ما دا مت الشمس بازغة والطلع طالعة

عرض میدا روجا مع این خزیمهٔ و مولف این مفید کدروزی مخدوم زا و دوشیخ برجارهٔ در دریای نبوت سروبشال فتوت جاگو نتر حضرتِ نبوی شم و و د ان صطفری برسم ادر پیشوای ابل علم و تحقیق مفتدای ابل فکرو تدقیق با بی مبانی دین و ملت فام برخ کفروجت مردان دینی سب برمحداص غرصینی که درایام دولت او عقو و فصل منظم است و و بنا دبیل منهدم سه

شرف دات او میں نابس ات کرر مول فعدائے را نبسہ است بندہ راطلب فرمو د برموجب فران سبت اقتم و سعادت خدمت و ریافتم اثنا ہے بجام شطم کازسوس زبان مخدوم جهانیاں سرورسید محرکمیبودرا زبرعالمیاں شار
کشد چوں گل دراوراق فرائم می با بدآ ور قالمبلال خن ساز دطوطیان شعر رواز ان منه
طائر م بنیا این آرا نه شمزم گردند- سربرزی اطاعت سودم الم بجردوم طالعیمند
جولال ناطقه برجا اندوغراب خیال عقل پربرانداخت از انکرور سروم نسب مرال خلام
را نظرے والی باطن رائنرے ویم م بنیارا عبرتے وضحارا نربتے تو اندبودیس فرسکم
اشارت فرائد طسم وقصا کدشور واور و مجبوعه ساخته افلیس لعست ای امن نام مناده آیزاسی لعست ای الله مساوی تام مناور آین الموصندین بی مناور دوب الموصندین بی مناور دوب الموصندین بی شیخی و حدید و سول دوب العلماری

بالله الرحل الرجير

توحيدونعت ومناقب صحابكرام رصوان التدعنهم

هوالغرم الهمام لاهل زهل لمالخوت تعبلاوهم الزوال

قعالى الله عن تيل وقال وعن حل ورسم وألمثال قرمب نداته من كل شئ ويكن ليس بوصفياتمال ملاوصفالتفنق وإنفصال ولالوحل كانعنهال حملاحكرحسن لخفدال شهيئ شافع اهال المال ذلبرك خاضع ذى الامتال ابويكرلهمام الحق وال وذامستنطر من ديالجلا اشلالخاعدلدالليال ولىالمومنين على لكمال ونداشيخالشيوخ ملااخلل

، *ل* فده

ل والئ

ن ئى

بعيل وانته ايضاً ولكن تنزيعن مكان حال مند صلوة والسلامعلى رسول كزهر واحتر بروون على اصحامه مستسلد عدل صل تصادق صليق مثل ابوحفص هوالفادوق حفآ ودوالنورين عثمان ابن عفا ودابعه رعلى زوج زهرا هوالهاديهواللاعهوالتأ

مناجات بارى نبارك تعالى

ای خداوندس کداز بودش میظالم به بود بود اموجودت از بودوازا بود بود عالم وآدم میم از دسیافته کیکت مود چرامحریخو در آمد دو دخوش زیوب عود شخص اومرات شذشبت درگفت شود عین تو در مین احد نونشین را وا نمود از بهدر سمد و خیال و و میم اورا بر زدود

اى الوالفي ادبيا معين أرا ورربود

اسے خدا وندسے کہ ازجوش جہا کرا وجود اسے خدا وندسے کہ اوراشن طبوراز بودا ای خدا وندسے کہ آدم شد شالِ خات تو ای خدا وندسے کہ خو دراخور بخو دفطا وکو ای خدا وندسے کہ جودت بیت جزمہ وجود ای خدا وندسے کہ غیرسے از عبرت بڑات ای خدا وندسے کہ غیرسے داز عبرت بڑات ای خدا وندسے کہ غیرسے داز عبرت بڑات

ای منزهٔ داتِ توازشل وازامثال ا وی مبراوصف توازگفت ترساویمود سعهٔ منز منز منزم مورد در این

فی مناقب شخرت شخ نصیرالدین محذفد راد بندسره العزیز دل دمانم فدای آس جاس اد که از وی عان عکیسے شودش

که ازوی مان تکیین شودشاد که آید پارمنچروه زوه باد بشوازست گی ای خاجه آناد رسسیداس پارمن مارا بفراید بخنده شست در ربوسهٔ داد

مبارک طلیقے میموں صباحے نلام وچاکر میں گوں بیے شو نشت بودہ ام مخفور و خمگیں چہنیم اگہاں از در در آمد

برفت اندوه وغم جدر کمیبار درآ مروح وراحت کشددل ثناً مزاران آفری برمان عاشق فدا به ایرسازد بود و منبیاد اگرشنی در کنج خسانه وردل خیال جدیا است سات در باد

وگردرخانقاه و مستجدآید بجاآر د ب ذکار داوراد

م محزون

مثایخ را کمن دفدمت فیضع بوسد پای مرز با دوعب د خوا بد جزمز پیمثن و در فی بخوید جزوصال پار نوست و خوست و خرمی خوا بد مجرکس محصر در دو وسم بردا دیزوا و شداست رسین صدرایش هور نصیر لمتی ا دراکردا رست ا

روليف الف

حیث اور نجوزیب ماردمرا کنل او مخموزیمب دارد مرا حب ما در خوزیمب ماردمرا حب ما در ما در کنانها و برال کند مهم برال معموریمب ماردمرا در من و من می میشون کرد میشون کرد میشود می میشود می میشود میشود می میشود می میشود می می خوام دل بدلبند می در می می خوام دل بدلبند می در می در می ورسب دا ردمرا حین تو می می خوام دل بدلبند می در می در می در می در می می تو می می می خوام دل بدلبند می در در مرا

ورروب خورویان سترنهانت بیدا درجشی مت و فلطان مین عمانت بیدا جام مفال ختیشد پرکن چرد و حصافت مقصودات متی سرد و جانست بیدا درص ناخ و سبان درلاله و گلتان سروییت قد گلگون نورجوانست بیدا درص گلبنان میں از جیب ابدان درص کلبنان میں از جیب ابدان شرکان وابر وانش تیزکما نست بیدا مردم تباکد دیدم زخے نبو د نسب کن شرکان وابر وانش تیزکما نست بیدا بیارخ استیم که نهان ختی بازی

وشمنال طعنب ازسن دمرا اخمال ازسراست حيث دمرا کے بود پسندسوؤسندمرا زيعن اوگشت اي بن دمرا حبدا ودربلا فكسن دمرا د و سنے کر دور دست دمرا مرسوزندمون مسسيندمرا *غاک* با دا وجود مبن دمرا یوں کیا ہے رائی سندمرا

وؤسيت تبارمي وبهند ببند مرا يركنى ومستقمى إزى من خلوق عمشق إزامستم من كذا زا دمسسد فرازسمتر فان وبان دلم بريشان شد الربيردا وصيبت سريف سوزش شع رُخ فسنسروز دبر ر. ا تش عشق ا برویم ریسخست "ابُعثق گرم رَسِجنند

يرو إلت گرمهجد سوخست بيخ ومنب دعنتوكست دمرا

من سونهته دل مراحب گه است من ریخته تن مرافط را ويم ساك وإسبال كرك ورفى مرشب مسنم كذرا

ازدست تواسے جان خودکام درسینه مرابیخ حب را ا مشختی نه بروزوم و شب ایس بیخت رقب بست در**ا** ا ابت قدمے مُدُوّا ی یار سینگر میرکشن فت اوہ سرا بوسه زدمش بغصب كازيد مسرم مثده يرازمث كرا دارم ہوسے کہ اند کے تو سیخرامی وس کسند نظرا

> به خرام به مبي نو مرد ا س ر ا ما ندندو و ورست وکرسه ا

واردول من زمن حطراً انجان وسندم بيصرود له منزنه ميريكسوديا اين فزل را تبايغ و يرمغان مششد مروز و دشنېد تم فرمو وند كله بروز پيشنې نو كالمينية رقد فزي اند كله بروزوژ شدې نېزېخوم ساند در قم فرمو و ند

من دانم و ول تحب و گر ا بارى كەنىمسا دە ا مېرىي تن .ق نىررك مغت دركدازان رازسفر إ ازکورهٔ دل شراره برخاست از ديين خوب توبه حاست ن برحتن گنست او جوام د درکویش کر ده ۱ م بسی گذر ا ں بےروی کیے است بع ال مرد افروخته مهروسوفست حكرال وقتے نغلط مجفت اس کیت می حمیرت و دست در کمرا س *جعدوسری که وید*الیستا كرده است أكريب سنفرا بوالفتح نرسخت حن مرّمانه واروول من ازيرجب كرا بابس كدخراب درار وخته بهت باخانگیبو سے تو یارا وڭ نېگى است جان مارا *ىركى بەينىلغ گەنت*ار ارا بس عبس رتو سوارا ازنعل حيات شيش ارا شفتا کے دوسے بغرا جرانت زنقش تونكارا انی کربهی چیره ازانست ل دري کومبال كاوبيت وخربت رنكفاك منسب كرعشق را چاكوم ای استگر کا ر روزگارا فرا وز دست تست سرارا ورباغ نميت و درصحاً سرويونود تفرسب وزيبا ازففېل غلامراست معتوق ق زاں روے بردہ ام زوو پرم صورست خدارا ران سرو قباليکشس و مدروي بوالفتح عرعراست ثنرسارا لعلِ میگون خواب کر د مرا نسختیگون زاب بر دمرا نيست گصان ده توګد دمرا غرض اخوشي ومتركبسس مرکے راخدا سنصیے کرد سے فریرہ است بہردرومرا مه بروزدوست نبهم ذ كالعج سستند درقم فرمودند

کی کرشمه کوست کو از دل وجان و تن بهرومرا تومحد جرامنيف شدي عِمْ آل كِيُرْسسرين تخور دمرا عثق بازى سنود لج انصاب كوبباز د نِعت دجانے را مرکه ازجرایار می نالد اوندار دزعاشتی نشانے را غرواسس وعده کردخ زیزی سهب اوسی دبز بانے را مرکه خوم ندیدو عشق نباخت کوردل دان ندیرست حیات را عمر كرچ سرزارك الشو و نيت آن درصا جني نطفي را خرده یا منسسراغ ویظوت سیمست در درگزنست جوانے را ا ہے محد تو مستق إزئه من نميم وم مرود في فغل فيرا المُم المسيرتو مكاراً ﴿ ورياب زيطف خويش الأ گذار دروعن نمیم مسار دست جوارا از سجرو حقب أكثى كدارا بعنى كدروا بودكسنت بمن ر تخرم ازال دوم شعباً اكنول زكره يص شفارا عمرارج ورازيانستنمن زال عبدنشد فلاص مارا إرى زكسن كيه وفلا بوانفتح غمى است زدَّجِيك تومك وعشق اج كوي فادبيت فربين فأكال نشان ده فانتحمسارا بانصد مخزن اسسرادارا

سبارکسبادا ہے میں خرابات سنبودہ ذوق من سستی شما*را*

نا 'مديروابين را

رات پرسس گادگیت نشان فان

ابيرايشاق

ш

ىتورى ياخرى بالشكب خارا توغابی ذوق وکستی را چگو ئی وسنبكن بيح ندنوازي كدارا توئ سلطان سنسهر خرويان تهارا حنت الفروس ما دي منمغود كمسستعددرو والمارا محدمروشتش خرتوكس فنهيت كەنوشى دىمىب دىم جام حبارا نى بازندخان جزحف السنا أنسا شدما شقال راجزون ال گرازم ف مكت است الشهر كاباث موائة الما تخیده دامن اواز نازمیرفت زبر سومرد ما گفت دعا با اگرتو زوعتش را سبازی مرورت برفوری ازمے دفا كجابرروك اوانت وجيم ازوديرم مبررنج وبلا مراشا مرنی خست دکناہے مرامطرب نی سازو تو ا برنوورد سحبب راساختان اگرچه وسسل توند برصف ا زورد عنق در النصحب للم المستراكبا كدوروعنق راسمب ودودال برکس کیب زباں بارا بفروق برآية ازماں من دعمسا ا زلطف ووسستى د ثنام واي محد گر درووغسهم بسازی زرنج عثق إيى بس شف ا تعل ب توكست دكرم ا اگرزىغ تومىكىت يىتم! ازبعس توقطرُ وكيب در جهشس ازاں شدندخم ا ازمسينه وول گذشنايب يُكُّت ازاں ليجنشكم أ

بربا درخت زنمیهم و م

والتُدكِينِ عارْتُوغانِ ل

ت لائے درو

معل توكند بسيكرم!

انبرانعساق الم

كبستيمره بدر ووسسم ازعائلمسل عثق نقدايين شعه وركوميُ مت مال گذر كن می إزوران گذر ور م ا گرست اسسیرابسلم! وزنے بخز و بنسیسے وہم ببرجه زودارت ورتيسهما ا بروئے تو ہم کے بلاے ہت ما نعزیدن منچواندمرومان وین را نعزاندا وازار جت م بر وندگمان گرکفسب ایهت ورمسحده ثندندانف ونممأ بوالفتح مديث عثق برخوال وركار بداريم فستسلم شايدز ملتى كمكسن متراث ابيكاندرا ساتى بخواب آلوده ام غرقاب كن بيازا گربه منع عائق شدی مبادویس را کن خرا وانتكأ وابادال تجن معمور ومنجساندا اكنول نانده است جارة مسكن كنم ورازا عانتىءٰ إنے كُنّهٔ ام شدخاطرم وحثى ارب جدچیراست آن عدود حوی خدانی ورغا بمسجد ساخته است وركعبه تبخارا شبهمنم إمحرے گوم مدیث زلف تو شكِ بيا بن سير به يا ين نشدا نسارا ورخواب ويدم كوئيا حبدتو برخودمي تتم بودم ربشان فاطرب الشدمين وازرا مرغ موا اندر قفس افتست ادہ ہے وانہ بے والد کا فتا و وسے مغزوال فرازا ای صدر ایش گیرا سرحب را شا زکند گ اِکشش ن *تا*یملامیم دریاره شأنيظاصي ميد يبحيب روثبت خازرا بوالفنح ميوزي بمي ازغبرت شم رخال کان شایمان ۱ ه روسوز ندم ریدوانه را بردعان ازتن جدكه ازكم سسرا زوفغونے ذوشکا ہے دل را ر کلیروار س کے شاہے تبایش وکلاۃ إ وجودم كروميسيسرا بن دويا

ر ارد مم بال فدية أورده ام

ا و در درکشنام جائے مرحبا

آگسنده سب تعبل توخون سبگر ما درج د مزت هفت العل و گسرا چی سروروان گرگذری از نظی را آنشب کد توچی شی درآ می زبر ما روز یک به مشق توند باست. اثر ما اندلیش کن از مال زار سحسیرا گرباسش دت اے دوست گذار کبهرا

اے عکس رُخت بر د بہسر بغ تمر یا رشک لب تو آرزد کے جان ودل آ مگر شدی دل زخسم زلف بریشا پر وان صغت جاں برسسم خرم دوخلا روشن شو دت سوز دل عاشق سکیس نافل مشواز سوز دل عاشق سکیس یا د آوری از دیرے گریاں محسم

مرکسی را درازل شد قسمت بنج وطرب امرمن ماشق نها و ورد مند عشر لقب عاشقان راخو دنباشد جزمهم قسمت طلب راست وعده نمیت نیکن خلق از دینے بوسُراز دوق متی کیب دو گانے بم مردال گوبندآ منا و بےمن روجب من بهمار تعلیم او کرد م مرست سیلب ای محدمر بلائے کر رمشس ا مرترا گرد مے از توبر آیدرفتی از شرط اوب أذاكه نبيا ومرادا وندآس متى تعل لبش اشد شراب کیب دوزوقی رازن فراحواب جِن قریب اوشدم دیم سرا بم تراب وبم حريف وبم كبا مى منرور اكتى گرصد غنا ب سوختم بس منوت مرفتم زاك مردال اشدكرال كمكونماب گفته اندالخیرای مال متماب شكرے مل كت أست اندر كلا مرح اوسيگوبه مرفصلے واب

بالمطرااستعاذه باست داررنج وبلا مرورا مارا سرفرازى مجوطر بي تبليد آرزف داشتم در سرکه عرب یک وا لاف احيا والاتشاخيم ولعلش مكين من لب عن أ مكت توحب را تعليم را

استه خدا ياخانه خوباب

وش بودخرے كه با شديرخا فوانستم گراز مبانت بوئه ربیش بردم گمان آبایک لعن الله الله المعرب ىن ئىگەرىيەكدا بويې ئاسىلۇنىڭ دىرا مۇرىبالىت مىل ئىگۇنش دىرا مۇرىبالىت بی توارزنده سانم کیفیسس رًا تش*رچران تومن سو مشع* برمرس وحب برتو دمستنے زم وعدُوث تن كه وسمين به كردهٔ لعل إآب ومن المنحت ب ای منحوشق را مداح بکشس

جفا وجررا نشال محض مطلوب زغوال سريعه مي الميمستحدب سرشت شال بم ازه و مراست سمد منجارا لشال است مرغوب كه ازمجوب إشاح لمعجوب وفائے کن بوعدہ با خلانے ا زواغاض إشداكبرا بحوب نظر رجيم متت فرض مين است کریاں از کے وار ندموہوب ا شارت لوسه شداً گریز ادست توعيين مهرو مرتحب ارمحجوب توكان رحمتي خوش وقت والل زعقل وترجشس اوراكروثناوب مباركها ومحنون راكسيلي غوش آل مرغے که وروام توقهاد تطبعي ورد وغمرشت بهت مربو مدست خورش شتن وعده کردی

این برترک نباشد دارا د گرجاب این برترک نباشد دارا د گرجاب این خدهٔ بزن کرستم من از خداب کید خدهٔ بزن کرستم من از خداب حید تومشک فی غیر وقو تو چوں گلاب تا در می برمیندرویت کن تباب وانگر برخیم فریش به بین د کمن عناب بیرول میاز خانه بدا د و سجعد اب

رويف نا

إرگرت برورخمت ارفيت 💎 روكه زارمت م ارفيت باراگرېردرخمت رئيست فاننزاباست بنوانيت مردنة الممسد ول نول نه مروصفا نبست كرفوانخواميت مرکه نه مع فرود در متی چشید مروفدام می مرازیست مركك شيع إرروت يخفت روتنيش عالم الوارميت مت ببرگومت زل دیرا نه گو وكدوروغانه خمب ازميت مراایں مرود ویدہ ہو ُسا راست مسم گربسر د کنار جری بار است بيك غمزه ووصدُّول بجانُ د بس أنگه برميت ايغ والفقارا زشكا حب اوريب چگونه کيے دا محکمت حلقه دارا خيال معل او مدرست كردوب يد بادواست أكافطوم ساكات چ^{وش}ق آمد برون خوورنت مستسسس ملامت ورومندی نیرواکارات جال وطلوه عاشق نامبسيف لم الكروركوني حواسف ملكسار است بخ التي الواسسيح آنچ گويد فمحيريجوا حرحق گذا رامست چو کار مانتمال رسم د داکیت بلائے خت بسرخ ن خدیمیت اگر کمیّا ننوی اِ مشق و با ده دوائی شد مهر کیت زیانیت اميدوصل وترش تجريبات كيلمث مدبامن وأكوكب

بٰن دکتے کی تحف رادر کمن رقصے نوا کے فود ساکت

ن نېريچەسزل دريا**ن**

يتريد

دره ارده برزه ارده

ن كيشدايكان كيا كناه أستناير أثنا كميت مسارا بخرحدشب نائيت مرابم انتخارين گلتيت ستے را سجدہ وروعوی نداسیت محجرعا شقتى بهبوده كارسيت

ترا بیگانگا ر مقصود و مرضیٰ صباح الخيرروسنے مبرا فروز ترا ورسر موائے با وننابی وصنوب ما شقال الراب خون

و ہے آفت دربط کم دو انمیت

ا برگاه نوای لمبسب لان بت اليم وصال ولسب ران این روز حضور د کوسنمان ات ایں شرط نشان استنمان ہے با بارس زرعمرآن ست جان وول وتن مگو زبان بست كي بير حيات عاودان ازىعل بېش ماپ دېسان ات مبل توسوك بناس بان ا بنعب ره وسور بیجنان ا مهم جان وسرتو کا بر مگان ا ت بيو فائي

ابن لباربوشان ست ينگام كنارو بوسسه ابنيت این دورشراب دفت باتی ت اىمغ زجفت خوشس إدآر كريك نيف شود ميسر ور در سران نغنسس برآید ازساتی ساوه معسل سگیوں كي بيسب اگرشودا نبارت بوالغتج شدى توبيرسيكن ایث نفتگی منوز رجاست گفنی ننده ام صبور مهات ايرن بيوه تسه بوانفتح اسسيرعاددان ات

زانكه دروورنج وغم مار نوميت وانكي وركوئت نوخ أرنونبيت

اسك محدعا شفتي كارونست تحيبت كوعاشق نشدررفي تو جزهين حرروجفا كارتونميت باشدى بم داغ أفكار تونميت ازگرداز در بروبار تونیست

رسم ماحفظ وفسا داري بود رجبین مان سربیدل به بین أن رقيب برتمب رگويدمرا

ای محمد آه ونالداز کحب ست ورومندى حكيس بارتونميت

^ازدول من *جبال خ*راب بهت برعاشق بيدل بيضاب بهت بازوشس توی بریصواب بست

آن نظرہ کہ تنگیادگلاب ہت جانال سبرت ترانوا باست

> بوالفتح تراست ام عاشق بمركب يدمثبلا خطابهت

بسوئي من زبطف فبال كروب ول وجال پشش شعقبال دا كەرىزد باينسىكو فال كردات که بنرل نفس و ما ه د مال کروا^ت زبابن عا قلال را لال كردبت محجدرا نقب ابدال كردات عال او *حدیث ا* جال کردا^ت

ر دیدہ بجا سے خواب آب است ۔ دیدہ یے دلیٹ *ن تتاب ہت* گرنمیت شمراب و زوژگستی معشون تحيث ما سنعويد گرنزک مرا مونٹ خطا شد ^سکگوں مراز^حسیشعم نوں شد دمشنام ده وبزن تغایئ

قدح ساتى يومالا بال كروست سوار مست من در کیس قلیع میران د وصد باالرت زدورادميرس تيغي كشده بشارت مبدبرط يربونم خطاب عثق شدا ورامسكم خيالعسس اودرويم كنيمت يرىثيان كروؤ زلفسسين خوديد حبيل من جال المتدروليشس باشد میں

رُخش شرخ وسببیداست تبلال کدایر شیو تیجندیں سال کردہت ابولِقی آران سے بندہت گرمرو سے ترایا ال کردہت

مراسروم نزول ارشحال ات

بروے خوب و بدن افلباریت برنف پارسبتن کاروباریت نظربروے خوبان میت منہ کاروباریت نظربروے خوبان میت منہ کاروباریت تعدم کاروباریت مواور نفش ماشق ماسٹ رہنڈ کاروب و دنیال موسل کاریت مربون کاروبا کاربیت مربون کاروباریت میں کروبار کاربیت میں کروبار کاربیت میں کروبار کاربیت میں کروبار کاربیت میں کروبار کوبال وجاہ و خوبی مربور کوبال وجاہ و خوبی مربور کوبال وجاہ و خوبی میں مراور فقر و خواری افتخار کریت میں کروبال وجاہ و خوبی میں مراور فقر و خواری افتخار کیاربیت میں کروبال وجاہ و خوبی میں مراور فقر و خواری افتخار کیارہ کیا کہ میں کروبال وجاہ و خوبی میں مراور فقر و خواری افتخار کیارہ کیا کہ میں کروبال وجاہ و خوبی میں کروبال و خوبی میں کروبال و خوبی میں کروبال و خوبی کروبال کروبال و خوبی کروبال کروب

مهربیرست دو مرشق بازی که اوراعشق بازی اختیالییت عنق بازی تهام ایمان است جان من فاک راه جانان است روی اومین روی احمال است باصره گشته مین انسان است وصف اورانه عدار مکان است

مشق بازی طر کربرهائی استرس زیر پاسے ارس س ار مارا دگر بست نظریت مردان ویدواندور پشتیم قداوبس لبنده بدوراز

د) رحمن

المجسدرًا سبارك إد

ول دہاں دین توہائاں ہت مبارکٹے تنے اِشٰدکہ مبدآر دولئے ہے ۔ جدرلنت دہ

چبرلذت وصال ست الكيبولزا وواكية زصاحب حال و داندكدا ورانيواكية خوشي دل راخر نديار لاكم بي ويم طلاحة اطاعت رانهم كردن ويشط محادية زنعل شكرين توكي بوسر محاليمة الكارا خوب بيكوي وسك اراضيا حيث نشاف من ني منيم وليكن فيا وقائية ميان عاشقال تو مراا جرجال ميست

که رک ٔ جاه خو کر رس لیے ہم مذالے تہت زویٰ فکا زمیت سی آس اوہ او ذمیت کہ دروی خاریت پشتم اوکشود جانے غرز فمیت کہ اوراً سکار فییت پشتم اوکشود سیاسی خرز فریت کہ اوراً سکار فریت

مان من من من ما و الأسكار فريت مهواره جان ريشان ول را فزارت آن راكد وست وارم او در كناويت سم ارایشیت که از وی فکار فیت مرتبر وغزه کزطرف میشه اوکشود انعاد تانسس تی اهعب دا و مرا اندو بگیمی میب دایی گریه زبر دلیسیت

بوالفتح داجه برسى طالمنس حيكو نكث ته جزورومند سكين زار ونزازم او بیرگشت و د مرحعبٔ السب نود بیار دل طبیده و سب م برطون دوید عاصل بجزنگا په دور د و نکارنیت شبرنبا شدكه وروخا أينحار نعيت گهرنبا*ست که برش یوث* ا د**ه نه نو**ست دگران سونندٔ وردین. وليش ودستاركو حريف ان ارميت بهريط الكر بئيت ارعلم ببسنارة كبركث ببترو خونتر بو دکورخ اغب زمیت زمن تاریخ وز درد که ور مان نبو وسوز مباز دکت. نیت ول دا وگل ست وخرمرد آمیت ول كه دروچاكشنى سوزول افروز فارغى ازوسه وباردرغم بيزار نيست من بهدشب خفته ام ایر مرا در کمن ار خاجة بواعمستنح داكوكسلام عليك نومه أسوده كمبت زحمت بدارميت مبع قیامت و میلفن نے بصوراً یرہ صبح کوانغنج کرد ور برجس زایز نعیت ^{تاج}ا

> ب کیمیو دراز سند سنن تولیت كونذكن ديل كصة كحرم المراد نعيست

كباكنش ميرعجب ككبر كباجيت كه سيغوين ومريت خراجيت ج دس مرغوب و تبير ب ترجوا جيست بردبردل خطائے إصوابيت شکردانے علاہے اِگلامیت

حِ مِاكِ طعنه عاشق مبت لا را سوایے بوسہ کروم او نرو دوکشس وترك غمزه تيرب برخط كرد زانش دا بوسشيدم دمالهشس

ترابيس بي تيري ننابيت

يوحرف عنق خااندم كشت مرقام محدراكستاب عثق البيست

سغیرافند محمد ره نهائیست آمده است گوئی که آقباب زمشرق برا مره است اردیسبال حن و فریب و نهاجگی است معلقی ترکه داست این کمشود آنده از نین است معلقش ترکه داست ما نفر نشنود از اوران لیمه کوروکر آمده است ما فتکش اوروسوز بودن شخل ترا مره است ما کسید ند و الاکرزاده بود کسی از خرا مره است

امرورا ومن بطریقے درآ مرورت گوئی سلطان خوبدویاں وسالار دسبال حن از مجتش میشر صبرے نمی سسو و آئر خوب از کے نہ میند خش نغمہ نشنو و آئر بجران کیے تحام ناگر گرا فنکٹس اور انکار در دعشق و مجت کے ندکو الا مدرد دوست نبید و موجت کے ندکو الا مدرد دوست نبید و موجت کے ندکو الا یارار عشق بازیکی شخف به شبخه ید سیمی شنے بنقره وزرور کرآنده است اسرار دروعشق الوالفتحرابیرسس کوکهند درمنداست عاشق سرآنده است مرخ و لم برام محبت اسیرشند بازاوموانگردرفته برآنده است

شرائب عشق را تعزی بیانت مرزیفت که ام صید ولهات لعب ل وریفا سے براس لب تو وعیش و فوشی است نصان تر وعیش و فوشی است نصان تر ایا من بین عکس و عدادت بالنیمن و رین بین و گرانیت مراول برنش ای ایرخوا یانت بالنیمن و رین بین و گرانیت بالنیمن و رین بین و گرانیت مراول برنش ای ایرخوا یانت مراول برنش ای ایرخوا یانت مراول برنش ای ایرخوا یانت محمد برست و معیش میں است بس با کو و کا ن میں است

ارواه وی قراف راغ است امروزمولی شد باغ است امروزمولی شد بردان است او و مراست فیال بران است و مراست فیال بران است و مراست فیال بران است و مراست فیال است بردر و مرسس سه اغ است بردر و مرسس سه اغ است مرغ ول سن بدام شخص است مرغ ول سن بدام شخص است مرم برک بدان خرام زاغ است مرم برک بدان خرام زاغ است مرم برک بدان خرام زاغ است برم کبک بدان خرام زاغ است بو الفتی به نقد و قت و شرای ش

کف یا یت بلای با جلالت سه دردر کیشنب درم دی انورست مرفر دند تا در در درد دیم جوم ستان مرفر نودند

گردا دُو می ترانس راغ است

کاتت امردشاب احن اوج نباشدخر وجوت راشات بهای او خواس نباشد مروز ان حن رفت است به به خواست من به خواست من و کاست و خواست و کاست و خواست و کاست و

محد عثق کلاپکسبازاس محد عشق بازی بنیارست

میگوں ب مراصفانیست سس بار بوزیرا و نسانیست گرینے زندطلال راست ور دم بزنم مرار دانمیت ای ترک زغمر و نیر کرشس سینه مرف بهت تراضطایت مصرت ابر شهر به زار در در این الادر این الادل تک در شرک کردند. میارے میارے کو نیک عشق آمدونقل فت رئبت درد آمدوطا پر سوانیست فرایداناس جان خود کام سیگویی نیک را جزائیست من عاشق و مبت لالے یم برحیت در بخرجا نیمت تروعده بخرن فلاف نیب از کایں وعده بخراب آئیت آل پرسیسرین وجو در بر درعالم دوستی دو آئیست بوالفیح اگر توشن بازی در زور در برخائیست در زور در برخانمیست در زور در برخانیست در زور برخانیست در زور در برخانیست در زور در برخانیست برخانیست در برخانیست در برخانیست در برخانیست در زور برخانیست در زور در برخانیست برخانیست در زور برخانیست در زور برخانیست در زور برخانیست در زور برخانیست برخانیست برخانیست در زور برخانیست بر

سبمیگون و بیا نه است نسکال جعد بندیجا نه است شکت خاطر ب دارم جران کنوز خمیب درویا نه است خیال زندن و رشب آدیک براضا نه است مرافرازی چه بازی برقی فرام زلعب توازشا نه است نباش در در امر گزگل و بار فیل او گل در خانه است اگر غشاق را دانی خوات و خوب طبخ است مجمعا شی و دو انه است

ول ودین درخیال آن حافظت کو داراج شد مرجا که طاقیت زگردش چشماواین دین آمد که بر نظشفانی نا نوانی بهت دروین خایخهار برخشین که از اندوه و فرخه دارالهٔ است اگرچغزه است ترکیبت خریز سب میگونش اشیر برخانی ا کرازم و که رویت نیز مبیت در کرشرکان وک نما بروکانی ا کرازم و که رویت نیز مبیت در کرشرکان وک نما بروکانی ا

مقین سره ولب بریم نباه شده به شک گمانے ورکمانے كواى ميدم كزي نتاني ىب دەندان دۆس رخسارۇا د محدیدد، بالفست خودرا فدارا در نهال بداهان است عجب وارم ازی مردم کاگویند کدورجیشم تبال مرنبانے ات بحق الحق و يدم آسشكارا كهمروم حبثم من عبن فلانے ا خراب است نتر فرخار نازب مرابا يرجهان كالسيخاري بمدعا لمركزن است ورووا ندو حوانے مت ومنجوارے نما مددا ازیں و حنت کدرہ جائم گرفتت ولم را مونس دیا سے نا ندوا بجزار بجاكار بانده آ ندمبنی خربرو باس را ونسائے وریر گلبن مجزفارے ناندہ ورخت خوش وسے از بیخ افعا بجزفارضك إسه ناندوا نني كارند جزخب ارمغب لا رابش کتراارے نازور نەمنى ننادىئ وردف و درجنگ ومے بٹیاروبیدا سے ناموا چپا نے خفتہ ا کرورغوانخیلت ضرورت شدخر بدا كے عائدہ آ د کان وعوت وا*رمث*ا و بریند ربت سلے دنیا و دین واکے تا ندہ ا بجزوضع ودروغ وافترانيست محدث عردكات ناندهات ، رين طلت سراروشن مينين د ست ومیده است صبح اسحالیے نما نده ا الولفخازس عالم سفسب ركن الاكبيوورازاطل وعرسض حبال لا مانده است آسے نا ندوا كەپرىفغ ئىكرىلىپ قىا دەبت ران نگب اورانے کشاروں

ل گرفتهٔ درو

اشکات.

2, 5

ا ترامی د ومت دار^و

مصع ببرفلك دا بود تولسي ز زگتنی وی توفرزندے زار مہت شکال جب داوشکل بلائے کہ پاے ول کیے زو کم کشاوی خوشم ازول تراکیس دوست دار^و خوشم ازحبتم كوعين ووا واست زبان من يب سيرين بايت سيشيأم نودرگفت وإ دمت بگورشنام إفراشنك كەعاشق*راازىي ڧىشائقىيادا* پناو كۇمىرىي چې ئىكىپ رە كەنكىيدا دىت برقى ائادات بلنداست او کها مصالبتادا بنغل سرو قدست راستهمن الوالفحاته نردمست ق مي أز م گردال مهره بر نواعتف دا محددازة سنة آددوسي هممبنی که سرِر دنب ا دوبهت لعل ب او دھے کمب دم اراب پیاہ خوش نشان ہت شیریں شخے است ان جارہا ^ا سکوئی شکرسیت پروان است ازشهدوشكركه باوهساليذ ازنعل مبش ببن محیان است

فلطيدن بيشم او نظر كن مفهوك يرست الوان است

مرکرامانش نیت مانانیت مرکد باده نخردد متان نیت عشق بازی چفوج فرگایت کیکن ای کیت مراح آسان میت عشق برفال دفد نیم جدین مرکز اعنق نمیت ایمان نمیت دنیا برصب ریم عشق کے آکہ بروں زخین وخرین نمیت کوکہ تن رامب برد پر چوگاں جزکاث تات زخم چوگان میت

10

باب رحمت کشاد و در بانی یت برببیل است فلان مهان میت ما کذا و ب نیست بیان میت حکینم و دست را چنس دان جزکه ابرسیاه و کهان نمیت طور را برث دو پریشان نمیت منکوعش جزکه نا دس نمیت جزیمی روسے خویج بان میت جزیمی روسے خویج بان میت

نگوان رحمت خدا سبتند لعن اجنسم سلیلے دان مریت کن را براک بیل میں بریمن وشق بیپیش مان آم این مری لمبند و حبد دراز حبدا و بر مری جوا برائے ا در در در دبترا سمب در د گرچیسی ری زعشی توبیکن ای خرش مرد کارگرگردی کرد ای خرش مرد توان کاری کرد ای خرش مرد توان کاری کرد ای خرش مرد توان کاری کرد

ن خوبرد بال

ن ٣نڪاومپ ميٽ جانت

> *ت* سساه نونا*ن*

ای محمد بدر وعشق مسیسر وصل احبا کلرآسان میت

ا زاکد در دنیست خوداد و رشار نمیت بیمونس وزیرد کی را قرار نیست ازنده اوست جزنبال فغار نمیت هایگوزاد نست مناش داین میت دانم کشاخ این نجوت زیر از نمیت بخطی کن کومن و نمک یا نیدار میت حن و ثباب را بخدا اعتبار نمیت زیا حدیث زلف ترا اختصار نیست

افسن سرنتی دنیریم می کنی خبيعشق روےخوب رائيج كارنميت

سروراسر بارسرافراز مبیت حینگ داین از داین وازمیت گر بخوا بهم بوسسهٔ از توبده برخیال و بهریت دیزلی زهبیت سفرؤبي اكدوبهت مرازحييت

مب زَفدا گزمیت و گررا و و و سرچ ایث داستار اومیت

عاشق ومعشوق لاانبار حبييت

سرارازمیت ىب بلبى وم نىك ترمىرىك

قل محجدلا بيوزوما زهبست مرکه دیدآن مست راازوست مبرکه دیدآن مست راازوست

برمثبال ا و کے ازشست فیت

مِشْ إلايت ميآ *دريت ف*ت مرغ جانم از تفس رجست ورت

> شب خيال معل او آيدروا س مرمة جزتوبو وازدل شست فيت

وصل معتوق را الماسي ميت پرروما درغتم وفاسے نیست صدف ويح ورفلان فمست

این حباب را سرمبسرویدم گون گرزهبری ووفا بوسیدردی نوبردی وانگیم ایکا میسیت

عسشق گرمین و جوو با پو و

تحرنرا بالمارخودست واتحساد

مركه أمدو يدحيتمت مست رفت ول *که بت رو*با*ن زمن برب*و دونم مرکعا سروے بربتانی برست

ول مراصيد ووگيسويش شده ا

دولت عثق را زوا سيفيت عشق رامبشبه و إنظير مدال منتش راصورت وشام خيبت عنق بم خویش خویش از ادست عشق را دره النتمي و آن عشق رابادوی داسے فیست عشق راحرضتے مبلانے فیست ده چرخوانهم کر جزخایے نیست الحاب توسنسی جزایت فیست دعوی وصل از ومعالے فیست جرکے وہسہ ام سوائے فیست طلب عاشقاں وصالے فیست حشق رافصل و انصالے فیست جزکہ اوصورت وشکیلے فیست

صورشن فعل وانعمان يحيت

ا مجی سرخن زعشق گو ہے عشق در رکسے میں دقا غیریت

گوسرنعلش زکان دیگراست تاگوی کیس فلانے دیگراست مرت زیباشنانے دیگراست مثتی بان زاشانے دیگراست ایس خن راہم بیانے دیگراست چوں ہی مینم حبائے دیگراست زائد شاز ابا سانے دیگراست زائد شاز ابا سانے دیگراست سررسے صاحبے نے دیگراست سرراس از لطف جانے دیگراست سرزاں از لطف جانے دیگراست محتی دروس موسمنی ازجب نے دگریت زاول شکراند سردا دم برعشق ار اداروے چوں اوسی جدگویم کارسر بازیست عشق عشق ماصل نمیت از کیمس برسر مکرسنگرزلفش سرلیست کے توانگشن گروزلف وروپ سیم مکہ ور داو یقیم سربرود دورہ سیم مکہ ور داو یقیم سربرود دورہ ق *اعشق* امور

ن مرددلبطقهیت خودسط ن تومین رافزن

عا مے را ول بشدار غمز 'ہ ایٹین تیرا زکمانے بگر ہت بأگروب شد محد خرسب دید كان غرزان را نشاف ديگراست ا بنا زوکرشمیات که آخیت سدیاره شے شدہ که اندوجت من موخته ام زمبر مستصع بن آتش غمردگر که افروخت رخ تر. وکتا خنیک شد تن چان نے خنگ شدر برس میں دل زاتش در دووثتین سوخت ليكے نه خرو نبريم عجب م معنون و ديب ال اگريد بفرخت باحن ونهك بداست مخلق مسترات ميرو وتسكل راكه اندوخت ایں دوٹ رزون نباز وغمز و بسب خند و کروٹ کہ ہمخت جانے کە زعشق إز باست والفتح كله است اككموخت كداورا جامے وسأنهميست مرودعش راجي قواعث ت نوك نيت بم فرغاً ذميت ورخ آید کوخ بے شستان کے حوامرغ ولم را دا مُنسست 11 جزاي حاره ومكر ببإنز ميت خے زیو د کز زمِشانهٔ نمیت كزو درمبرطرف متا ينبيت گرحیرست غم مرداز میست

نهراب عثق درمنحانه نميست بودجائے سیکے عبدے دراز تھے کہ اورا ماشق و یوازُنمیت صروريت ميثوم رسواببرسمو بودشمع كدورعالم برا فرونت كيبر سوفتن بيوانه نميت رہے حبدے کہ دار توسموارم سے کزاں ا ضان فالغ کنمیست رورقطره زنعس لاوعكيديت مرا و بده شده زاحت علطا كے از جرمار فرکستس الد

محرّاب آگیسوندار د كة ارموے اورا شأنمست

ماتشيهم خوابي وخطابت التئسيم تنراب وباروطاتا غرش سناتر البالبشيم لافیم زیک وگرزترات صدتقوی و زیرا فروشیم كب جرعة خوريم از تمونسات وُمشع ہے دام با دوگرم^ا لابركه بلانسسم ازكرا ماست درمانت بے خودی وستی ازمرد سبنے كرم بت خرفات خروصف لبت مرانحه ابند جز" قامت ا وکه چیل لف^یت قدو كرسيت عين الاياست ويستة بميان اوننمساديم چىزى بىيان ئەبودىم بات ديم ككمستان وكلخن میں کلخنیاں شدندسادا ت گفتم قد مے بوئے الت برخوائبر ہے فردستس رفتم ا خن دیده سخرگفت بامن وشار فروست واین نوات تارئى تونجمىس را دّفا ت سم محدے نمیت درکشادہ ایک ادے بنام نوش مى! يرت إخت اخيالات نقوى وصلاح وتفسسسروانان کیجانه شوندخپ مق ولات بوالفي محسمدي وأنسسر برشابدا وسلام وصلواست

ببرمزيين توازمان د عا إ خاستست و ب لعل سر وش و الراتوصفا الماست

يدم بيا در رسيس از دل ننا الخوست زاد مشترمت انگرفکطیده مردم موفر مدارنجره را نگرکز ومپرسو بلا افاتست اى شمع رضارت راكز تو حيار وشاترا

رس لاست

ايس انشاق

مردم مهم آمنحة از سرموا لأخواست اكنون ناكمه متداز تود ما لإخواست ق "اگوشانی را زنداز من نوا لأخاسست نام انگورستانش برمی اب حکایی کند تومېروازی میکی دانم مقالهی بیث مردر کنا را و بز آاکه کسپنگ میزند

بوانفتی گرعاشق شدی میوزاکنون برم از سینه عاشق مین درو د بلا لی خاست

قران آن کمانم کوعین اروان بهت سگرشد آن ببانم کوصاف می کیان آ چشش چشوخ دیده به سر مخطر طرف مرف مرف به بنا شد سروے گرداس ت من گلینے ندویدم مشی غرفاب آب طوفاں کو و سرین جودی آنجا قرار مبان بست مینوش او مروم برسین شاہر شیاں ندیق و ملحد شیق و نیا ہم جہاں بت جزابی و گرند وارم ماصل ازیں جہاں ن ایمان میان میند مبان میان میان مبان است ورول مراخیا ہے لب برسیش نہاوم بوالفتح را بیرسی گویہ جار گائی آ

ما مربکشاه و ترخو به جهال رآ درست مرکه بدید در روش از ته پاسرآ درست مهرگسی وران زمی مرطرف رآ درست مرکز نیا فت عشق دکوی و تم کرآ درست مرکز مجامیم بگویس شخم درا مداست تشد مرکز مواطلب کند کوزخرس رآ درست مت وخراب نیم شب بینکن در آیت سرو بهار آیده است سیب و انار بار او بر مرکه مرمن او داروی دلبر والیب مرکه نده یدی او مسیج ندیدور نهان طمن چنکنی فلان سیدوردمند فریت عشق بهازی و مهاجمع نی شود سب

گرة محدمنی من کرعشق ما مسشو رست مرد که عشق بازنسیت نبده دبست خوامه

مو اوتباشعر امرست بالسيه كزيره ابم كه وسقنته و'فا مُداثبت دروے برآ مرہ است کہ کیدم دوانشت تتكليف لابطاق فدائم روانداشت مغنوقه بذبودكه جررو حفا نداشت اين عالم فعارت وتقع بقا نعاشت جرابی دگروحودے میش انجا نداخت وتنفئ كلاه برسرو در برقبا نداشت

*جاے کثیدہ ایم کہ گاہے صفا ڈیٹ*ت ۰۰ آویزریشے ورو سینه وول سینه پرشر دست اى نا دا گوكة واز خوج بند از حرباً گرتوسب بی رو ۱ . نو و خوشٰ! ش ای عزمز که از در و وغم منال از کئیسرنین کوکوب است قالیمم بيجاره لويي كركسر وبإش ربب

بوالفتح راخطاست تنائيه وسلناه بيجاره مفلي كدخراس انبلا نداشت

عاشق ازتعل مارآ بو داست فارنع بينبازوآ موداست صدق واكذب حمامحمور است مردك خوار وزار والو داست دین دیریندر کسیم معهودات مِم حَرَّتُ حَمِيت مِيشِ مُوجِوداست اى محسىد تولمحيك شدهٔ

عاشقال انتراب سيوداس مركه جال را برست بارسير ازب وصل مارسر وكمنسد بركه عاشق نشد قبول نيافت جرمجوب وطاعت عن**ت**ا ق ترک من مت نعت می وید

يصطام وترايي عبود اسست شا پرشوق را و فائے نیمیت

جام فخارراصغا كيفيت کو وک طغل رار بائے غیبت

مالم حن را تقائے نمست طاب وسل مردب شرم ات كداز وتلخ تركداك نيست وروآ شام راج لذت وذوق زا دبیرمیت سے تدبیر

شخص طاؤمسس وجان روبرا حزوجود وگر بلائے نمیست خگس تشبکته دارا بسساز مطرب كهندرا نواسے نمست مركذا بخند موخت حث ام بماند بار وگرورا بزا ہے سیسست المینگشت سمچتیناے مصنفاضائع استطاب بإرساني وعامسشعتي سبيات عاشقتي خزكة زازخوا كأنسيت وروا ورا دگرو وائے خیست مبركه إوردساخت وزار بمرو زينهاران تو نردعشق مسباز شيوهٔ آن سجره غائنىيىت جزخموشي دگرد و ائے نبیت مغ ما راجران الخايث

جزخدام وكرخدا كغرست

غرق ور در بایسے رہنج وا تبلا^ت متبلائے غیرہ ورمین الماست وارمعذوش كه وروش ووا ورجال عن نظر دار ندراست من کجا وعشق إزى از کمجاست كا ومنى رائى بينم بقاست صورت اكآدم وكمعنى واست جله محجوب المرعاشق رانعاست

شارب خمرانحار للاست گربهبری بدروعش مبسیب ا ہے محدرًا خلائے ہن مركه! خوال بدفوة نناست سرومن من راست ميگويم ترا بيد نے گزالدا رشت گی ول ما كبازه نے كەمى باز بىمسشىق طليكبوح وقدوكسس كتعشق دوسنسر ميكفتند من مي رين عثنق را گرصورت ومعنی بیسے ای ایوانفتخ محسب پیشق باز

درمندے گرکند ضرایہ و مثنو ر . ول إلاَ مَنْظُس إِنْهُ كُويدِ رواست

حدث وروراا فسأئة مست كدكروا ويكح يروا أنميسنت خراب ازخاطرم ورأ فيمست عجب بإش كها وديوانيميت كه بدا ويبع خم خخانه نميست تعانى الله يوتومخائنىست فمحر در دمینوششی منحرسسم درين اج تومروا تنبسست زے ذویتے کو کران زی خبر چەمبىرة كدرا نورصب فريت من وَرَن إِرْمِبِ *حَصُورٌ أِمْمِ*يت چاگوئم تصنه او مختصب زمیت نزامردن بجزكه مبش ورنميست بجزول ميج سنني جضرميت كةن لازوصال ولخبنريت كالمولانا بجزكه كور وكرنميست

محال است ما تربيع او تبغيريت

شراب عشق راييانه نميست عجب ما نندا گرستمصرا فروخت زمت بهزوشتن دازيار ورم كے كوت بموزون ترا ويد عجب جا مصاست بمعرب سراے خرروانم گذرسن میان جان من خرتو در گرمیست بخ عارف که مبندر وسے وال عجائب خلوتے دارممسسر حديث قدوعب تأن جوارم و گرا ودر برنزا باسے بنخت د بنكرك مست من كفتم كتعلست نبا نندعاننقال دارسيجسم نصيوت گوے اوال را چرکو یم محرياست فتى و پارسساني

بركه دل را بزلف بارز نسست از بدونيك برودكون نرست ہرکہ از نعسل ایر جا ہے خورد <u>ہر نصے ہمج</u>د من بو د سرمست

ازمرصدن سرکه زوق دے وست را فات رہج وفقتہ بیبت گشت دراغ و سگلنے کردم چی تومیروے درال طرف کم ک^ت سركه حاب را تبسنت عالمان داد سمجو بوالفتح إفزاغ شست

رديف

نظر بنیکواں نیک ہت مدج نیاشہ منکرش جزر ثت مقبوح المانے سب دبدلعل لب او مراکہ غمزہ کشس کردہ است مجرف بنوخی رببت و سنے زوحم تواسے زا بر گلوعشاتی راہبند که بدوین می شود آن خص منطوح چرامجز نی خشانست فارغ ازغم گراسی ای عرب سی شت منکوت غربق عشق را با کے نبات دا کے زونوان بلاونست نا کوج مرارح القدُمسة دمت يند كمشو إ فلب و فالبط كي روح جال اه ومسر رحن ورا بمش ب رُخ من ملمقوح محسمة لأره راحت ليستند وردرو ولملاكرون يمغسستوح

روبف وال

مراسودازرگفش کردای سو د که جان درین دول تندنمیت فالو مراازحاصل عثقش حب ريبى مسحر حردرو وبلا وعنسه منمفي وتح زیدے لیلے کدال سرمت دارد 💎 دوصد جرعذر سر کلعب ل سرد

كمردم مسرختن ست ودايا يو وخیش گونی عین بیاله است خیال شی رضا سے جگرسنوت میں چیروا ڈرآور دازو لم و و و گداے بردرے وجب نگیر گرانی کرد وسلطاں صدر فرنود تفاسے چند إدر شنام بیا سے گداراغرت و دولت بیا لوو سرين دعب دا و ديرم للاشد كرشكت وعقب لم نيز فرمود د وشمش دیده کشند مردم سیت بنتوخي بركعا جانے است برو محمایار دعب ده کشتهٔ کرد كمن يك صنت إراسنلازو

محدشق أبازي يكب ازيهت که مرکه عان و دل در اخت آسو^و

شيرس سنخال و فاندارند وروسے وارندووا ندا رند

چنزے دگرروا ندا رند جزيدح ونثنا وعاندارند

امیدشدن را ندا رند

ایں نگدلاں رصن ندار ند عاں را نو فداے خاک باکن برور د وعشق خرکشیتن ر ا

بزمنطب بإندارند

ولعسل مصر چکان اومرامخمور میداز مرا دیوانه میبازد پریشان دو رمیدار د مشكته فاطرخته بدال مسرور ميدارد خرابی دل مارا بدان معمور مسيدارم

ووصي مناتوان ادمرار سجورم يارد دوكميو ي درازا وكدكرده است خانباورا ووكو ان سرين او گران سرائيه ذون

مسيكون لبان صعنا ندارند

انه ولرست گان چه بازرسی

درسينه بجزنسيال معثوق

معثوق أكرجه وا وسمن نام

ورسخه زلف اواسيراند

ن میں قدورفنت ارا دینگرنب و رضارا وننگر

نی خواهم دل خودرا که گرود دیسلائے کس و کسکین گرکٹ شش مرامخور میں دار د ندارود آگمی از ول ملامت گویجیال و کیکن مردم عاقل مرامعذور میں دار محدوف می نهانی شق میب ازی گرکه جا کوشیخ تو ترا برزور میں دار د

ن نام

ت کر

طوطع خموسش كثت ويكفيار توثعنيد سروا شاده اندج فيتسار نوويد وال خطات ك المام ك منسار كروروي ردستن گرکه مبزهٔ ترگردگل دمید جدش کے گذاشت بنے سے رسر مارے ساہ سے کدرکوہ سرکشہ نورصغابء عارض أصرك فطارد مصبحة ببصدق وصادق روش وروز پروانه وارگرد کرش عان من رید شمع رضے چه ووسٹس صفائی خودم لعل بش ببي كريد مرمونن كميند ازم فروشس رس م الدخليد بيارب وه ام صنماكت تهُ فراق عيسى صغت خيال تورفي عبال ما لاز نعل وخال نوا كنون خبررمبد ایان وکفر سرو و گھے کیفدم شوند

> بوالفتح وارم رکشداد عاشق ہے صد گویزرنج ومحنت وردو بلا بریم

ن تنيد

مرکس در درار د بند بجشاد نرگینی گو کے نسب رزند فرزا و بهار آمدرواج کار بر و ۱ و فورستا و فورستا و شرکت او شرکت او شرکت او شرکت او زبر فووق متی را کن ایجباد نرگرکن اشوی از فورشش آزاد

نیم مبی گل دا تا ده حب ال دا د بهار آرجهال دا تا زه ترکر د سلام النه طلیک ای خابیخا گروکانے بذیل مطران است رفیقی ال المی آگایچن پیایے کرده بیاں پرسیا شام بومل و ببر کے سیار جاں دا

مثال كهنه پرے خرده المحاد نشدباي بانقده قت ولشأ تصيب ما شده است انخوا وركي

خيارآسو و و و فارغ سمى زى ئى كىلكاركىشىركىشد دا دىندا علم سمدرنج وبلا ومحنت وس

خبرىردوستان ارسانيد محدببرشدوا تعشق یز و و و

نبوق درومی سازی خوشت با خطاب سوز برسازی وشت! يوغودسروسرا فرازي نوشت توبرهن ونهک نازی وش^{یاد} وگر باخوب بم رازی فرنست باد یکے از دیگرے رازی وشت او میسرگرمنو د بوریرسبک تر بنی د ندان دلب گازی فرست^{ان}ج باه ومرا نبازی خرشت با د بترک غمرومی ازی وشت اِد <u> جداحت اکه پردازی وشت او</u>

محدعثق مى بازى نوشت باش ترا از کو و کی عاشق شد است ا مرا درعا شقى نام ملبث رست مراورورووغم لا سفة تمام ات اگرازال ول ستى نطسسر ابز شنب و ا مرو سه وكبخلوت جبال دا روشنی ا زجهر تیبت بمتحار توسمب شيران غرشخوار توى مرست بارتو دراغوش

نهادي وصل وسجرال را بكيس بنقدونت ميماني غرشت إد

بهريش زباد كأانستن گه دروع و نازکوت ند گه اوه نورندو ست بستند جزنتش نگار اِک^ٹستند ورغرفهٔ لا مكان شستند

الكهجام عشق مستند بربوح وجود مبرج و پدند از کرسی و عرکت در گذشته

في

ازردوقبول ننگ دارند از جرو وصال دست سستند دیبائهٔ دفست روج د اند عنوان ازل ابد شدستند ازمن فیکون رست کانند آمین دروندفوش مبتند

فروغ مشعع را پروانه باید سلاس حب درا دیوا نه باید حرمین مجلس اس ده بهتر نمیم ومث ایرث نگانه باید نویک تنم گر کرومت و ق مبارک بادایس شکرانه باید مرا بردم به خواب ده در ایت توصاح فیتری ربود نه باید چگرنه برمن می ست گر د

چونه مدمن می سبت کرو د محد ملک ومنی بند باید

سجود میش سربت رونشاید نهاون سربیشی یا ر با ید

زیس انداز چی حبدوسرین سوی لعبوب اسنج بیش ید بیا اکد مے زوتے رانسیم منسب انیم فردا احب زاید

شكال حدرامحكم چرست دى سمي ترسسى دنيت أثبايد

اگر عاش شدی ای خواجه عاقل مزاران ورد و فرمحنت فزاید خوک شاه و بس روشن مسال کرسرخش ست پاراز وروزاید

نظربازی محرال دل راست وسے والی کا خبی رباید

مجدا مندامسید ا برآ مه سباحی ست ایراز در در آمد بهبت درکت و مبند کیت از فراغت در برآ مه قدم آنجا سبر شداسه بیت من سرامر آرز و ادرسسر آمد

، پشبت

ریا آگر توهاشتی

1

انيين لعشان مهرب

دیری پیسسی ما بت می پیستی سنت من بت گزار را بت گرآ د ابلخه کی ایم شق چرس د پیر مرامنشوق من ماکشی گرآ د

جووروعشق وربا كشنئ ندارو مزیشوق پایا ہے ندار و تومسٹ کوعشق!ا سیصر مفرا 💎 کدایں گمرا وا پیا نے ندار و يه و انه طعثم ثمب و ذو ق سستی مغ وترمس اكربياي ندار و ہِ: ٹیا*ں کر*و ُوجیدوسر ہے ۔ پس اف**تا و واست سلانے مدارو** يها بيروا و ول يا وا و ه ول را كه بے جانمیت جا اُ نے ندارہ بووزسيا زبيرا يهمعطسل جِصاحب حن احسانے ندارو اگرهینے نامبین دم وم خوب بببي كان ويده انسائے ندارہ بِقُلُونِهِ بِنْم رِمبِ دِم زِنُو إِ ل كدبا بالفلب درا سنے ندارہ لنحسبه يركب كند وعويم محبت برنگفت اربر اسن نداره الولفنخسأ بغير بذل واسيشار

وصال مارا مکا سنے ندار و

وست برسید پاکمروار و آاوم سیج میشم تروار و مرکه در کوسط و گذر روار و مرکه بردوسه او نظروار و مرخ ول دا بل دل میروارو مرخ ول دا بد و پروار و مار برکبسه کثیده مهروار و

م کآاز در سن فسب روارد آ و من م که در کسسوک نود شوخی شم و فست نه از رود موخی من مست لا شود کیسار آبک فمز دا گرکت پرتمپ ر کبک رفتارا گرامت پری حبدا و اسسرین چرمتی با زو

ن نروچیسم په د اروا

> ق ان دمن درو

ا*یںانش*ان

ا **کالواست**یم تیت ا بشنا س مردعاش*ق کجافسی* و ار و

دیدگان را شراب نواسم کود کاب کود کاب نواسم کود کاب کود کاب کاب نواسم کود کاب کود

خون دل دارد بده خوامب تیموت اناخنت راخصاب خوامب مرکزد

تاکیاست جبان ا بوجو و ایر از اغی شود نوست نو و مری مند و مری مند به و من زاندوه و در دو و مند مند و مری در دخت و با به بو و مند کرا و دو ساخت ا و آسو و و مند ساخت ا و آسو و مند و مند مند و در مند مند و در مند مند و در مند و مند

سبت الدوه ار دوغم موجود

برد و گل را حیال ترک آزاد منتی یا کنند عشق از منب ا همه بها عدل را ست انصاف نیست در شرع عشق جزیب! معلی شیری بیجا مرخب و ده می کشیری را کسیر و فرنس بالا به این که ل با بود دوست بیم وی قدد می شاه در ندید این قول را نیز برد در در سب بیم و دی در در میشد. میشند مقر فرموند شده این فورگی شده و امی شده و او مومود م مان مان

زیر قنس می گرد وا و آ زار مغ ورد ام عشق آگرافست اد هركه نيرمتشس تخوروا وانقمأ و سهبت اميدرا ست خاتنش مرجدا ورا شود مزيد حبب ال ور دواندوه من مبی پر دا د را حبّ وکرولذت ۱ و را و ذوق وكشنام ياربرو ازمن ا ي محسمد بخ توکيرت دگر بنده و تت باش دمسه ازا بنده و تت باش دمسه ازا يدانم كآن مرفورين كيس جبا باز د سوارمت مي آيرسمت دحن ميازو مران بهوارم بمبيدال كدى ميبازو غبارا زنمسيهٔ من محميه زووخار دروميوز ويمسب است گرجوال مزيحن ونشته فالخ سمِه عالمُ نظر دار وسبجاه و ال غو دخمسر ن يكارا تعالى الله وتكاريبا جنال موزون وريائي لذاند خرخدائ من جنين نقثه وگرساز و ب تعل وسي فال عبش إروم كمياله نيخ سكين دل بيدل درست كركيط زيار احازت بوسد را محسب مدعاشق ببل سمدمعذورمي دارشس زمتي گرمشر كارو ترآ از طال من اگه نباست. لتبيل وروراهم ره نباست کے راگر دایت عشق کردہ ا مى گروطريدا منذ نباست بايدخورود سيموج عش ویے درماشتی گرہ نباست د سِجان و دل *اگر حسیکے کن*دیا ر حريق موزعنسه مرانه نباست زجراراه ره لناست حفاى ارترسيت وسراست چنین حن د کام ر ریزباث د بريمشكل دردسش سيخدم چکوداردز تخت دان تو ما را برال عورى ببابل چه نباست. برعاشق مرج از محسشـوق آیر پداکوشنی اینزل را در لعزهٔ دجاج ایم روزم پیغهٔ دلیدهٔ بجزنج بجرضض نباسث بهبت وبنجري الاول ستنت مروري كروند

انی*رانشان*

اگر طوفان آتشس سربرآر د بناب او تنے چیں کونباث محسبنريستى مردان عثقش دواے درد توجز و وٹیامشید

عارض زده و است ميم پرده فررخ د عارض زده و است ميم پرده فررخ د امروزان سكارجا سے وگرنمود كخيف كثاده جهال داحيات دا ك ينك يست مها زانك فزود اسال الكوك تورمسطني درو رخىار كلبن است ببش شكرے نود سوزفرات شمع ينصعان ووالشبت بروانه وسن براردا نشن سیندو و سرطاكه نوبره سها وراكست سجود مرحاكمبت إل دفي متلكيًّا و ترساشودسلمان سلم شودمبو فال رخش كه ديركه از دين خووشت ك بوسدك يا فت زان مع ميكا متا *نگشت هر*وم در نص^{لی} رسرد^و از دین بت کیستی توکیت دمبود كرابل مندبية تركب فطائمتن را حبده سربن جبگو بدا سنت مکوه مود از قامنش *چەرىسىي سەرىپ راك* كب شكه نهاني بوا نفتح راخيت

سيه كورى رئيسبها على رغم آل مسود

<u> شب</u>ے ہم گیگرشپ کاری ہو^ں زمن بحاراً محبب زو زاري يود مراباسة ورال كوخوار مي بود وىكىن إسكش خسسەخارى بود حربيف وشابدوميني ارثي بود زيطفة للمسل اوولداري بو د

مرا یا و روست یار سرسے بو د ازوناز وكرشمه مسسرفرازي ات نبا شدر *روش* عزت کسی را اگر درای نهاد و پنی من چب بیک بوسه دوحامی پریپه بیمو د اگرمینمسنده نیرسه برمگرزد محسمدنیکتے لیدہ خارمیت گرا مدسے سیداری بود پ حضرت بیدا کمرمینی ایر فزل رادر کموزہ رجواس اسحلی روز شنبرمیت دیجر ہے الادل سنٹ کی دند

مدينة عشق من اضاً ندستند مثا<u>ل سونر من بروا نُدست</u> بتران کو دیدز نفنب یا کشانرا سرا دگشت و مهم دیوائیشد مكاكب ترمضنا ببكانيث متشداب در دله یمایندست. عهائب قبصده رسرخا أدمت

عجب قبرے که ار وعشق مارب فلان زا مرسب میگون او وید شية جعدش تخفيه بركت سيدم چناں سِنجر راز وطئت بن من کی بهرور وعنسسه مثیا ایر شد محمد . از مال اوحسیب پرسی ضيف اتوال منسم فانت كربار مراكست ارآيد وروقت خزان بب ارآيد

الرنازوكرشمت ببارم اومجزكت كالم برب بنه وروکشا و کوسینه مرفضت و بیسه ایرآید ستے براہ کارکسیدہ اندربریج شیار ہم یہ من ما ننق و ا و مجارآ پر كربسيومي سنفكآ يد

اوخوا بمرومن نخوا عمراورا كاربيت سيانه دوكمردم

ا سے کہ بخارکا رنایہ سال إيگوحيب كار آيد

ليه خوا جدد همرافينس يبد نتوانم ول زار بركست

صد شکرفداے اس را ماراکہ درین خیال فگت نتوانم بب جوال خودزلبيت اے زا بربا گو سے سکت كَنُدَارك روى نوب ينم فورت كَنْمِين و

ر. آن

روزے ود سختر بنائشے دب بيهود ومخورشسهم حبيارا صد ذوق ونوشي در وسن ورعشق أكرجه وردهجرانست بوالقنح بمريئ كمحسمه ما ئىم بىك خيال *خورك*ىند

متلَّمان مرافن بادنس رأ مستكرده است ا دَّمراً كاي ولمرشاد مرا ا دربرا ہے وردو فمے ڈ ا و تغنسارا برينين تقديرافنان بريشان شدسمه تبييع واورأ كەسوز دخاكەسازد ئابرو با د بدين دولت بگردم ازغم آزاد سمى نرسم فرود افست در منیا و

سلام المتدخحمدراست يزوا و

در دوعنا وسوزش وغم برقرار الب عمي بروروسال ومدنتهاراد شادى مروزگا شوقوت بجار أ وصلش موس زاريم وغمر رقوار أ گرومىل سەنىجىن وىر<u>ن ك</u>رار أ ارابوز و در و فحمست افتحار بإو وركوبء اشقانش مى نىگساراق مارا مباره مردرا وأفقت اربا و

جِروجِفا و إرى إياريا ريا و تهن سروقد مارا وال مودرا زمارا س نکس کدرنج دار در سنجر خوا پیم ما سُم و دروعشق كه با وصل ميسنكاً شادى برورگار حوانان عشق باز دوشيع أموال راغمزوات ثبتر ہرد بر سے کہ دریس آرکی تمریل و اورامبيشاغرت وبالرشيفنا سه بروز بنجنبند بينم ذي المجسستند برنغكم وروند

ىمپەكس درخوشى و ذوقىمىستى

ز توجرروسستمشيلم ازمن

رمن ازلذت وكشنام خوباب مراازاتش بجرال سيرات

غبارے اوفتدشا پر برال در

ينان ازسقف يثم يبكدآب

بوالفتح را چېرسى زاندوه وردوغم پر ور دُوېمىن است مېنش استوار با س وعدهٔ وصال که کردی وفا بحن حان و دل محمد وراننطب ارباد

ول دجانم فدك آ*ن ج*ان با د کز وجان وجبائے گئے تنه داشاً ا مرا اندوه وخسسه ميزدا ديزداد

خرابی اے ازانع سل سیگیزنت خرابی ماشو دریں با در م کا با ر ندارم ریخضاززیدواز عمر و مراازدست خودنسه مایه فراد من آن بنده نیم کزمندگیت بخر بر نوخوا مجمَّشت آ زا و من از تورو بدیگرنمس نیسارم توخوا سی جورکن نوای بده دا د تراحن ونهك مرروزا فزول

محداشد اندع ديي مگرکه واریم زین محنست آبا د

تعل ميگوں کجام المحبحث بيد بوسسررا بنام من تحبت يد فضار وكام من تحبث يد حيار سازيه رام من تحبب يد حاشت را زو دشام هر بجبنبند برمیزا مه نام من تحبیب تا نواں ویڈام من تحب بید ذو ق متى مدام من تحبسنيد ے فروشے فالام مربج بنسید تعل میگوں سکام من تحبن پید

ا حبب رموزوں برام انجنبید گرب بورند بر سب ای حواناں جوا د پخش کمن ید جشمآ موككرد كسنتير منكا وعده وصسل كرد حاشت كم نا مُدَّرُ لِسِوُسْسِ بفِر مسستيد بېرد بېن پلال ۱ بر و ر ۱ ای جوال بیردا سجن رحمست شابه اینزگرسیا زید تازيدمست ؤشمجمسيرتو

تمریخ است کل ہے خار نبود ورخت عشق بے گل با رنبور ترآن ایسرگز یا ر نبو و بوقت کارگر ایری نکروه است بجز ذوق ونؤسشى در كارمنبود شے گر مہ رہنے در پرتغلط پر ىس، گە در دوسىم اركار نبو د محب كاست اگر عشق بيازي كيے كو ماشق است فارغ نباشد نوشی شسته محید وار نبو و كرمم وربند شادان إدوخورسند مرازيف توسراي ويدبنك زنم خبذے فغانو فرتسے خند وہم دکشنام ارا گڑنا ہے بفرق تونثود بردست اسبيند برست وسيس اگر تسينے رائي بيا مشق ورغرقاب أقكت د من ازغم بوده ام مساحل گرفته دل من مبلاے آن جوانے ا کیمرورایت رفتاریت کزیند

ر مواکن

اوس بردهم

ا افکار

برست نوشین اگر شینے براتی بفرق تو شو و بروست اسپند

من از غر بو دو ام سامل گونته بیا بیمشق در غرقاب الگلت دول من مبتلائ آن جرائے ا

محمد بیرگشتی تو ثب کن ترا است جب بازی و تا بین دول وجان آرزوسند

مجرائی مردن آید مضاسم سورت امرد بین وجان او ند

گرکگاه مردن آید مضاسم سورت امرد بین وجان او ند

کرکگاه مردن آید مضاسم سیده آیش بالا جصاسمی کربند بین وزرگر وه مکر بب ند

زی جان کندن شیری و رفال چنی جادی دولت بریخ بشند

آگر جان را برست ای سیارم زیست بین جروست مراورگر موسن فیست بیزوست مین بین مراورگر مین بین مراورگر موسن فیست بیزوست مین بین مراورگر مراورگر مین بین مراورگر مین بین

بدا ال گیرمش در کرکه برجه از دوست ملید سهدعالم فدا سازی سی السی تراث اید ول استاوس مرم مرا از لطف فراید چنیں ھنے کہ تو داری نمک چندین آگ

مرت

ن خلن ا و

رسیده از در مسکم مقصود یارسن شرگیس است جدتوار کرد طلب وسس نود میشنمیست و لبرے پرزکین است جدتوار کرد او ندا ند کرشم سے کر دن لیک ضلعت این بین است چدتوار کرد برسس مرح بی نجواس سے مازل اللہ غزواش در کمیں است چرتوار کرد چشم ازاں ن چرگونہ برسب مدم دینش مین دین است جدتوا کرد

نپدگویا زہنے مفرد ہا تکسے سے بخش ول مزین ہے ہو اور کرم نقش اورجيبين عان ڇهٻال سيمچوخاتم گلين است چٽرار ڪرو عالمهازجال ا د بر خور و خواکیث بطان تعین ست چرنواک

ا زسیے کہ سرین وحسسب دورا ز ميرا والسبين است چه توان کر و

غرروبال أكرولسبياراند شيوه ومكلها سب وارند مرك شداس ربرشكك بركي درخيال ويسندارند سأكدعاشق جال مطلق شُد ازنيين شخصي بزارند جزکیے درمیاں نی منید وال کجے در کیے کیے دار ند فال ورنسارا و قري يند كفردايان باره وركار اند ويدُو الرورو وغرزدگان ميچن ابريسبارمي إرند المحسب بدتوعشق إزئه

عاشقان برنغن كرفست ازبد

مرکه در بجوعشق غرق انعاد مستحرم شب فرورز بتش د^و ام مجن بلندنسيكي كرد حربيك رواع مجنول والم نوب لائے فداے واکن شایدے فلے رسعد مرا ورفعا نم زدست ارخ وکلم می کمندظلم ومی نسخشدوا نيت و ټوکنرايوول د

عشق ایرم از دولت او محنت د ورد د موزقهم زیا مى شى مورومى نورم اندا بش برس نى كنم فرايو ا چنیں روے خوبے نتا وگر مادر و سرکود کے کم زا د نيست جانے كذمت الثور

موننن<u>يو</u>ں

ا محمدزکن کمن مگذر باررابنده باش خوا ه آزا و

تْمرابِعشْ رانغیینو کشند مناع زوراینهان فروشند زمانے نوش موتت نوش بشمند برائے دی وفرد ا بر *پر کوکش*ند نست دو قد غيرستي الجوقت كدم إلار وتشمد و ووقت برائے یک نظر برمے نوباں سیسے بتاں محنت را مراحشند ولا برخاست می میده رضائه که سردانده شام بهوده کوکشند محجد كيب نغس أرام وانجام كريشان عقيمه راندو مثنث ند

ضاوندا ضراوندا بده د ا و مراازدست من فراي وفرما و حبال حمله بكام اعجب نيست سميشه وروعنسسع مزو او بزواو خيال حبداوبس كبخ سشيس المسمي ريثيان ميكيندا وكأروا وراو زبند بندگی ث دایک و آناو ولمتما شعامسيرآل دوگيسو زدم دستے ببودم الرستان انس ساحت د لم إبيذ بجثاد للمويم راستي بواللفتح بزدا د تعالى الله كه كمشق مهرونس ال ہمہ ما لم ہٰدوق وخرمیٰ وکشس محسدا درت ازمرِسمرا

يْزَوْرَان دل نَا نَدُكْسُ سرامن وتــــــرار بود 🌎 گوئى بسينة منســـم زد وُر وزگا ر بو د لبلېسېش ز دم که از ال برغررم گر سسسه نجا ېږخيالے و و سېچه بکار ېو و ورو و بلاومحنت درنج و فگار بو و

ازعاصل محبت وعشقش جدير كمسيم

*ىدۇبىت*ان *ئىزت خودكر*وه ام *گذر سىمىيوه كىكى نبودىم ب*ە فارغار بو و بودم بکیب نراب کدکیب بوئردبست مست وخراب كرد تراني دخا ربو و تيغے كەردىش برسرمن برزدى خرشىم کا بهرزتن بوست درین تنطار بو د عرب كرر رتو أبوا لفتخ فارزسيت بالمندكة سروري وتمب أفتخار بود شمع رضایے مرا پروا نہ کرد 💎 تعل میگو نے مرامتا نہ کر و جراو کشنید مرکه ور ز با س و فتر مینوشت خوش فسانه کرد اسے کرمی پر مسسی چرا دیوائد ذلف خود را گوحمب دا وبإنه كرو المشنائ إيلان كس كم كني كالمشناراا وزخود سكا زكرد من سرود حجار گیفستر شیج سى عروس مست من فرغا نەكرد كيست كوجانها ربشيان ملى رد يا ردانم زلف خورا شاذكرو من غورد ستم عرق نے آب ا المحمسم بعل اومتا نیکرد

ح برمبند حوا دردل بم محد عنق را منحب رباید طرقی ماده بس موار باید بردن شدرا به مینی ندو درون می گرزگاه را دروا رباید اگرچ فرویان نیک فرسند جفا دنا زسسه در کار باید ازان سب بوسکر شداشارت ازیسو کار باید مراشیری زبانی از کوب شد سب عشوق شکر بارباید محد شق بازی شرط کار بست و کین عشق را منجب رباید و کناند دل بلکدا فسکند و دخاند دل بلکدا فسکند

مبان و ول من فداستي سيند تومیج صغت کشا د همخین به ا سے است سید کوہ الوند وین از وکرشمت نوا چند <u> چەل خر ۋە صوفىپ س بېروند</u> كرزشت مزاخ ننگ حثيم اند موزر دل من کمر وصدحیت

شمع رخ تیم بساره می سوزو برشام داست گریه و رنج ريت آن حبدوسرين من كوه وارو ایں مردن سن زعشق اک بإ ذيل نودل خيال بلسبستم توعيب تنارحينين محبيب يني حن و شکے کہ در توالنسٹزور

بوالفسنسيح سخن زيعسل كم گو بنراور مخ شخه شمست ورأ و نمد

حُن تولين تكارم اعشقها زكو مستكل تواسي موارم انزك زكره انقبله بأزكشت يبتش نازكره

لمصهركدد يقبل ابرفت آلجوال آن قدیمچو سروی طاله و آم تو از کشت و باغ مرد و مراب نیا کر وی او و خورد کاست و پرشاک بی و نبال و نمودم و او آست راز کرد الطاف وست على وسكن مراخصوس

وثننام حيندوا وزخلق انتياز كرو

مده وبوانه وممرست رامیب د توابيكا نگار فرش إش فمي كەمتىم من برردور بخ نو*رگس*ىنە كه در مرلیخهاش میندرست در بد ببرطقه ووصد سنبها زافكند تنظب ار وكن ميان روني حيند

أكراير المسبئي خردمست مرا درگریه و اندو ومسب دار زمن آسوده ترویگر نباست د شكال حب رتو سندسيت محكمه ا کند حیدتو واسے دراز است حَفِّنا وَازْتُوا بِرَكِّرِيُهُ مِن

10 0 mg

ريوس د اد د

نەمن انم نەتۇنے ئازد گريە 💎 ئاندىجۇكە بواز عودواسسىند مراتوبه نمى تخبث دخدا وند شدم بیر کهن درعشق با زی ندیم عثق را اندازه آوند اگرمة است الت بحرث عيم مرم درگرد بایک اوسے یا و كەزاد، چىل توزىيار <u>ق</u>ىيەزىد چەمرغ وحدت اپنجا كرد پرواز کن کن را سکیپ اره پراگند یکے کفرے دگرسٹ گرنسیانی

محكدبا بتال وشرم بيضخر سند

ك ديرة الشبشم تووا بكد فيلطب كەزودىسىتە سىجىدىن ئىرىپىد كاباحب بتوافنت دمردكا المرادجي كبياك فاكرديد شده دیوانه در شخیبانه گردید كەزد بومسىد بىعاتى نشدىت كدازمردوجبان كمباره برببه گدائے برمبرکوبٹ گذر کرو مرس ے برزانوام نبہاد وغلطبید حربیف من *مستنبے سرمت* آ م مِلَّويم اپهاحت م ديم ديد بخفت وتنجت من بدار بوده ا مَلَومِمَ أَحِيكُلِهِ أَعِن مُن حبيب شدم ورباع وبإغى خفته بودوا گرنونے زروے إروز وير مرر ويرم صفاوروست نائي كدا وازمدخو داعمد مبرسسيد محدرا برسس ازعشق! زی بكفت اى كووك شاسته من زے کاسے کاک فرندگزیہ

من کیے متاج وسکیں در د

أن جوال من جوال ارحمب خد من كيم الاف يارى كمشس زغ اى مرادان ردخش يول من يند رمم رسوایان مراخش مدورت منیکنا ازا مابر اسخست

کیست کوریائے سر کیت ا "أكرابات دنيس شيخي لمبت بردرت تقديرق ارالكت زل وخواری کس کرده است ختیا مشق إزى اخت يارمن نبوس مركنيا خوا مبند سرخود نهب د ابدميش كس فرونار بم كسر ليجعيد تومرا شعاير بسبند توبزنجير سرزلفش به سب مركه عاشق می شود دبوانه است سيدبوالفتح يا وه ہے رو د

كروآ ورزان وحدم چور كمنه

گريمب ترمر فران ارجند بند كات من زاے وليند ووىتى بىروڭ گلىپ نىڭ كىلىن مىش مراازىيخ كىپ د نيك خوالا نم چه مي گويند بين د بيرمرف ماشق كرك في المسال الضرور التشاست ورسي مردان خودجان نودور باختند بربغ خود برقع ميدارى توحيند ازخیال خال زلف و روتیت میونیاں کا ندر ماھ می حبند المحسدر گرنوعاش گنسته

ر مجومن دیوانه بش دیم تو ند

وربرمركس قبائ وكلاهب ريسرك ثذة ودو وبلارا برامسم وفيستند از ببائے درد وخم رادین و ول بفر میسند

اتش خنق ومحبت ورو سے کا فروفقند مان وین اسینه ول بچوکا ہے فوتند ا وتناوعثق وبپر در دا زمهم سروکرم مسمبر پر جر د جفائے دوستال آمزمتند اسے خوشا مرداں جوا فمردان را عشق او

من البرومنبلك ما نده الم

اى محكر بيمير پرواند بسبوزاز شم مرخ س تش عثق ومحبت ورولت فوقل ن برکاخابد دمری پشر

توتش مهب معنت وبلاشر بیجیاره و سے کامبت لاشکہ اے سرچیکہ بوذا مسنوائس عثيرة مروناسسنرا بنراشد عنتي آبد و اروا رواست عاشق زبود بهمست رع اخوز این آنش عشق سوخست حمله بارب به خبروست رکسانند المصرح كدبوو وروونا ركب عش آید وروشن ومنعاشد وا ویم که ور و را وواست. اجله وبالسكيب بياله بيگانه كربود است نا شد يارب كهيه واروآ ل عسشت مصغے كصمىبى ديودوزايد عثق كالدومرغ ورسواتشد كالخنسم ومحنت وبلامث عثن آمدورفت سرجه إماست لے ارباکہ من برنستم جان وول ووب ميه تر ا شد ا وزاده نه با درست صیرا شد كم يركنها خت عست و إزى " الذب در وعمستُ وَكَرْسِهِ و برزمنت خمراست لاست گردارز بان خودمحسسد كالقصت مرتم سراثد

مراً کو دیم اوراب نبرت دخش چی لا اُنتهاره ترسشد مراکو دیدوستش در کمرسند توگوئی کسبزه گردنمنی برسند نوگوئی کلفه برروسے ففرشد درامحواب برسمت و گرمشد جهانے ست گانے خبرشد شراب خرد وخرب خب زیشد زشوخی ب متان اعطیال خلال میرو دسینه کشیه سید خط که گرورو برآ مه وگریم سینه کرد م تولشنو سرآگونسبا که ابروست ا ودید گراز نعاش میکد بک فطراه جال تودگر خسنے نمو و ہ محسملدا فزل وزن دگزشند

زحیْم ست توعین ایتفین شد که هر که و بدواش مجفل و دیرشد يراقجي اگر يطف كت دسل سباو چاغزه نزاكبرى وكيرث زيجي حيدوهميب ووامن او مجمن إشك وعنبرشر كميرث سلام اللهٔ ای آنی غیبا به در پرکشت ایس شد من ازسو فیانے ایر خورسود کوئی نیان مان و عاه و ال و وین شد

مزارات فرم إ وا بري دل مسكه إ دردونسه م تو بونشي شد

محسسدل ذكاست ورنحورولاخ

عمم شاویبت و بیخ من مهریث د ول عاشق اسسبر الربايه تنش آزروه و الحكار بايد ىبن*ى خىڭك د دۇشىش زىب*ېنى *بزىگ زعغوال رخن* اربايد آه مسسرومسیندگرمایی تش لاغززار و زار باید غفلے او نبا شدنان و آج سبخررون خون و ل ورکارابد موائع كلتان اورانبات خشى وكشت اوديم البايد وتش محكين وكسينياره إره تنش رنجرو يُرازار بايد بیایة اکشداوحب امستی براے ورووغم شیاراید

> محسمه عاشقان كمراه إسشند براے گربی سرکارا یہ

باره ماسشقال صائم باند بخرائيست انطسارا يد

که محبوب مرااز من حب اکرو نهم گردن که این حبار شد اکرو حزیت نهم مررد من دو اکرو طلوع صبح با را در بهکا کر د قبیص سبتی ارا دو "ناکر د دی آن نظرة الاول بلاکرد سیطیف از کے مسٹ مراکزد گرکه دردوخم با من ومت کرد

تعالی المنده سیس بین خداگرد کرمحبوب مرااز گیری برگذا لمرا زکه پرسسه مسلمانا س مراسس را پرنسیا شه با او روی بوره آمریش طلع جه با را فراق آس کله پیشش قبادار قمیمش بی ندورد وغم نبود سیست شوی وست آس نظ ندورد وغم نبود سیست شوی وست آس نظ میست بینج سس با مرف فائے گرکه ورووغم نرورد و مسسم محمد برخری تو نرورد و مسسم محمد برخری تو برخ رواریت اورد ماکرو

ترانزار ساخت مگر راکباب کرد فلطیدنش به بین کنجها زار آگ دوستے و چیکے زدو سرد دوجا کیے آوندخشک سوختہ راپر گلاکی⁵ رحمت فدا برا و کو بیجا رم شاکی⁵ برسیندام خطا شد در کم مواکب⁵

آر میشهم ست اوکد دلم افزاکی چشن گرکه مرطب رفی خطو میند کمپوس، با کمار از وکردم اتا از لطف خود نها دنبال دردان ب ومذه ششتم که نمودی دزگشیت تیرے کشاده بولیمت شکاری استے شرک

سربركه بررووسسم برافروت

نَّ اين

. خراب

> ا عیچٹی روسیاه چردائ بی ا لوافقی را بیک نظرے دینے اک اِراً مربوک پرکستر زد سٹ آ مروطیلکے کرم ز د خش وقت کے کہام شقش برخورود بیالدوم برم ز د

برخوردو بیایدوم بدم زو در مکت عشق ا و مسلم زو خمسـاره تنام *رانمســ*لمرز و ترسيستي ونميتي فستسرزو سنكس كه وجرو برعمب دم لرو درعشق شحصے کہ بک قدم زو واگەىب لېرىبىم بېم ز و خورىكەزكىترانىش كى زو

عثق آ مدوحمب لدرا لوكم زو

اے سرکہ بریعس اسگونش ادوفترعثق سرنورونسيت ا وقال صدق دراست كارست معشوق ببيت اوخودآيد ازبطف کے تحسف ایخٹ ید ازصحن سنب ردگو ہے ا و برو لأنهيج مديث رالمأسيم

ر د وست ا مد**و ب**و *رئيس*ننوز د

أزوره ومورغنس مآكي نباث زىس لذت بجز خرخه نباسث بجزاندوه دردووه نباث عرصه الرحبير بشاشد چنین صورت بدر د زه نبکشد ببام آن مدمن ره نباست از وجينسمنرو وعزنه نباست. بوسعت ميش آنء دويزمات

ولت الريف ول مناسف سېب د رميباني يا رگروند 💎 پوتت دروکيب مېر ونباث د اگر ہا کو د کے بیر سے بہازہ برکشش جزیمہ قہتم نباث میں ازدیرے وصال یار بابند گزسین دگر مکار احب دائی جامع ايرجنين ماشقنيت بزارات مسري رصانع تو موائے فوداگرمرسے پر بیسے أأربوست زمعل اصنجامهسم دسنه کا نشد فرو ک<u>وست</u> زنخدا**ت**

محسمائق بالشيسيتي تو ترااز درد فحسسم آگونباث۔

7

ولمع

اندل قرار بروسنسع را گداز کرد منت خدای راکه مراعشق با زکره جِثْمَثْ كِفْست نه إزو دَغْرُ وكَهُ وَاغْمِ^{رِه}ِ حبدش که دل رباییه وقصه دراز ک^{ود} محواب راگذاشت و مانسونمازگر مركس كدو تيمساله ابروسة أنكار سرك ينداكث يدي برفرازك مركن لب خراب ترا مام بادورد مەمركەننە ئىسلىلگرا دىسازكرد توعشق را مال كه كماز ديويا ركيب اى خوا ئەمقام كەازمان وتىرئىسىز كارتعار اربسى إكسب زكرو مرحنت وجفاوستم رتوميرمد وربوسه بداني ا وزحمنسه كازكرم

بوالفتحشق إزى والككان زمر اوعشق إزنبيت ازواحترازكرو

بهرغان دگرمهوا ندوه مرکزید گوئی کرآمشنائی زیر آ شایرید مارا داسي محنت وردوهم آ فريه ازآب شيم لبل كل برطرف وميد ارف را گوکیرا نیر تومی منكه چەمى شوى نوكە رىياتونكىيد

منت خدای را که مراعاشی آفریه نبها كذشت روعنون ندييتم برکید ساری دران مرکید راسیدن قرا فرده ا ولال شو ق عشق چه بازارگره ^{به م} حان و و لم بداد و دلات به باخری يترب كترك عشق مبت ولمأثأ م ول عزو بي نُووكه عار الركير شيد لمبل بباغ نغمذوا زدرد كأكرست وربمرا كرنمار وترميث مريم عثن برورفتا ووكث تمعلوم فيت قال

والفع نيخ كهندواين خعذ زبه بين برشوخ كو دكے كەبرغېت شده نو مد

تقدير خرات چاتومشك دگركند سه خربه نكرو پروسيشر ني شود

ں مرد

چیزے! نتاے کمالات خورسید بھے مزینقصان ویگر فی شود حرّ التقيقت إست كرانيد فأوراً تستعمل است مفريض و ب نوآ فناب وب روشترن ایکلب ظلام منور نمی شود امیسان وکفر سرو د نزاید زال طاعت گذاه بر دو برابرنی شور لمرا وسك كربود برلبرسسيرده إيم

نهاج رانیبج مکرر نمی شو و

مرا إحبدتوكارسي جافتاد دل دمان توسسم فربان وإد خيال وسيس توا دصب بم مراخش كرده مسيدار ندم باد برینیاں کر مگیسو سے تودل را بغارت برد سرافکارہ ا ورا و سرس وقد توطیل است و بسان ایس که درکت نید بجزا مبال وا قیار

ول من برد وكر داغهاز و أكار مسلمانان مرامنس بإنجنسواً نبال نَدَا وبارب طليح التست مرابكندا و ازبيخ و منسب و

بخندا برام رسيح و خركر مرابار سم رسوايان وشرفستاه ترامرست عشق إزى رسم معتاد محکدتو ہیںخواہ از حن دا وا د

دل دحانم ندلے آں جاں با د سسکر و سرحانیے شوراست و فرایی كية كويدكه والنوست من رو وكركوبيكه ما نم وا و بربا و چالم میش توازنسب الم وحریش میم گرکستم کارست و میدا چان طف زارخم نهادی خائیب د بنساد

> برست موفاے ام گرفست ار الواقحيا مرانسسرباد فراد

را والعالم

بے نیازی از بازی مکیند تونیازی ماس گدازی مکیند جلدو بنهارا بینم امی بر شکرنی ترک از میکین د سرورا إلى مى سازوبلغ ربكتال سرفرازي كيت عثتَ اورجان كينميا أبورًاز إزبازي كيكيت تعل خلاصکیت کرنی^{آرا} دل به ویمش کارسازگی^ن عاشقے کو حبدا وراکیٹ د دست برارے درازی ن المصحب مدمروشق اونه بی نبازی از ازی میکسند دروے کہ دوا ندیر باشد دا ہوے و بحال زباشد مان كذر عنق مبت لائد اوركوث ول بصيرابند عِيْمُ دَرَهُ الْبِالْبِيرَةُ مِينَا بُووضَهُ رِوا شُد ك مخط نغرز خوب روى اندك زبوكوت يراشد ارديدن چپ راستغم معبوب چوفرسراشد مغمل يكن ونظر خوج كيليش چيب نظيراشد ا وسخرهٔ کودکال بزئوت محرعاشق مردمیسیه باشد ازگشن إيمال غرميت گرمروريت كوستگرابند شاہے و شغ<u>تے ہ</u>ا۔ شاہبے و شغ<u>تے ہ</u>ا۔ بروست كشي ميذ نبرودارى كرحعيك بإئ كيرابشد بوالفتح ترخدارة لربستي ایںخوارو سے امیراشد بر*را در دعثق قوت شود فعی تبیش انتوت شو*و

ح دبیء بحال گزر إمسد

ن دستش

سركه وسننے زند بموت شود زرلف اورا مثال افعیاں افصح النكسسوريكوت ثبود حركشا يرزال ليكشيرس بیت و شعرکهٔ دارحید در آ خازان فصنس ل ليبيت شوم ا كُر مرسام ككه وريس ت میشگی سنگ ارکوت شوو *وربودر <u>وک</u> شخیرو*ت شوو مهرومدرا نظيرو فتضييت ا ہے محمد زوسسل و بجرید مركرا وردعثنى قوت شو و عشق إزانتراب بايزوز مست وبرمونن مجايدمرو مرخوای مهاره باشی ست سب خود ربیش بهاید برو نميت مقصود إ ده جربتى خواه صانى نوش و خواي ورد غیرت کبرایی به آید گر سینی دویی بزرگ چنورد عاشقان را مجهسديند كرشب وروزباده بأيزون ا مے نظر إزال ول كاتونى ميربوا لفتح كوزسبدان عاشقه كونتراب برسخوره فسنوكم بيشتن را برست ميربر پرده کبرای مزست را نورمنی دے فروید رو عاشقصافيه اروادو كني إرخود خود برو مست دبهوس درخارام^و عاقبت خيرإ ده نوشط همت تورّاروا وار و که دمردین وآل حبان سخو طائر بهت نوتیز ریست مهان ان در درا ورد بیرد ا ہے محتمد بلندیمیت ا عشق را تو ت کرد اسخور

ت معوض خاره مرد لمبل إش كلبنان را بب نے خرے کا خرے قیاد دحرق

گرارروصف گذیره درول ا و و ا پذیره م المك ك شهيد عشق كروا الدوه ور دوس نميرو سرطقُ مِینوا مے زندہت آکویں حب دیار گیرد بواستحاسدا برآيه

گرمارر وصف گذیرو

کی سط میکے کہ دیدی ماں رابر سیمین تعصود

سرست خواب كروال ب از دوراشارة كرنبود

اے وا عرار والے برتو مسکر ارتو خمیت از تو خوشو

بوانفتح نثاح شقفرا

عِلُومِ زُونعدامت نعى دُمى دُر

مرمه ورعاشقىيت سپيش كايد گرمه نوش است وگرنيميش آيد برمرکسینه ودو ویده بند نیک بس کم نه فلکسنی آید پیشهٔ عشق مرک شیره گرفت وردا درا بیجا کسیش آید

حن رخ ترجم ال فزود مان ودل دوین تام آسوم

عشق المدورفت عيش عشت صدمحنت ورغ ونسسم بالو

نبیادنها دعشق ابزی بخرورد و بلانبود قعمسود

ا الماش وفر كش الآس عن ترم اره المرمحود

ا سے جوال مروعشق إن في بت مشق راشير بمحوث سيش آيد

ا _ محد خدا _ رابرت

انیرانشاق ۱۹

مردنا بدبرو*ں زخوشیس* آید

ر وبفرا

بيچاره و مبتلاست مي الفتح تدبيرت رجيت كنه بير

میں عب و سرین آن سمگا کے اوبار بنو ورو ہے لیے ایر ا زنعل مبشرگر مع حکالت مرست شدیم بکایمشیار دانسترذوق مستىدى کرونیم زنوبه نوبهصد بار حرمهت المجك كمشتن ا الأدمن يحمب ميار المهتق بآل بكر تاگیرم ذوق در ولسبیا ر تسكيكن ببنرار نا زو انسكار من سربه نهم توتیخ مسیرال مينواسم ازغدا عجب ايراندن تع ذووق الن إمحنت ودرووغم كرفنت ال بردوا برى سنت ومحسد ودرم وسكفے مبی وفٹ دار توسرى كى بديد دوكسسر سىردنددكشىنىدۇرى كىلىنىدىرىك كابت دادىد ن خرسفے

اوارمودز موادوار مواد ار

> ٠.و۳ ب شوو

ا یں عالم مرز خروای ہت البق كەلبىت تىرتىت ا قرار

فارغ ازا بودو بوو رو زگار شآ قرابش اسے عاشق وندار بار سَ كَدا وْسِيكُوں ليے داردكمٺار غرفه ورورايت متى وخوشى بست ازمرز دوصالح ورمسهم وعار مرکه إخرانشت بهت فاست وېم بردم بگني برونست که ار حبدا و ويدم رئسسيد و برئسستر مرجدا زباست رساد وشغربو و گرچه ا شدمحنت و در د و فکار عان و دین و ول کنم مروی ثمار برغه يابم أكراز حب المعشق اسے کو پندم میدی زیارول اِزار ازمى آرم وسے بے ارول مدید کا سركه بالخوابث يندخيروا زجاف جبال عاشق و ديوانگرد دَگم كن يصبرو قرار

P35.

مٹروۂ شادی نانڈازگیُ رو ہے یار إما دان جيل نباث دويدن رخسار ماير عاشقان إجسل إشبيدلان أمكسار گلبناں را برفنرا بدولبراں راحسن وٺاز تونظر برخوب وارى فدو قامت بنگرى من نه منیم درمبال جزحن و صنع کردگار س کے کو پیچست و دوم کا و وسو م ست ار س مرس وآل کرار عبد نو دانی کیمیست ننايت سازى توا د ما ماسس آن ذرگا ايني زود قد*سی گرِمتورت ازی نو دست مر*تر ا إن گراشغفرامتُدا مجسمدازد وکار مر تودنیا می بیستی ماست معنے نا

يك إزواكِ إش وإك إن و إك وار نبست اندرم واعالم جريج اندرشار ک مسلحے اکدایر با با ر مستخیر نیکسٹ روبوسہ ورکار

بیس ویرست که د ژووری زارسید شهید سوده سر باید سه حضرت میداکرچینی این قزل با در حراح اسلار راهزهٔ رویشنبهٔ سرم مفرستاین شد دنبز در طونه روزسشد به بسته پنجم اوری الادل ستانند و روزه و در از

گیرم کهزکار بودنداردا ر صدراحت زام وبورا فزود ازسروبراسستى گجويم چىپەست درازىگۇد كې برار گلے است خالی انغار از قامت بارمن چر رئیسی ابع بمت وب معن كمك ا سروے است ولے جوا ورون عنق المرغسسة مرازام مربست فراغ رخست را با بوانستج ميرن دمسمد سكين ويرغفي كفتسار ائيم بدد دل گرفت استار ائيم كسيران عب كار ائيم وخيال مال آس إر ائيم توبيم تعسس مفتوس حيران شده كال أن تمكار سودا زوگان زيف اويم اتيم ليم وول شكسة يرضح بزوست آس سيار ا فسول چرسنسما ترنداد ماسے گزر عشق کے ار برسكل ووزكف إرزنار اہم بر پوکس بر برگفت ہم

> مے نوشدو مے فروشدان بوافتح محجلاست مي خوا ر

مكرودل بخررده حياك نتسار روكهت داونا بدامس نندار تعل دست ساتی خون خوار سسینهارا سی گزوس ما ر ا کیشن اکست آن مرکار

س موال راست وركز رفت ار س جوال کو سرن است مرک بو غزواش زبگے است فرزز بالر گشتدام من امیزدن کے مخت استوار برجان وفکار حبداوخا بنساخرا بكسن برش أكدام برسنح ست

م کار نبود آزا

كردبوالغتح كسبس كماعظيم ك نغر شالعا وسر ار

تراحن ونكك إزبيلبيات كرشمه ازيم مسبتيذ وركار خرامے کڑیے سنجے سیہ مار بهي مروم كوميتم ويفلطات نباشدا يرمين شخصه وفادأ محرفنمز وكرترك مستنول فوار خرا اں رہ سے جوں کیکے خیار مزرنفش مغنب ل ما قلال را بولانی شده مرسو گرفنت ار اً گرخنده زندلب راکشاید شودسپ داچ و ندان گهر بار مثال گنگ! شدگا ه گفتار بالنت كفروا يان است وركأ کراآن دل که خوا په وصل آن بار ازارب نیازی کرده اطب شنیدی ایخسسیم زا برا د برآن كوه سرس نتاو چون عار مباوانتكل من ويكر كرفعار چینیری ازی ست ایر طنزاز نبا*ت گردر* ذملی گفت ر بهرشب إجوانے مستخنۃ کناروبوسٹ بم ہو و درکار زہے متی خارش نے نہ افکار

تراگرکوسنگار

توخوورا ورحببان النركشمار

سك شيك ووعا لمرداسبازو نه برور لک إلامسيج سرو والبسبة شووسرفاسلے را سكيے كوخال وخدِ توبد يرست كدام است اوكه إمن عشق سازُ رواسے کمب را بی ور بین برا م عب د آن شب كرد بركاً زسپے ذوق وخوشی وروح را وت اروو قراشار البه ببازى عنتق وردردى ننوست

ترا جدسے مرا فرار است کش

ن ر سه عرازاد بردم غرام الإن كم بر را روب زاد جهدشت

منم تنها وتنهب إ در نغشس سمرے نمیت گویم اکواسا ر ر ترا سود المع معد سے گرماز قبالات از ال حلقه روں شدر سخت فر شوا

گزفتاری آن دی است ترامن بنده کشترز آسرا

مېرسس از من محله چونه نو گرفت ارم گرنتارم گرفت <mark>ا</mark>

ورتنختے ویدہ ام سرمیے ... کو ارسٹس کبنتہ اِ وام داناً

زے جنے که داروآں جا نم^و ول دناز وکر شمر کب تہ بسیار سیخالیست برنعل نب ا و میش باروم شدر ا وه سکیپ نغال مرحيمي آيدمس فحرب ورينان فادا بهائاً معبال را "ازه نزكرو بجائے كل بلبسته درو لم خار

> محجد را زمال ا وجه برنسسى الرنتارم گفت رم گونت ار

من ندارم میچ دلبندے گئیت ایس من نویم سے دلجے گرانعل نگار زىداطىنەكمن رونوب كى مخطب تا بدانى روزا قىا دەچەدار دروزگاڭ

من ندارم بيج و بحص كركسيوال شيخ من مارم جزنيا وبحيي وتسرمسار عشق ليل كهد شودا وادول كانج مرزان ميغزا بيعنت ودرو وككأ صديزارائ ت ودولت بوداك گرميرم بركن كارد و وفراروزا كربسبي فينض سريزي في و وروفراني بوديم كارو إركار

> المعجد إرام كفته ام من إرا ونيرا رازعشق إزى دينيا لان نيرا

ندیده میجوتویا ہے ست مگار نیابی میجوسن ویگر گرفنت ا سه ان غزل مرف کر دوبان نهر ۲۰ یا فته شد ۴ خرانفا دُ سعر به اوا به طالع راکزم خرره

احرا*نشان*

مدية چشم توالا كفلطب برآن مردم كه كرده بخط كحيب ر تراصن ونمك كرمبت كبسا جرا شدمتبلاً عان وول من نهادم مرجو بردر رحمة كن بند برفرق من كف بلي كيب أ ب میگون او مے خوار او ست کہ جام عشق از و بے شت برکار محدجان دول را توسيرساز مسحرترب غزه تبريح سكست دبار سیانش ملفه کرده خط بر کا ر شال قاب توسین ست بعلت الوانفتح كرسس كن تحسيد زبان گردآرازانطب ارا سرار

ول بل آرام ده مال بجوا الركسياً فانه منيا بنر وغب را إست آر كية قدمے يربؤسنس لفت متى كبير ابناس كصبيت مقصد وتقصو وكار فانطاات رانیک مرف کن کشک زات اسخت شید برآر زا دیه زور را زا برتز ویز باست س زا در و ما بدگرد مجویه یکے زار و خوار الرميح معاشدي شل مين ومسن ول برل لارام ده جان سجوان ليسسار ول بخرابات خرابی مسیار بر بر مرخم خش کینیں برقسرار شاه خوابات بگر دی میب ن تانشوی بردرخم ارخوار

مائد توے بیکے مام خر از تود تارگرونہ قلمے دستیار عاصل دنیابجو ہے بچرکس بادوسنجورو قىت بەستى گذار بوالفتح زانيت بزاين يوه

مخمروزي نمم مخرى ازخمسار

بمبت دارخودرا ليرادر ألسوم بايص زبياخوش برآور

نقدوقت نوش باش الم المراد بمتی ونوکشی آن را مبر بر وگرندا و فتا وه باستش برور که دکان رفت سیم ست فی زر سرت بازرنی دار و بر ابر سرت بازرنی دار و بر ابر سبمیگون ا و تبدیسیکش کر

خیال و مم را درگوست. نهٔ
دست چندا ب سپرداری مرده
ترا با یک فلطی وربروه ست
بساط زورا برچیسیج وگرد آر
آگر سررا ببازی خود ریف ت

محکم چی ندیدی فیرخی را کبن تخربرگوا منداکسبسه

رمیومن دیوا نگشت و بقرار درست ازا فکار واز رنج و فکار معنی فائیر رپ شدا ہے شرساً بوسہ بود و کیدوکا زی باکت ا مشق من افزوں ترسے شدایا بوست اس الرق دا دہ بہار مست متم لیک ستے جزئیار مست متم لیک موموث یا

میرے در حضور حضرت یار نمیت اندر حقیقت اوخودیار کرده ام من به بندگی<u>ت ا</u> قرا^م

مرکزا اجدا ونست و ه کا ر ترمچومن وا مرکزا و باروا قب ال ست بکاً رست الا گرز جربار نا لیدن رواست معنی فائیرم باجران من شیخ شروده ام بوسه بودو او بهی از ناز می ناسید زار حشق من ا گلبن جاغ بویس شد نازه تر بوستان لال میگونش مراکیب جهدواد مسی شمر مرمن غمرم وسیکن میست مت مشرم شاد باش الصید بوافعتی ما عشق می بازود میکن با دقار

مارى مارىخار

م برت درموا بوس کسبیار باراگردت کار بادکششد مرچنخانی کمن توبرکسسرمن نمیست حاصل گرکه در د د نگار میج گناشت جزکه ناله و زار برول بندگان وٰکیشس گمار زلف ب جانش ميت ريخ مہت اعجوئیوگرا س کا پر ورووغم دردلش بو دلسبسار

سالهب الشد كه عشق مى إزم عتق آمدو حودرخت بیبت ا برول ال اگر سفے نبو و تمنم ازعشق إرتوبه وليكسب نېر طعت نم که باتی ست باش ماشقه گرومسال دریا به السالوالقع سردعش بإنت

تديدم الم يمني است سمكار

ربر سطّل وشاك فلعنب وعدّ

ہر سکیا تکی ہا آسٹنا یا ں

بلائه من بالبيداس فرزال ببرده مبان و دل من كرشده زك

ندارم بالمحكرك وست آويز

چەكۇم ئاچىت نەشىغ دىيرۇت

نباشدا يربني سرف بباغ

بمرائم الحياضول خوا ندبهن

محسيد وست الرسسرا وفرايس

مرابمواره عجزوگریه زا ری

ازمه كاراست دا وسكار نديدم اير نيس خوب ول زا ا ٹڑا بدا درے کودک وگرار

سمى از دوستال تمواره أزا ن**دارنده و ستان از ایر نصی** کردر دو بلاونج و ۱ نتگار

ول وجانم شده ا و را گرفت ار کچاگېردكىيےكىں گردايں كار

بالمرمن المسيرة أركت مكأ مرابوسدو يرحنكك براغسيار چنین موزون وزیبا کبک فتا

مېرىرىشب ايل دوېئىم مىت بىدا

الزنتارم كونت رم كونت ترا از وگرشمه بهت در کا

الوالفتحاج مئالى زنجيتس

كنور إرس كني كفتار وكروا

مركزا إحبدا وافت وكار رنت ازنو د شاخرا ب و بنفرا تاچىچىدىت ارا روزگار ما لىت ونئوار لمراسبىنگرد تعل اوميكون است ومن درتيم نقل كأزع بين الب بكا مست می ساز دومرا بی ازخما شادباش آن نسراب بعل اوا معل وميگون ديرن سكرنت ر وصف العسل ودل اكثنو مرب است او مربسے مین گسار وريس كوه ومهريني مركدفيت رخ چولالەلب چۇسپ تەكى غدار قدموزون كل زيبار وجومسه المحسبة توزبان را گروا ر حبيشهم خندان جببة اباب ترزخد س حربغ نیت کودروصف ترت

ال حریفیے سیت وردوست س تونهٔ کانجا ترا با سن د شا ر

ن و ربر تنا الهم من کرگیرم بنیا وه بردرش سر من فرورش خوانم من کرگیرم سراز و ر ت وصل کمشخصین را کمیب مصور کرمت رفت آبان تراز بدر منور ست جوانی مهرز تو آرامست تر از توگیرند فریب شان زوگست تقرر از توگیرند فریب شان زوگست تقرر کرست بنودی کردست ال برا فسر کرست بنودی کردست ال برا فسر

اگرمنشوقد خیدرست و ربر ز سے ماه و مجال کوسسر فراندی مراخوا ہی مخوال خوا می زخود را زخون من کمن صورت وصلے فکر شیری توارششکو بهت تاہیرا کی زیبائی از تسست کرشمہ ناز تعسیلی از توگیر ند شراب بخودی آل مسلی کی ستی نبوده در پیال مہسیج مستی ورد ملاء

خير دي معال كلام است ازخدایا ا زمیمیب

مرازمان وول کرده گرفت کر ابر شیری تو گوئی کشکر ابر کندورگلتان چیل کبک فرت کی مراز قرآن گرات کر ایر فرود آیدا نوریش نرا کر کرد از قرآن کرد از کرد کرد از کرد

تراحن *ونمك عق دا ده 'سبيا^ر* د این ننگ توگوئی نمکدانست را فدے است جل سروروا الكدائب برورت مرتبحت إج أحرببيدرخت استشيخ نابه كباآن خت وآل دورت كه بخراد ببارا س گرولسستانے مگروم مسیا وا بر شے *در قیے کہ* ہارا محسىددازمال ا دب برسسى مراصوم دوام است اسے برا وا نبائمنشدہیج نوے بےخائے أكرشعر يحلم ورمد لعلتس ابوالفحازا وزنے نباشد

مشق بازے مبت کانے آبھ مشق بازی داست مخلوتے وگر منتے برخو دنہ سد یا جیسبگر سےم ساتے مرجینے لا لد بر بور بوسے و کناہے یک دگر من از خوشنو داؤشنہ و تر

گرنظے نوسی برآس یا ر عشق بازی نیست بازی ای پیر عشق بازی عشق بازی فعنت دام جورتال عشق بازی مبان و دین و دل بیاز دینیش سنتے بر نود سروقدے ماویوں گل عذار سیم ساتے م کید، شنبے اسرد و کمجا خلته ایم بود بوسی سرچا و فرموومن دا و م برو من از خوش عاشق ومعتنون اسے كرده ام مردد كي تخصيرات داندول م عثق ازى را بدر د كيك بسر برکے رابرکار سے انسے فارغ وب دروبردم از كحب ا وفغا د وبرحب ال انطسسر ایں دوسیم کی اللے بزرگ مثقباذ نميت كاسيمنقر عتنى رايايس سنب يدكم نظر مركحا كاربست لميت مهمود المحسمديرس مالطاشقان متق را إ برجوان كم حسندر اگرموداے زلفے مہت درسر غم سود وزبال اے نواج کم فور حيه كاك ا زطعنه وطنه رفعيان اً اُرمِعْشُو دُنُوسْتُ خُوستُ وربر بأناكير عينے زميم ور کے ستدر قبیے شتہ بروا كشنيد إيسسيين نرابر بمدعا لم م إورا ساسعتے! و توئى بمواره درگفت وتخبلى 💎 زىسے محووم مانده كوروايس كر زے میزونے ذوق نفیو کرکٹ باغ کم اِ معے میٹر زے، وح ونے راحت مم محسمدرا فرودآري حيوركور ندانی گرسکی مردار مرد واست بجانان دا رحان شدزنده ازمر فانه كخسروش مسعم فركور مے المحور شدز من سنسمور شایرا نرارداج ما و ۱ و یم حاه وعان بانتيم سب مازوور عاشفال را ملاحتے كمسنيد عاشق اندور خبان مسندور ورنه باشی سیاه روای فور خبرابی وے بنیک نظر

پرتوص ار صسیداں کرو

جن بودست! فرشه و حور

زىعت .. ق ربيباں

J.

ا افرسهٔ امر^س غمزه اش اذکمسیس زد زخے جثیم رنجو گشت ول مخمور شا دباسش آن د مان مگرفت هم و مجم گمان است ول مسروس شاذان سسرورا تو ملب ندیمت شو ساز چرجن می شوی منسسروس بامحسم مریمی محکایت گو با د وصاف سساؤ و منظور

سوارمت مي آيد كلاه كج نهسا و مهر وبن منول رکرده فعاجیس اندر مراکود دیکیبات سوگندت می گوید نزاید اور گنتی جوانے اس حینس و مگر بحدامتُدخيالنستى كەمركس ڈرنالش وسط فسوس می آیدنداری تو و فادرسر برا ك يعلت إك إكثره مكدروا دُه احمر ىب مىگون نوارا ئېرىس ئىز بار گونىد نداري إكسے سرخوش نخوا بی بیج را درم نك حنے كە ئودارى مېسانے مبتلا وگرنه زمیبارا زنونگیری سرزمیش آن در ت وگرور برمیمرت دنیے دولت زہے فر كه من معتبوق وارم نشعند إسك ورم بزاران آ فرس إ وا بزاران شا وباشها محيرآرز و دار دكه خوانی سندِ دو خدا وٰ الميشركن مرا ايرج لسنكم

دربرطرف می فعلی مرحظ به بهت دا به مودات ماکذر من بهت دگرد آر توفود بوتت فودشود ارا بمب گذار جزمروعشی از نهبا بدولای شعه ا با آنش معبت ماراست کارو با در مشق بے زاع بود مرابو مئه وکست اعتباد

می بیشیم شوخ دیوز مردم توشرم دار در برطرف بیر فعلا ای شیخ دات ندکردا سے زا دیکن بر فدد است خو تضیع دفت کم کن د تشولت ش را ده توفود وقت خو روز که عرض محست را زا دگال شو د جرمروهش با زخ ای طالب بخات تو دانی دا بن نجات با آکت رمحست ای عورت میتی تعدو است مرد یا رسا در عشق به زا تو با خرشی و میش فراغت بیاش فوش بوالفتح رامحنت ودر دوغمار كسيا

من كميرم جبيباران سرة ودے دركنا كاست گوئى ست سرمے وركنا رج مبار كتنتم را ومده كردى موجب ناخيريت مستنظر بردرتها وه مانده الممشتماق وار ازىب مَيُون اوَرُفط رُو مَيْحِكِيد مالح سرست گردوكس نما مِحْجِث لَيْ "امرين دخمب داوديم رينيا گئة م بربر بركود بازارے وكو ، وكومب يظر مبان ودل الثار كروم فكبه ويرط باختم بإوكليك زاس رخاس ارانما ندجز نكار تا چەخونىها خەردە دەمدار بېردىن ئىيرىي با ر ه زبان چیب و شیر*ی سم*نمو ده مهاندا

> ای ابوانفی محسب میرصدر در گسرو دراز مختصري ديذالى تعث رفود كردار

برچازدوست آيدت به يزر سرگرد بررغ و سعربسينه کمير گرنزا دوست دوست مبدار^د مسیت جزا*ی دگرنزا ت*رسبسر بندُوسبند كان حضرت شو مصنف عاشقال بباست أمير عبداونمانها يرييا ساخت وه كدمرهاب ازوست نفر اے کہ ازروسے خب بسیٹم میٹم بندی کمن خراب کر دہ بھیر دردولخم رابدل سب ازخمير عشق إزى اگر يم سسس ن ارى

عشقبازي موابيستنميت عشق سلطانت بى تىركىك درار

شَوَاعَ آفَابِ مِبرانسه رِز ﴿ كُواْ مُرْجِعُ كُهُ رُونُ فَ زَازروز فریخ مشتمع از پرداند کیسند به گویرخ مزیکسسوز پرموز سه بردزمهدنیم فی تحددستند رقع فرخود د

تقدر مروحود سے جاسر ووزند للوضم مباس ماست وار دوز ن برروز مرازين سروقامت رفي كالكون بیار از دبرابراست در دوز مېرسىيداست دل تېرمسنۇ مگویهٔ جار رو د زان ترک فیروز بنقدوقست خشمی باش امرو گزشته ست دینه فردا ما بیا پر محمد خيره كرد دست ديروسل شعاع آ قباب مهرانسسسروز اگريمنيس وزتوتي كهن از محدإ جوانے حتی می باز يبشنے كرو ه إحق إنسشس مراز کنارسش گیردر برکرد ه میدار ولاورويره فيضيع بمازال بنبائے حریفے کروہ دم ساز سأكث مشر كرش ازبكداز صفت بيرى جِهَ بن سرد مابند برل كن صعف بري را نفوت جانے باش مرست د مرا فراز كشير كمسيئه يا مدسدار حوانے را برکن ایبالٹینے بكيرازوت نغس حيل نفنح امجاز بياسپينسبينسبب نه برمهنه کردبیرا بن بروکسشس کنا رکید وی ویوسئه با گاز الوالفحارين است عالبيتير ترابا ہیتیاں کرو ندانسباز گا ہے برو*ق بور دگا ہے بر*د ول رکیے نہا دہازد گریخبر بت داچهی پرستی ای شرکیسید ابعی یارمن به بین است کن کا ن درخم کرده ارد عبن العيان بريجي من فارن كيصورت عيقت وريده معاز فان خراب کردی ہے بختہ ہم واکسی میں میں میں اسے گھیوے وراً له درجان انجل در افوالد وزیوند برودی انجراندراج افت نکه ورجان انجلور لموؤور وزندوسند برودی إلو للهُ رُشِيال درگوشُدگلتان ساز دو سے آن زاءُ عثاق ابراً سعدى نظربوشاك خرقه ورساين دا دست سی پندی سرسبید با ز

ورجواني اجرانا عسشق باز مين زعم خاسبس بغد مرفراز

عمرا درندگیت شدگسسر میتی توخاحب بنده نواز نيىت از توجز مېں سو زوگدار

ازىب توخواكس تىمك بوئە مىغىدىكى چىدىكر ۋىيىنىداز

بش من مسر توهي وراز

تنك ببس فتدازانم ورناز

*اے ذکر جینڈ خا کے ز*افر از

عشق إزى برمحمد فرنزت فرض عين التنجيعة عمواز

مبت بياراكشمسي ناز ازنینا بعنروعفست ونا ز يك وإكيزه إزسر فهنسداز منعت زيب و فريب بنيترك

مودرازا ورو درجيب فراز مفرقدا لمندم سنت أنمشس

يردهٔ برجال خود ۱ ندا نه ازازل^تا ابرسنب *سیا*ں عزت ورفع كثت أن اعزاز

ا گرتورا منی ست ری بیک نفر سے خردبخودا زبم بخليش مبأ نوبروبا توخو ديرسستي كمن

سعية تومن مخمرازوا غاض ابرك بدرف يستم الربيند

باشدا وسرطرت نظرانمان وربرگرد و ليروكمشوخ مثو و من سخوا *بمركز* -رترامیند

خندكاران مبندكان لإيرورند

مروتم درحن وزیباً کی شت

كوشه اروك تويون فالهت

سيت بتوورول ندار وحيل اثر

ای ا بوالفتیب م خودرداز رفت رولف س

توشع حن را پروانه می بهش میان طقه شرا پیانه می بهش میرو تفریست میگرد شیال گیرویش را شاخه می بهش میرو تفریست میگرد شیال گیرویش را شاخه می بهش میرو تفریست میگرد شیرا بیشت و رو را افسانه می بهش میروران را نفانه می بهش میرا گرکه سریف به بیرا میزد تفریست و تنگین دل شو و بیگانه می بهش میرا میرود افغی این می بهش میروران و امنه که بهش میرود افغی این می بهش میرود افغی این می بهش میرود افغی این می بهش میرود افغی این میرود افغی بهش میرود افغی به میرود افغی بهش میرود افغی بهش میرود افغی بهش میرود افغی بهش میرود افغی بهشش می

گربیمشی شراب صاف نوش در برشی بهاس صوف برسش گربخندی بذوق و مسان خند در گرئی بردو مهبر خروش ز بروتقی کی برسیج نفروشد گرفروشی براے إده فرش بهجو دریا شو و مسترار گیسیر فوق سنی اگر تو یا فنت مرکب بوعش ایر مربش با ده نوشنی بیرسیر با زار مست فلطان شده دونی از موش

۱ <u>معجسسدراین این نویر</u> ^{م ت}نکارا ش_ابصاف پیشس

ردو

سيِنهٔ ومرمرورا برورش فكند ، بهش والمروى زنياران إزازآئنده بكشس سهم بمبنتي خودرا بدل نشرمنده ببشس توبوقت وشين رونسن زو ابنده باش توازان مانه بروالى ئى بېرىر رىبدد بېشى قهقبه زن مرزانے توخوشی درخندہ ہیں تمچوا درسين تميرزنده و يا ينده إنسنس "اكه نطا مرر توگر د وصحن واكا ونده باش بازنائ اے برا درعشق را بازندہ بکشس خط وكتيه دست آروعله لمي خواننده إل درجبال ت د ردواند ه توبیا فرخنده بال

خوا ځېځن دیکه ،راای محد بنده بکشس گربرانداز درت آن شاه من بهاربار تيزيك غزه كهشس كرج خطائ ميكند زىفش ارّا ركيك وستابن دوبن وارّ اً و معدراگرا و کشاید خطآ زاوی دهمسه مردان بردرد درخ تواگرگریکسسنید گرىدر دعشق مىسىبىرى كن مىباركىبادنو ورتومر مع من فون ليك كمغور ارتوب نبك خواس كرنفيجت مبكنداز كارعثق *جان و عامی شورحن نوخطال به* بین رمان گردرد **ا** ده نو ترفونش نری و عیش مسب دامینه العالقة محرات فودكاس

توجيورويشي رولشال وتنجشنده بأث كهنيرا شراب كهنه بؤكسش فرب دا دراً دوراً فوكسش تعل ميكونش رالمطف بجيشس تقدا گرفهت صوف فرد فروس تأشوى مجيمن بروس ازموشس

گربخواری مدام باشی ست ساعتے تیزو موسٹ یا رساش با ده را آن قدرسب اید خور د

ا سے محکار دام اِ دہ پوسٹسس إش يوست إخود وخاكم شس

رولفتيم

ولم درمركز جانست جال أسجاكها المم كسے بحار سخن گويدمن آل گرياہ جائم وگرزنا ریندی سسمی دیں را بگر داغ برقی وگردرسبکده!شی غلام می فروشانم وگردرننبکده و ی من تسیس سربهانم نكات علم ردازم خلاسف را بررث اغرا كه مخرمان وطوسی شو دست اگر دور ایم سخن درشا فغی کم کن کدمن ا نیا و نعالم ٰ رائع حمال الدين محذرا زسرطلبي يسبس رانم ليبر جِ سازو } كهن سازم مِيصورت إفزام أ من الكهمبروي مصرى إدف وسكرانم نرا زصورت و بانگے بم غزل با قوان غامی

تن فای من اینجا و لمه در مرکز حب نم تن ومان و دلم كم شدنه اعجوبه شده كار اگرزا مرشدی یارا نبا کریشه در بوشم اگردرخا نقوا ئىسنىمآن بېردىن رور الرورهب بنشيني مجا ورصب من أنم اگر در مرکسد داری صرا گفت وستی دم سخن درمنطق ارگوئی مرا آنجاکلیے سے منم واضع اصول ويرم حكميت ولوبي اگرتولم معننه داری خلاف منعنه سازی أحردرا خترانشي منماستا وجيرو وست اگردرساز موسیعتی نوا سنے مسک آری منم سرطائعذا نيك مرأاه وبأتج مبت الكرتوعياكتى حبيدي فمرردوسس خودفاته

تگلے چیندی ازیر گلمزار کیسینم بیا آروی کد گربه سب نم بودم در ته پاکشش بیست أكرميرخطا بإشاه حبيسنم ب تاریب وبس رکیت منم كسام بركعت بإين صببينم حكايت وكيستهان يمسسعنمه

وكر توميرسلطاني من آن سلطان سلطانم بياا كدر وساع كشيغ چەدانم احب. فردائب<u>ت</u> لاي شودیم خاک را ه بایر گر دیم ترا ما كمترس مسبث ي غلاميم ا سخن ا زخال و لعل ا چسپ گویم کجاسمیتنیمروے اِرتحسیم ج دانی تا جالزت دارولے إر

انیں' *تعشا*ق

برال کہ کو و کے طف حرمیم

نوائ لبلال ور و کوست روم م مواے گلبنال ور وکست و یم

شانے انعتم زبوے اجیب نہانی سرر زمرہے شنیکم

خراہے کر دسسرو ہا بہ گلزار

حبال گلبنال إلى و يديم مينهسس امرکب بهت بجرال سوزانيم العبة فاقءارت بحث أيم بنزنكئة طايات وكرحرف نخوانيم جزشا ورميث بيره وگرميث نشايم

درغانيث شدرنه كرثبهازونم

ارا تومحد ميك ناسي وجدواني س خزکجا ئم وچیب زیم واینیم

وتوانه زلعن آن نسكا ريم خودرا زنگار در مستشسماریم میگون سبے ج یار و ا ربیم

زنبارازان سسياه اريم

درکشت ، فاج سے بھاریم

تِنا اَکْشت گلذائے گزیریم 💎 گلے چندے ازیں گلزارجیے ہم

بران است مرشے کبک فناً · کریخ دوستی درول کشیدیم ا

نشان عطر از لوکشین نسیم است مثال جبیب مگل دا مال در مدیم

جزرا هخرا إت وكركوب تداسيم ا دامن المحدوشيات ممسية م

جز نقطه لبيس وكنعنث سبينيم جزکائے برخم دکر دست نگیر ہم

بززد مباسا*ت دگره*ره نبازیم^ا

ما عالمستنق ومبتلات إم

محسيب يمهزايم ورعدا وسب اكليزيرالمبسسو زيم مي إز دحمب دا منرسش

وراغ وقاجر محل سسروزيم

وحردكل

افناده كدسيت درتو خواريم "اصيدكمست دحمب داديم وراك بركسسته بكاريم ومحكمب وومستال تيم برمسسينه وشمن توخوا ربمر رسوا ونفلسيهج ومشترسارم وروسة توأل جال ديدم وسينع غداكمال يم ابردے ترامسبجود آرم چرنتب أول مال ديدم وروصعت لب تولال مِم المستخفرو بيعزبانم ك روز جمتات باغ زفتم برتد تو کیب سنسال دیم بنقط بياعت الويم نركسيب وجودآ سجال مرو من طوسب را مثال میم گویند مبسرو و حسل ما ند مركم كندبجال بوالفتح ازمان و'دل آثال ديم مين اندير عال ارديم أخ زبائے أن ولدارد مم ووخيم بخت خودسب داريم شيع با ما ور وك خور عودم نوشی و نرمی *افز* دودولت غمروائدوه دا در إرديم بزيهايسر فيضشتم المال سودگی نیراردیم ببالإكامراني راكزيم وكرنوا تعتان داخوارديم بهرباب ورفرحت كشاده درون فائة حنسار دييم

رن اگرنو القال عِيْ روهِم

> همجهودیر از از یا رووری که به درمه ۱۳ بران سنندمدهٔ فرم دفار دندهٔ نبست پنتی نوجه دستندر دم فرمود د حدی معرص دربریننه کنتی امیراکنشودان اکل شکرک وشد در است

ویاریاردا دیاردیم گرانسرزلف توننا زمکیکستم ورباعنسه وموزتونسا زم کیم ازيارا كربلادك مي شايد مي مي بوك زغ الزنكازم كينم دركب نذاكر بنازو بازى تنينم كردست ورآل سونه فرازم مينم اكنول ناكمذو دنجود فرازم مبركنم گرد ست رسدکه سرنیم درنهایت كوبسرو مكوكه من درازم ج س سروتوی کیسبزه آرد بار لونمرو بلوکه من درازم چرستم انگرچه سزد بگوکه درگدازم پیرنم گرگويدخواجه كان خلال نبدهٔ مات ای خواجا گرچهن ایا زم پیکمنم محموداً گرنی خروسبن رهٔ خو د كفتم بغلط برئ نميكذار وخوو تشرسنده شدم يمي كدازم وينم شِیجا اه روئے خوش غنودم مربہ شب در کنار وبوسہ بودم بي إنب بم غيب يده انده مسين سينسينه ليركسودم چەلنت داشتىنى دىشلەرنىڭ كەكارا قىناق ازوكىشىندوم و اِقتَادِی ساین ماگذ سشنهٔ مسرامی گفت بدمن می سنودم مغم زرسا ويامساح ببسووم وران حالت محدرا به پیمسند ستحكم أبوقت وررقص ومرودم منحراو اومن ومن درمیان شنه محدچرگرازاں میسسرامی شبے با اہ ردی خوش غنو دم عشقبازی نیت در علی تقسیم عشقبازی نمیت در بحث و تکلم عثقبازی نمیت در بورم و ترجم عثقبازی نمیت در در مر و ترجم

عنْقبازی سبت در فرو و قائے عشقبازی میبت درجا و و فائے خصر درست درجات میں سائٹ ریٹ سٹ بیٹر دم رہے الادل سٹٹ مر

ر السفت السفت

ا **ب**الغنجا گرازان

عشقبازى نميت ورفقر وغنك فتعبازي فميت درمال وتنعم عشقبازي فييت ورج روحها عشقبازي فييت دررنج والم عثقبازى نميت ندررج ورآ عثقبازى نميت ورسلم ونظم عشقبازى رائنيدانى كرهبيت عثقبازي رامتحاكث تداعلم سعباری سرسته م بیانا کیدگر سسوده باشیم بینالبینه سوده باشیم دوسه بورسه مبابه گازی زم شال شکرد پا بوده و باشیم اگرا دلای بهرو ده باشیم رازنده حنین بهبرو ده باشیم سکدیجرگذاریم از مر و و ق کیے گردیم اغود بود و باشیم نزام ت قدس دہایی برزیت مهاں ماعت کد آآلود و باشیم مقید زیر و تقویٰ گر مانمیسم سخن از نعل الوشنود و باشیم محمد با ده باسساده بوشیم بیا اکدگر آسود ه باسشیم بیا ای دوست ما فارغ تشکیم نمانے روے یکدیگر بہسے ہ چەد ان تا حب فرداک کی ا مناغم ازجهان دیداراحباب ازین عالم مبین توست گرینم بنقده قت کیدم خرستن خیم برائے الدا کو برچ خزسی سے سے یاران کو میش ازارسید کمازیں اندگان والی سمنم مسافر تیزرورا می ستنا به وی یا کم وان کمست رینم محكررانينت دارلواسنح

الم الم

بازىب تبال نمى توانميسهم وزعتق مواب بوسدكسيم درروزدوم الببت أنميهم "ا فن نه بری تفسیم آکسیم دان روزد مگر خوکشی براسیم

ينجه فنسكندوست درازيم كرتعل لبت زكطف بخت رك کی روز نتار ایر حبار کن ا یں عالمے کا رواں سرائشت ک روز زعنسه چو فردا یُم

تراميش الكرام ترا حبد وكمريكجا ست إنهم

نرا قامت چخ*ن مبکر را*ست ر. ترااین سینگویُ صحن ایضا

مدوخال نوسحبأ كفروا بارست

سرين اوشال كو ولبنان ا^ت المال راآ نجا نظرا ست

نبا شدعار سفرا خودمغرب

ىب توشوخى كروست نى بانى

تدریبا درخت موسوی دان

توسرخو کسیستن خود فاش کردی

مر اورخم ہے کر د ندعنے رفد

محدرا غاندابنسب محاب

اردزے اردزے

عجب ارے کہ شد اِموریمم ترا عارض مثالِ نعتب رُهُ خام درآن افتا د ه إيى سيب مركم يده مرعاً قلال راسخت الزام كث ته است لمجائبرخاص مرعام كرفته استقطب بم ال تحيم ا سانجا يا فنت دول رابيا رام شال قاب توسین است اصلام كميكو بدانا وتتدميحواسنام ندادادی وے برناص برعام میگونه من ند گرده مست و مدنام ج بررب *کام* زیان *ی کرداست بناه نکام* اسیدوارم آید مرمن <u>سشب</u>ے کنا رم ازفطنسسل خدا اسيدوارم مانا*ن خسسداکه شرمسارم* ہے تونعنے کہ زند ہ مانم چں من توصب د براروای من بزتو کے وگر ندار م والتدكر مرا مرافغ است اقاده كدرور توخوا رم جززاري ومحب زغيت كارم جزناز وكرشم فيست كارت گر جزتو د گر کے است بارم سوگندغبارا مستانت خودراكد غلام توست مارم فص^ن صد ل بو د دوصب رزگی تاریک شبے دست آرم ت دربهرمن که هب د اورا ر ا من المحرمث نده بوسه بارم ازا ز*و کرسش*یمه و و گبوید بولفح بنط بدكى إيت

برم برم ایشت

خورا ثبناس قدریارم مریشب گردیج نے ایر گردم شده برآستانش خوار گردم زدیدن خوب توبه کرده مورم مراستسوه جراستی و گرنسیت ، خوای سا فتخش خوا و درم گفتی خواجمت شدن بلازوه نه و قربا تنظب اران مردم کفن از کن کمن فاخ شدستم برست یا رجان و دل میروم مراا زلذت و شنام حز با سنجاب و دوره مراا زلذت و شنام حز با سنجاب

كەنزاڭگرى ك مۇشرە م مادوجال دىل د جوانى ئىگىشام ئازدېكرشمەد باشكل جمستەرام

يدين

إدى مبالنيت كرمكركند تنالم شوخى ترانشا يكرون دريعت غوراموزدر وس، مي خيال خام بروس مجرسلام وازال موغولي م ازغيب وصل و جرشان و بيشام

اصد نبرارعزت و باصد نبرا رناتند رورو که نفلسی و گدانی نفسسیمتی و نبال وسل اوچه دی مررابب او اوراکوسیل مرسفف درخیال آر آنکس که از جال و محبت نظاره کرو و الغتندار

بوالفتح تصالى معبال بمئ شت ذرتصه محد منوشت والمسلام

بس من زه و مرون شده حن خش انگرم ور مریزین آید عجاب آن برین را ور ورم گرمرااز خانه را تمه باست دے سربر ورم عبال شبادی خرش سپارم واز دومالم پرم تاکه خوارم بر در تو با دست بهم سرورم من زخارون ترخی ام نے زدینارود م

دردتا دران شود عبال را بجانال سبیم پس من زفوریر اوکند نازد کو شمر کستم در رشتم و ربیرین آید عجاب گرمرا کو شنام گویدین کنم مدح و شن گرمرا از فازا نما تما گرمرا تو بنده خوانی در گوئی آن ماست جان شبادی فرش سنجع فالام زیرا پرلیت ن تو ۱ م آکا خوارم بردر تو گرچرستم مسطعه الموین دارم ترا من زقارون ترف ای محمد بیرستی از جوانال تو به ممن خیت خوز دیک من کمل عقد زریتم م

ولبران مرغ برا و بیدلان افت او دوام سشیر و از وکرشمد من را کرد و به تیام مرکا خوب بودس ترا است دفلام فیست ورسین بخرو بروگان فام فام آرزود ارم که نیم روست تو یا را مدام شل رفتارش کر کیسسروا مدوخوام ماشقال بذام وربوا خربرویان بیک نام کرد: تام مجزوزاری وخرابی پیش عاشق بو و پیش تقرقامت تو مرکع امرومیت بیت نیمت درول جزخیال خدوخال آم بخرال من زاخود بنده ام جاکر شدن معنی چروت جدسرکش را بدیی خانها کرده خراب

> من تحمّم سلّاً ومع اوند دمراح اب خوارونز اروزار بس بوالعتح نوالسلام

ور مرطر سے شتاب رفتیم مرگز بغراغ دل شسستیم از بهرکمند حب ربیبان ادام وجود خود سشکتیم اورامیمهٔ از بینبادی ادست زونتین شسستیم ا وراسمِه الربينسياني بنعام دست گر فرسستیم سراً وخاكر ولطف إرس گازے بزدیم وخودب كيب بوسة أن تكارنس مود دررا ومننا قدم ساريم بوا تفتح بركزيت تيم اعاشن ومستلاك يارم المردوجهال حيكارو اريم بے اراگر وسیف وحنت سمی را بجے می ساریم گرسزرسنشے کسنسندارا سراز قدم تو بر ندا ریم كريك نظرف فتسدران كي محظظ ف وكرسيارم و خرسینسم من است چوا ربارز - منابع ازروے تباں چونوہبارم كيادا كر د مطف مبيند كيار وصد مرار باريم فاکی شده تن به وسیاریم غودرا برہ گذر حرا سینے المصرغ توعاشق مواي ائيم ومواسع آل نگاريم ایں خود نہ سن ست ج**ا**ہ وعز بیش در تومنت و ه خواریم د برم بس^سان نگارسگونشس تبمواره بنوكسنس درخاريم ايرسنديم وموسسيديم اسے واسے کہ ا ساہ کارم گرازدرخوکشی از را ند مارمیج ورسے وگر نداریم . بوانستنج صفت **ب**ا و وزاریم

زيرام يكي كناه كاريم

رحيبيه كدبيج رالت ائم بنازے کو اگداشے مامفلس والده سب نوائم ما نو دزکها و نو د کرانمیم ني أن خدا يصطفانسيم فاغ زطبيب واز دوكي مواره پردن موامئیم آواره پرا شرونسند کیم مارايه تفاكه ورفنت كميسم گاسپ نبهار در دیمشیم مارا چه د واکه مین دانسیدم مباييه لملاكخود للإنمسيع

محمروه مرآنجيرت مايم بر انظرے کہ اغریب یم از میرود جہاں کیے نداریم ما را تو گھو ہے نما شب انہ ازم روقدم برور فت اده جزور و بدست خو د نداریم مرغيمه أستسيان وسيسينا بوافلت قرارمست ارا از دشمن ودوست فاغاتم مرگز بحساب وزهجب بيم رنجورو كمشيهم وزاريا ندوأ اسيفنل غدا أورسمنتكن

اے خواجہ لازنی تو ما را لارا مرجه ببرسيم كدلاكب

رآس دونے که درستی گذام مبارک الشداس دفت کام نبقدِ وقت خوش دل م^{يام} ك خود ال نبدگا نش مي ثام ذزخم روزه مررونے نگام

مراكفته است فللف تنرسام

تنابهت بوست إكسنام

غم فردا ودى از دل مرشد سرأ فرازم ببرحاناج داريت مرادانی خدا دولت چ داد زب وولت زب عزت کون فت أده برورا و خوار وزارم مرامتي وزوق افزووا مروز ندارم من از وغوابشس دگرجنر

ن م اربرم رئیم

ضرورت كشسة مرموننگسام برستة جام ودستنزلفيارم بسمت اونمانے میگذارم كهمن ورعثقبازي مروكارم

أفته بيروم مس كوسري زب وتفرانم من ببازاً يوويدم ابرواست معين لب عِمن وكرنيابي عشق إنے

وربي مهدا المحيحدراست جلال ك شهبازى دىيك شهروادم

من عاشق مسبف الساميم حرمن ول وتن بيص مبثويم در! ديُرحب رم چ توڪيم من فالب خویش را مبویم منكرشد المنتشِ تبجَّو يم بیرون و دردن کجات جریم سر مسكينم وبكيسهم فرويم ای حعب د دراز نباخیم ورآتش وبا دوآب روبم صدياره شده است ايس د وتوعم دريا ام تو مدال كه حبريم زا دينين سرفرويم

وصعب لب و دگرچ گوشیسم كردم چهباز باز دا زمر معتوق سريشب است أن فرداكه تئود لنمشدرمروم الربوك زا درا بنسام من عكس نيم كوعين شخصم برمن حب بنی گرانی جرر إركيك كركث و وسينه درره گذرتوناکس گردم ا یں پرین وجود بختاست من ابم و تو مدار سبوے قدت كالمبندرا ست بمرت

الوالفع فلاص رنموام يت درسندنتاه زهب گویم آرمنشه که تبا بهت محکم سبر ژکلهار شدند دریم

رقايستس سرو و کيب تا موهي شده بينطعش کم

برریش ول منازیب تو سسکیوس بهاز مزار مرسبم

منجواره وخش مزاج بعظم

س روز توروشن است دم

بوالفنتع بگرے <u>حبح</u>ر _{اس}ت برخواں تو مدیر ننہ زیر اس

کاین کار محداست آ و م

تے دارم قری رخور ومموم کشتہ بن کہ رملت عنقرب است منم بدروصقبازي رمبيم مرا با بوید انقاده ست بی ایس توراه خرکش گیرگ شخ مخرفی

ازین کیمنے نمودن امیاائٹے 💎 بشدا سرارازوکسین عموم

أكزمهت فميت الاعشق إزى وكرحب الوالفتح أيرمونم

نسكاله ودلفرب دخوش خو مصبح كحسب بن اوبيسني

تعل سب ا دی برگ تنبل درانش بودود ک منظم

عالم مرمبت لا مع خرات بيجاره وكمترب من سهم

ہم عشق تباں و پارسائ سررونشوند مبع باسم سم

ارا توزعاشقي كمزعيب

وہے دارکھٹکتہ زارٹیموم

ر فیقاں دو ستاں ^اراو د انے

ندبیندکه برکدرو سے نوب مرف شود فرواز ورا نمین محروم

ىبان جين حلقُه يركارُك ته كشيده ورميانش خط موموم

شراب بنودی در کار کردیم مسمیه عالم <u>فعائ</u>ے یا ر کر دیم ز توبہ توہب کرد کا سہیار نروقت وردہ تعفار کردیم زتوبه توسب كرد يمسيار

ق نقارتون

ريا معلوم ن بحر*ن عاقب*

يتم برور حنس ار کر دیم خازے جا نب س پار کردیم کرا مت لیے شازاخ ارکودم که بارموا بیربازار کر و بیم كنون برازي وانكار كرديم کشاه ه پر دهٔ اسسرار کردیم و و سه علی ازاں در کارکویم بجائي بيجد سبه زناردم

مصماني ندارم ماكنم غسل زآب ویرگان کرو عروضوے بسي برزام السخراء نودعم بكنج زوخودالث ب ويدند بزيدو بإرسائي شهره بوديم جرب خارا زرد_خوال برگرفتيم صبامے بردرخارسنی کلدرا کرسبوے ہے نیادیم

محودخت مبتی را کیب تیم برای نیتی را با رکر و بیم

مهرود نوش نوا فرنسانه كرم صرورت ببراد بروا نركزيم معا وربردرمنجسا بذكرديم سرزىف تنارياست زكرديم تصحن ول فنا د ه واز کردیم زخونشال وزخرو مبيكانه كومم صرورت ياشدى مردازكردم دفارامپرهٔ سرنا نه کر دیم

شراب عشق در بیمانه کرد م تحنيم منكبس ويتغمررا آگربرئشع رخ پر دانہ و اربی زىعىن*ش جۇسە گروپ*انىتىدا كة أكرديم وب مرغقتن كالآستنائي لأركويم چهاه ندرصف مردا*ن شادیم* چەمى يازىم نردىمشقىبازى^ا اسيرعبدخوأ بمكشنئه توسس كهافمت ورنكلوديوانكروتم محدعثق راآنجار سسانيم

من ماشق حانے منے زا دہشرہم مسلم کنوں نا معابرہ الاکہ ہے پرستم ازمرکاکه بالشدے را بکاردام گافا قیفوکشم وخرقاگر وفرسم وينخ کم یاردارو من ممرانش م كرايرز مرورز ومن شيخ فانقابم وركت شده فردن آام سوتم رویش جوا فاہے دیم مجاوعے اكنون ده فريضة ما مهردا برستم ريشت خنگ با د ان كش كش سانا شمرم از کیے ندارم دیو اُن خودستا گفتندا مجحدبار نوبو فاست محمقتم خياكم سباوس متبلاشتم تعمير درد وغم را ماسجونسيت مديثِ درد دل المه عني مجوسيهم گرکه درو ما در این پذیر و كركه حرف غمراز دل بشوئس كين ما كريميني حب يم بس قاديم اگريربيش ديسيم چ نیدم سیوم پدلے نیکسنے اہاں که ما خود عائبق مرخوب روسیم زبان داوندا ما حن سنجو تمسيه نظروا ونتا اخرب مبسينيم ۰۰۰ که در صن تبال مانده فرونځیسه مەكارتا يدمرا حربهمبست تتى

محديا شق است إآ كم معشوق

م عاشقتی آیا کمه

بالدم اندریں حیرت میرگئیسم بلج انتأ و منوار و زائیسیم خال دیگرے گرفاطسسرا یہ نشرع احدی سبینزامِسیم اگر ککزار گردم رسمبنه پا مرورت بم زخم خارسمبهم

كنول ازخوتيتن وستع فبوسس

زے عزت کو میش مازمب م

مرا دیوانهی خواسنسند حلق

وآن یک شهیدم گربدان افکارسیدم مبیک با منم کزغزه ات صد بارسی م با و دانی مرا گزار در خوار سرم یا به م اگر خشد مرام دارسی رم نبادات لیان برودنخشات محمد به برآن افرادسیدم سیازم من آن رندم که در صوم و نمازم سیازم می ارد در توصل در گذافه

عاره ورتوسسل درگد اگرم مرامعشوق نانسسيلي ايازم نه ا وحن وتشبرز برحفسب رازم می گویدزمرکس ہے نسیازم منم برا بن عمرال مسسر فرادم فرواً فكنديش برول بسازم زم جمود سفے تزک ایازم زبېراست مرصوم ونما زم ببوز سيجرو صلت مي نوازم نهانكه بحروبرم زحببسا زم ا انی با دشا_نی در حجب از م^ا مبيب معنى درآن صورت مجازم من آن سروم که برگل سرفرازم

اگرزسفے زند زاس غرو آل ترک کے میرودریں ما لم بیک با بھائے عمر اوت جب و دانی فلاصی ازغم واندو و یا مم گرازا وگردم از دوعم الم

من أن تم كرا از وسنازم نهة كدسيدالغقباست امم شراب من نه از اگور و سب کر مراكب كودك تنوين متتوق عِ لامسيكند دعوى خدا ئي محداحن الصورت سنحوا لد بشوخى كرزيم سسرم برآيد جِ اِ شَدِّ بِی وَمِجنوں کدا م^رات نه اکدا بروسے من فبلانسیت بروزخ من فرستم نودبسم نذكه اللح ورانميت الإسن مرا نودېږىركوەكسىسرا نىرل مراشختبن سندعا لمرتفيقت منم ل گلنے نوٹ بوٹ بط

795 10

ر بگذام ن^نن محسم دبركهت ركفتا ركردار

زائے گرازیں سبتی برآگیم جال قدس دا در خود نما کسید رر وراے قدس قدوسسی رائم دے برصدرورش دانشینم رمب دانباس متن گردیم اسددات کبرایانه برکس یم بیایے جام ماں پر در بوکشیم سرود خوکت ناسی را سرائیم رداے کبرایا زبر کسٹ ائیم عال كس داكه بيخواسيم ايم ہاں ا قد کو میج تسیسے ورحبیب براے وعد ة فردا بير إسكي برنقد وقت خود مسسا زعم فو معداحقیت آگی شد سراب دان که از عکس موای اگر اندرگد ازیم آب و ما ئیم اگربستیمش ژا دسستیم گرخودرا بدح نودنسسناتی مِمەروزو برزنس نیبت کار

نیاشداکته انند با را

فميداني گرائيم وجيه أتمسيه ول از من بردیا رمن کیم<u>ن</u> . مان بجاں رفت و شک دیم ىن نخاېم كەدل دېم بېكے كايرستم به برومن ج كنم ورد لم سيكند و لمن جه كم ازدموی ۱ ومن حیث کخم

پیْن کهٔ المروکنم فنسک _را و _{سول} من بردا وبنن میک^{سک} بركحا عشق دفت كروخواب چُرکُه ازمن نا ند با من بیج بے کے سرو قدو لالعب ال سنگشت گلزار در حین جیس

مه و نورسنه پدومینتری زمره نام آ*ل گوکب ِبمن چینس*

زفرق دنافت دم طوظ بو دم بیینه سیندرانهم شخت سووم سن از بس لذت اورامی ستودم کوگی نعمت نهروک شودم کرسررا بر در آس با رکست دوم مثال افتدآ مدورکت بهووم مخدمیت الایک وجو و م من امشب ورکنارا وغنووم ووسه بوسربک باگازی زم مرازختم اوسیدا ووسشنام نرهب ووت که آن وشنام ادر ۳ سری وسروری کست ته مسلم صباح صطلع سیول برا در زاحن صورت وازام وشاب

و و میندگر محداحدی فریت صفح ترسالبودیا خود جهو و م

سببروه ایم زآننده احتراز ان خب اخزازت و توبه ند کرده ایم زآننده احتراز از خزی وجورسسرا سرسترده ایم پشیده ایم باصاف و در دساخته مزدج خدده ایم توبیارشته ایم دخفره باست زگس سب قرده ایم شنهرال دل باخیش را یکی بم از ایشان تمرده ایم بوافته زند اوست چاک بید و دا ز

ول دا جروه وسوز بنجم السببروه ايم ازرفته نوبهاست وازاً سنده احتراز جزنتش خط اير كه حرف ديگا محى است اشربت بلا ومن راحيث يده ابم از خلطش و وحيث مرتب تو بيارگشته ايم گزرگ غزه نهب كندست هرا بل ول

ازجان دول بگردش وگرو کرو ه ایم

مزیش سن است بیفیزا پدخم و دردم نماندست گرصفاای بده کمیدوقع وُروم نمازے بووتسیعے نهوده جزبهی کر د م تبول طاعت این ایدشش دروغم خرروم شراب ده مرایا را کروسب نویشن گردم نرم سی است مقدد مرکز دمیانی بینی انم نبود م زا مرسے صلاح کمنج خلوت آسوده خدارا سالها با شد بعد ق دل بیت بدم بوزمرگیا اے دل نی روید دریں گردم کشاده تیز ترجنی دریں حرص و ہوس مردم تراچتم است خونواره بجان دول بیازوم توانگی مرومیدانی زسیداں گوے من بردگا چناں در عشق جالا کم توگوئ کو دیے خوردم پرنشاں گشت مال من نبارت زیت آن ورم

مدیقهٔ بیتر باشدم ایم کشت دا سے بهت بویم گرزنی تیرے کم سیندسپرگو .: ب العلت جا نمورے کزوستی ہی بازد العِ الفتح کم موجا نرابہ بیش در نہادہ سر نودسالد شدم کمن تو گوئی شرو بھرسا لہ کمنے فاز خرش بودم کماجس تراویدم

بگازاران نظر کردم ندیم چیل توسر میسدا نبوده میمنیس مرکز تشکفته شددل دروم

زبود نوشتن الوده المستيم كرجېه برورا وسوده المشيم چركم آيه ملج افزوده المشيم هېرستى فريش اگرا بوده المشيم نباټ وس را پالوده المشيم

بیانا کدگراسود و دبکشیم زبود نولتن از در نولتن از در خورشن از سیم خور در نید ماه در جراه در در می از در دو از دو از در دو از دو از در دو از دو از دو از دو از دو از دو دا دو از دو دو از دو

مولول رجیم ادورو والدوه گراز بودخو ذا بوده باسشیم من عثق تراجب ل گزیرم سن دروترا بدل پنه یه م جزام تونیست برز با نم جزاد تونیست درضیرم گزیم توب ریا ر زیم و بیب م به ایرسیدم آل راک تو تی تمریس جبانت درم دوجهال من آل امیرم برفاک درمت چرخاد شاست مید کردشتیدم من ماشق دردشندستم

مِنْ الْمُ

ت سیدان که جزوروترا د واعتمی<u>ب</u>رم

وغاراتیت در مهره سازیم بهانوسیس دکم ناخو دفرازیم بفرزین بنداورا با نوا زیم بسیم و نقره وزر است ازیم زب با کلبش را هم گدازیم آگرچهمت کعبه ورمن زیم ورآن در پاچ سررا و گدازیم بجز کبذات را در احمت رازیم حقیقت را منووه و ترمبازیم

سیآا کیدگرشطرخ با زیم رُخ آک شرسوار خوبیت اگرانده کے اینجاسی وه گردکان خرک رخودرانداریم اگریک بوئریا بم اجازیت د لمراقبلاا بروئے وپویت

مها مراب سوست و با مهار و فرت سروت دائم اگرنگیم و یا زشت و بهستیم اگرچه ب اوب واریم و باک

و وسدروزے کا نداز عمر إتی

مون نوش را بها نگسندم نغهٔ مؤررا ترا نه کسندم معل میگونش راجا نگسندم ماش بهندکز ان ضائیسندم

گرازاں یاراکرا ناکسنیم متدم عشق را بسرب رم سے متی و ذوق برنوکشیم مالت عشق را محایت نمیت

گریس حبدآن سربی گیریم لا جُرم دست تُناخ شائیسنیم میننے برانیم وجود خود زریم غرمنشا نیم شن باشیم نقد وقت کیدم خوس براسیم باشیم امزاد فی فردا وری در کوشدشاسیم

لاجرم و مشت مب آما یکدگر سینتے برانیم ہے ماش کے معشوں ہشیم بر تت خویش خش ہشیم امرؤ ن يم دامزودز ن إفود

زان ووج دران ووج دراسگردیم

> س ن سوز

۳ داجرم زنش شاختا زینیم شاختا زینیم ق دانزمودا دامرودانم

كداما نيمنب روانا نيأسيسم منیمت دارامروزا سے برا ور نانده إكي فلسلع وينظ که با سردوست و دشمن دوستایم م_يدرا وست ال و إيماسيم مدان که مرورے و مرورا یم محدم شدى توماكسس ستر كه أگا د ان دمشتی را ثبابیم زر إ فاريجوں گلسينا نيم شال سروسررا كم تنسدانيم اگراز دربراند یا که با بر ا نها د ه سرران درامستانیمٔ معىلا بركتف تشسبيج بروست ييمي مبني منعال را إكسب بانيم نشان ماشقال دائي شنايم زآه سرد وردے زرد و انیم بعدا منتینانسستیم یا را بسمیگرنش را مکدم جوثیم كه نشناسى كيئيم واز كميا تنسيسه كركه عا ووال سرمست المسيم كجا ديديم شكل معب بدا ورا پرىشيانگ تە دورا زخانا يىم ك التعف بلارا نرد إنسيع الوالفيام وصدروين كو سروسيناً فنت پس گروتم سربن وحسب را وراً ما بديم مپرسس از اکه ما دور از کوانیم مدیت بحررا از فرقت میریند

اک ابور صوری نبات د ای ابور صوری نبات د

مراازمال منی منسب زُدِّ تینم نے کمزُوم رفیّد یکم کرفاغ ازغم و اند و وگر د م اندر پر عالم نبقد د قت خش باشم بوسیه و گلفهم نشان شق بازانست بهاخشک چیمینم آگراز پرد و سسب تی برد س آئی تو بم مکیدم مسیّن مراوردل نی آیدرو دازسینه در دوخم ولم باخرویمی گویدتعالی اصندمحالت ا و میکن آن تدرباشگرگروسان تودوردم زا و سرد دصدرگرم شدمعلوم من مرکزا عردس هشن شسبهارانقال ترسی بردارُ

نەمن نېلاشەم عاشق بروسے گندی رویح سر که این رسمیت معبود سے بم از موا دار آوم مرا درومیت در ال فعمرار بنجاب دارد می کدسیشے پنجة شدورول ندارویج آل مرجم منم تنهاور بخوری مرااز دوستان دوری ندارم توخت بادم ندارم دو کیسنتے حوم محرچندغم نوشي والك دروا استامي برد کمباره زیں ماکٹیس زاوہ وخرم سنسراب تعل اوكرد وخرائم شکال عب دا وبره و زتا بم سوال بوئه كرد م زنعسساش مسرز د وستنے و غش گفت جوابم تفاك زومن انوف بس مديم بخثم ازمن شدوكرد وعت بم زبان فوش كردا و در ومسلم جوك شيدم وشري شد لعامم تعاب اوشده مسرف مكلا بم د **إن اوست گوی پر زمنش** کر محذأك ورصدرحيات است کشا وه بی ازی امرار با بم مجور من اگروتے سب ئی بصامرارمزوج بسترائم شيخفته جمال إرديدم دوث منحت راسب دارويم وگرامرارورامسستار ویدم کنارہ بوئر تمسیسم بود اسے یخ اندرکے ورکار ویدم نەمن بودم نەادىرد وسىكى بور کم*ت دسب داوسر حلفظت سیر*فتاران دران مبیار و بیم دران شب فدربس انوارويدم سنشيع گرهبدا وانباد پردست حقیقت کا بری پیداست فشن مستشریبت رامن ازامرار و پرم رواج عمسيبد درافطا ر ديرم صبل البخراه من برأ مد

که این ره سیرت احدار و یدم

توی سندگی را میجب آر

شقوق هشقبازی و میمسل شد سربگ زمعزا*ن چین* ار دیدم م**مور**شخهٔ سبنگرکه کیک بگ ورخت و شاخ وخا رو بار دیدم

رديفنون

وازقطره كاسوتيم ورمرطرت بمحرسدبين ازهنیمه لا رونیم سرسوروال ننجے برمیں اوزا داز خودای سیرور مرمنز مهرے بیں وننتره بادرمث دمرامن اورخوررا بير ورفكس عبن شخص اورنور افو كتب بيمي ورويده انسان اصورت نه بندو ويرك ایں اتباب مرشب ورسرے مرسے بی کاند نورك يدمرروز بيذرا مرروز وكرمطلع ائم ایم کدگرنزد کیب را دوسے بیس ازغایت قرب الصیراز ا باندی دورتر ورشل مركبرلي من ست معصود سوك بي معشوقهٔ پارمیزراه مهال و بیرم از و تر رفتی زانے اِرا مرشورانشرے برمل بردہ المص منكر محتسر سيابيروده اينجازار خا ظاوس بلغ حضرتم برصورت زسلفے گر يمرغ قاب قدرتم سرشط عصفوي، مي

ا بنجامحدا حداست بامرٌنضیٰ بردم قدم لا برازل مین ا براولی بشد اخری بیب

أميرانشاق

چِهُ این سب آسننگی نوش خپاکد داروم الله من نمیت بایس کرشی بازلف یار بیناناست این فیدگاهن عشق راشا و وگدامن طور نمیست بے رضا آنجا رسدا کر ۱ من

بس میناب بندام همی سک دو کی زول بُرد رس کن

تراسعن است ازاندازه برول مرا اندوه وغم سرروزانسسنروں ترا در دلبرے سے کی کنیزک منم درعاشقی المستا و مجنوں بهيشيت حله خواب ورسبحوداند عيال ديد ندوانم سرِّب مجيل صدف اندر شاتش ورکمنو ں منشال تومیان خوبرو یا ل مديده جثم من روسے عنوون ندائم لأكدا مي حزا ندانسوس سرزيفش جهاں را كر و منعتوں زنعل اولنبدها لمرمث رمهت مواست بوسدرا ازول بركن تقيس ويدم لبش موموم وتنظنون ىبىلى توگوى ساتىمىت بياله پرورسروم سبب رگول مبارک شطلع میون سباسے مركمة بدأ رغوروه سنع ومعمول

> بند سر ور برگسین ای محتمد که زلیف ا دیرا شفته سنگ کو سه ای نزل را مضرب نبذه نوار برد: یمورغدیم دی نعده سنگ را نم فرس دند

ت م بین مرخا سجودند میاس

> تنده کام تنده کام

این مدیث عشق را بوانستی کم کن أكروست وبراتيب قدم كمن بسپس آن عب درا گیروشم کن زىعل ئىكرى يطغے تغبىسىدا وىكىن ىم درىت خود كر م كن تووعده^ت تنم کروی بلا زو و بيك نظاره وركتم عمس دم كن برون آ ا و جو دخمسه فرخو بان كنون توبه زتصوير سلنهم اگرانی بریدی جبیب بروا و ر. موای محرمی لی ری نداری محريركس نو د درد وغم كن مشراب وكباب راسب مواسے ابرد إران است! **بو**لفتح توبوسر گازرا كيباره ضمكن ب او بم شراب و بم كباب ب بمنجد عشق در تحر ر**یوست** ربر توككب فالقب للزمتر لمكن وصلت بخاصان بحش شدمارا نصوفي ككن شیرن سخسروآب د ه فرا درانگسارین كيبوب برسيده لا بخشاب برنجار كن فالمرربشيال مى ننودجم آيدم <u>سطة ك</u>ن بنامبرگیسوے فودا فسوں گری درکارکن نشنيده ارمسيه وعولى قتابي تكيب رطورموسلی بوچه ام برکوه مبنان سندام جنبان سرطقين رائبس سردوزير بإركحن خودسرولان بأتمحب إتوبرابراسيتد كركل نشوخي رخ كندا ورا قرين خسياركن مرحن إدحهان بود ببرائه زبيب اشود گرحن إدحهان بود ببرائه زبيب اشود لغ ازما سمه حرم وخطأ تورحمتي اميث اركن " اپرتوچره بری **واس**تم راسانگس^ان د وبيانتوا ي ساوات روم راعضاكن گرخم خسسا رکشاید و بن حاجب ومست تثود تبمجو من گربت من برقع زرخ دکست د م طرف گیر د شور و ننستن رنگ مکھٹ گیر کوسسر ختم بھی رنبر ذیا ہوسٹ پر رنم فرموونہ فینڈ کیر وانوکر ، وشدہ

إسشس وراس عليه كشا ودمون إ د ه رو د مرطر نے تم بح حجے نعانيبين فالنفسب ارتميست ننمه ورورنفس وروون بزن سروكحب اجريم والدرمين بهريخجب إبم ودرگلبنا ں غوب کجا است لاه ندرختن گومراگروا می در بحرج سے را ذکرا گویم تنہا جیمن إركجاجويم وروس نميست بش ابوانعتم محد گوب بس كنداز سوزز مأ وهسنحن كيسبب ارسيد بكام أكمن كيت جرفه مے تحب م اكن كي جِنگ زن مدام أكن ساقی قدیے برست کا و ہ اے إو كيے سسلام اكن حربرگذری مب م آں شاہ محمستانئ كنبيسام أكن المسترز عراسس بغلا اے ٹا دِنیب کِ کڑم كسيسس سرووصب ال كأم إكن شنام دې توجاکرا نرا مخصوص بديات المحن و نام ىب،سىگەن، دىمنىسا ئەس جوال مست من ديوا مُذ من گويدېم فلال پر و ۱ نئه سن بمدننب ننورك في زال شمع خرياً را سؤريش يرمنيال برميا كروم ورجين إ كرسروك مهت الدرخائة من أكرميه زندوا نمرتا فيأمت خؤا پست دنمام افساكنمن سرو د تورو تندفسسها یه من اگرمشاق را پرده نوازی ن خوش بزا مرا إعثق إست وتأثنائي ك شديرآنست نابيكا نهُ من همجار شکر مرو ل افرمستنی خود سه ای فزل درجواح اکلی رامونو روز مسنسند مسبت و نجیم اه ربع او دل مستند شد در ج مشده است

صرورت شدحباق مرائه من

اگر تو عاشقی عشقے ہجو کی وصل مجرجواں نبقد وقت خوش باشی م باشد در دخر دار دور و اربان خیس حیثے کومن و یدم اگرایں مرد اربانیاند چومن است ند سر غلطاق مرستان میں پوشال

بحدامتد فيانستى كه فطن و دناتيت مباحت بالدحت بم تراح به الم اگرااه روئے توشیع مبنود و شانے میں چاشدراحتِ وصلت میزات میں ا

> توى بحرِصفا إرا زافلق وكرم تسيكن شدمة أأستنائة وشدم غرفاب ندوان

علوا الم بس بطيف مست بین رخ وزلف است کر کفراست کدام دمیست ایل ای مان جہاں وجہان ما نم الانفے زا تولستاں م سروتوی در میگلستان

گرفرفراست!! ر ۱ نا ر

إصاحب حن بطف واحبان

مى علطم مرطرف نوسستا ل گنتیم خراب ورار و و برا س

ازمیشهم توبا ده وام کردند برزلف توتازه يم دسيست

سرحاكه كالحباث دويدم

رفت است موا گه بمرینال

رن برورب

سرى وسرورى إست دفزودن مديد وسيعمن روسي غنودن برین صورت تو انی دل ربودن نيأيدازمنت الأمستوون شوداحمان ازاس كميا رمودن بقين شدنميت جرگفت وتوون

جبي رُشِت لي إرسوون سمِه شب ورينمال خال وزيف بریں <u>حنے ک</u>و توسستی بریں ز

يناسخهاز توسنرد دمث نامها گو أكر ليطف كندكي بونزنت بجزوم وخیاہے ہم دگرست

محجر بإرك التدهبيست ببتر جبیں رشت بلے یا رسوون

نوق وطرب فزا يتاز وشود جال ازرک غزهٔ تواگر باست دران ا برصے نوکا نے ورشر قال جیا و کے اس میں اور کا دیکا کا اور اس کمسان می آیدم بدیم کزار معسل می چکال کیم یکبوک نه سوال کنم یا بم ازلث ن اطلاق ام عثق رو المست ركيه كدارجر بار ولي كسن لداد وعال بوالفنست را بكوي أشرسه كنازفلق

کای پرمیشه از بخوان بین نها ن

بشرط دوكستى كروم ومناس كردرد وبلاوا وم رضامن تبال را سجد وكن عاشا روس معاذا مندكه وارم ابي روامن مراوك المميكوكي غوشت إلى شخواجم كفتنت الأدعب من

مدال کوته کنم و ست از حفا من

که یارم شهرست مهت با من نخوا بم ازخدا مرگز سمشغامن

بېروسې که د يرم ايج نديهم ورجيال الاخدامن

چِل کسننی إده راچشید برکرد کسبوت إده مرکن امش توستوروگا و وخریمن

برسنكرمثق راكه سبيين

مرابازلف توكارے ورازبت گردان مېرورا مېرمينکه خواېي نخواېم کردازدستش رامن بنحا مرازتو مرسس ارزوب مندارم ارزوب جزلعت من <u> برافاع نشینم بنم از سسم</u> ز در د تو که ریشے پخت دردل

ىاتى ندھے شراب يكن نين ركا ذشقة تو از دركن

ارغمزه اگرکشا ده تیرے چشم وول نوکسیشن ایرکن ابروے ہے اگر جمدی از صخره بگره و تسب الدیکن معدور جدار گرچسپ فرت برجعد و سرین او نظر کن پوانفتح بزشل ده خوش اش از غیرض او بے خدان

فاغ ازندسب كثيم اللبنال اللسبنال نه مرايخة وحا م اللينال اللسبنال رام نثا ندمرار مسرورات اللبنال السبسال نمرا ورويت وتعليا للبنا اللسيسنال مليذكح : مراياره كليم اللبنال اللبنال ينطيط بذمراموسيه وتنأ ياللبنا وللسبانان نه مراكفرنه ايال اللبنال للسبينال يزدرو نه م اخواجه نه فلاسط للبنال للب نان براي د مذعززم وننوال البنااللسبنان نه مراكع كأك خوشخوا للبنال للسب ناب يرتبع غرو زمرا فتلح وكبنه اللبنال اللسيسال زمراتنك وككنك اللبنا اللسبناس نەمراكىيىيە دو البىڭخەللىنا داللىپ نا ن ينهن بنياوتية شااللبنا اللب ناس نه صلاحے وزور دیلینااللسبنان نهن ما تونه توبا من اللبنا اللب نياس

منمآن يفست زغرسيت اللبناللنبال ں 'صبح و'ناہے زم اصبدے دوامے زمرالك وجائد زمالغ وماس ندمرا كمك وكمك : مرابحيت ونسسكنے نەمرالقرو تۇسىم ئەامىيدىنە دىسىتىي ندمرا جعند ووان زمراشننخ وحنسبان ن نمرادروے وورماں نیمراسرہے برمایا نغراننگے ونامے زمرا صحینے و بات ندمرا خشرست وعارست ندمرا کا نب ولیند بذمراريش وندابرد ندمراسلت وينصرو ندم افردا ودینه نه مراسب ندست به نەمراخرى وڭېنىك نەمراكا سە دىسىخىك نه مرا فوط ولا تکے ندم انا۔ مے و با تکے نه از آوم وحوا نه من از کسیستی و پالا نەمرا دىيانى دۇر دے نەمراسى جە دور د نەمراڭلىن وگلىخن نەمرا دوست ئەمىسىن

ان ماس

ندمنم زائرفايق اللبنال للسبينان ندمنم سابق ولاخ اللبنال للسبسنان زمرا أست ورو واللجنال اللسبنان ز ابوالفتي زا بوالفتي اللبنيا اللبب نا س ندمرا وصلح وفي قط اللبنا لاللبسنا ب زمرا بوس والمساللبنا للسبسنان

ندمنم عاشق صاوق ندمنم فاسق ذايق خامنم فواجُ واثن نه مستم بندهٔ رابق نەمرا بود وعودىپ نەمرا جۇرىشىن بىرىسى ین بنیانه توکی سیدوکت بدانه توازه کی و با ما پیم بنیانه توکی سیدوکت بدانه توازه کی و با ما رينة نمرا ذوسقے وولقے ندمرا خرقہ وخرتے منمنا ووكدائ ندم افكرس وسك

ندمراقيلي وقايع ندمرا ويتقية وحايي ندمرا بال وبائے اللبنال اللب ناں

شابر إزاررا نوسشنودكن برويش گاسياك إيت مرجدا ويايش و دموجوكن ول ببازومان ببازودين مأ بين زسود المصب سوكن صرفهٔ عان سیکنی درعشق اگر ام خویش و بمرتقب و وکن وليستن راميت كزاوكن اشوى نوشبوسے عين و وکن سرجب إرتوترا فرمو دكن

ای جوال گرعشق بازی جودکن برخورى ازعا نشقى نوآ للجيمح

وكشيتن دائجوعود تركب وز ازوصال وتوآ بگه برخوری

المصحد فيت البودارشوي شايدت ببزام فودمحمو دكن

الأربدت غربب وسكين للسجيب أراه ورومند وعمكيس برمرکه نتو دکمنند نفرس ورسسينة زاش رسجوابي

إيني كيے ندارو النے بنور و للطف إرسكيں برماکدرود کے نہ پرسد رخماره خراش زآب ویده

ا وراز قربن و دوست م دس اورا ندحربيف وبأرمحرم ا دگوی*رشا د*اش وخسین گرین بونسسرق و مرانی پاکست دنش زار و ازاین ا ورا زحید نه خفد باکسیس ا ورا تومران خست م حیندیں والأنده وبيديه يحت وكس سهل ست شحسة راكسكستن برمروه کنی میسی براسکیں یروا چیکنی سبوے برویں توروشن زآ قیاب و ای ٣ مدبرت غربب وسكين اى ارحم الراحهي حسيب دانى كن ر محك برورت قاده والفح سے بت بیگرس

سازم فدابيك اواندل بي اين ان دیوا نه وهاشق شده م^یریس ک^یس شیری خن كين كمش خنع كمن كيوسدرا نووه بزن گربوئ ربب زوم ازنی رضائی شمیب إسينام بيذبسائب لابزيم ليلبم گرتونیا بی لذینے دست نام دو سیلی بزن ورمجمع يأران الإشى توسنتسيع اعجن خواں مبمہ سنجھے شمر توورمیان ناں قیمر كزتوم بمه نوروخوشي ونه مېرخېر وسونستن ازتومرا روسشن شدهای آنتاب مزلِ گربوسهٔ بختی مراآسوه هگره د جان و تن من دى شرايد يورد دام انده خارش ميرم ورجنيم مروم ماكندا وبهش ويج خويتن سرطاك خوسد ويده ام كوكحل بيدا ويكشد بوالغتع عاشق كهندنو نوكز سيت كريشف مروم الامتهاكشدازمركه إشدمرواز ميغوش إشدنه كدسر إكفتن شكابت إرمسهم براكفن نبي شايد بإغب أركفتن اگراہے جفاہے کر دیا تو

شے اما ورو ۔۔ گرخفتی

نیا مقصت اس کاگفتن

مديث قبعتَه متى ومستار معلى حرامت إدرُبِث ياركفتن حساب تنك وديمين أكفتن أكرصوني شدى ثهرمت نيايد ترامنع است رخمساگفتن كدازجام مصد وازخارس الوالفي المحكدرانشايد سخن ازوسوح را براگفتن

عشق اوہم وروہم در ان من آل جوال مم جان و مرجا الرمن نا ا ونهٔ ان خور شور سنه آن من طلم برخوسكات درايس ا ومیان گلبنان شگفته سکل ٔ ا ومريان سركشال سلطان من غيست روح القارمس بنجه درباب من در ال خلوت كه إلى ارخودم ننديكه اندريكه اثنان من من بروں ازخویش بورمۃ اکمجے حنتة برمن ښدمنان من گرمیاں ابان جمع آ و رم اے الوالفی المحمد باز آیے ار. بازآ مرفیست درا مکان من

^س ه حجاب من شده <u>میمه</u> که درمیان من

تعولبت بمِدَّكُمان ستكمشرة أبشامن قهر مکن کرم بجن زیبارت است جوان من من بوتومن کیے عین توشد عیان من نقش تورضييرمن ام توبزران من میت بر تو د گرے ہے جہ جہم وحان من مركم محداحه مست واحدرا احد سنحوال

بوساگرزدم میشد از وکرشمصیت اس برجه کنی ترا سرٰوینیل السین ار توی كبيت ولاله ورقيب نيت وي وزيا شخص تو درخيال من بو د نو در نهرا د من ديده شده معييذمر دهم بيشبه من تدى

إشدكس زعشق مراميد يمان المؤز فويش بخباست باخبرهمان اطلاق مام عشق روانيست ركي كزمور يارخونين كنداله وفغان رفتم گبت باغ کرسسینمثالی سرف در کرمجات کبک ی و كويم مديدم كوبسش راخراب شد ماراعجب كرجيذ بديديهت وركمان مردم دریں موس کم بمیرم بہ میش تو كارم تجارع سيده وآخرشادتون عاشق نشكم ربست نبا شدوان روحاني نباشد مخاج آب ان حول من خراف از بحرعت إر بوالفتح راميرن كزاي قريشان عشقبازا عجزوزاري سازكن خوب رويا توكرسشمه ازكن ساقیا کیب جریهٔ در کام ریز مطرا كي تغمب أغازكن سرو فدا بكشس ابهت كمبند ككعندرا فأرراا منسيأ زكن شابرا توخود كريستى را بباش غمره زن ارسيم وزراغما زكن كيريح توكشيخ وقت ومرشدي رل مع الاسلام ششى ما زكن بیش کندوری کمش تقمی بره المليح برمردان ور إ را كن تقدرا بالنسدتويك عاينه مى شود قعىسىدرا زايجازكن فوليتس وامتان ببازومازين يوسب راگراواشارت ميكند نمیت مقصودے وموج ہے گر واحدٌ في واحدِاعب زكن المصمحدب پرستان کا فراند ح رئيستي رايچه ا برا زكن

دروواندو ه را بدر مال مکن

خاطرجمع را برنسيشا ن كحن

مشسدم من راحزا ال كن

مبسد اشانه زن فرائم آر

التيموزر انباركن

جفائ إردائ وفا وال المروردي و مرال راصفادان الروردي و مرال راصفادان الرقيف زند برسرز بلطف المراق و مرال مالت زند بوسردا وان الرحاشق شو درال معلمتان وداو وال المرور ورورشي والمرور والرورد وا

مبعض ما بيان المساوس محرومن خوال را ملا دال

رديفي في وُ

گریشنے مرت مرت رودی نکخونوں

نهادم دین دوینا را بکیسرو مراا فتأده است أآل دوكميو شُدُم ازْ فْسِلُ السلامِزِلُ ع دیم مین محراب است ارف ایران ایران نه أكدنيكوني إست ند بهخو أكرما ننق شدى جروجعاكش ورآن محضر كأميست الاكريام مرا دردل نباشد بهیج شخصے نانجشداں محا برشوخ ہے رو اگرکیب ہوسٹ خوا ہم میکٹ اگرراو الئے عاشق سندستی كمن ازخويش وازسكا يذكيت مگرة حریث منتنه کروجا و د نديره ويره ام روسے غنودن كه ماشق من منم يا آنكه بقه تو ميان شيم وول ميزوت گفت ابوالفتح ازره انعياف گفته

محسمدرا ست سيكويد كدمرو

عثقبازی اگرمببازی تو 💎 کاردنیا و دیر بسبازی تو

س پاری بار و دسه ومی کو از صدق وصفا ومرومی کو مے خورون دمبدم بیایے سامستی وزوق وخرمی کو تنان مجمع عثق ومبيد مي كو

سم طبیب وطرب مگاروربر سماس شرب و عیش وخرمی کو سال و فت جاع خوبر وبای س رقص و سرو دووف و د وال خنده بلت به کمی کو س ساتی ساده با و بخت باناز و کرشمه مرم می کو س وبرك دوار كما روالك والريخش وصلع وريم كو اران كدمبكد گرورا فت ند سم آن مال مستى و در سمي كو بوالفتح بررد وموزمے بر س ياري إرحسسر مي كو

سرخ بري

نوش بزی مروسبے نیازی تو برچەزى واچىسازى تو کر پیمو می تنی گداری تو فرو بابنني ومسسسر فرا زي تو فدلمبندی ومودران ی تو برچه سرط نے گداری تو

ور بدرد وغمت قرارسیشر ناتود گرمذ پار در بر نو رخ آں شمع را کنجب بینی نبست ورعنق گریسے انماز مردان را كەمسىكنى إمال صونی! صغاوصا فی باش میندبرز برنوکسیس ازی تو كيفداراسي سنا شندي

ای ابوالفتح خواروزاریزی إببت سرنفس گدا زي تو

مَيْ مِنِيَّا بَحُوال مُو مُستُنسخو من سال فدلبست دورا زگبسو والبنجب كغرلاست إزو وال فال كدكا فراست سندو

س اه جبین زمره به خسار با بهج کیج نکر د کیب سو إحباحبب إن نغات بازد مسحمية تومني ومن سب تو چ نیک نگ کنی بدانی مراکسشیرآن و و ابرو س حبث مركثا و ه مشكے زو بربست خيال محسر و ماود آن عب بمركد ارفائيت السال سنكركه غول نوشد بوانستح مرارات كاكتسس

ساں ظالم كا فراست بدخه حثق را بازا توانی تو کم نگره ی و کم نسانی تو

گرچه ښري و يا جه ۱ ني تو 🏻 عنق را مبنيوا __خوشرساً نعل میگونش راکد بوریزنی واکد دروی و درگهانی تو معنونه خارد برخل رار دکند بست دستر زیقده مستند در توفودند کا

. دنوبردر

عشق را نقد وقت خودمی نگ باسش ابق بدارن انی تو گرخیال سبشس مرل داری روز وشبیست و شاد انی تو گرشوی دُرد نوسش و نمآش کم ایمی خفنت در ۱ مانی تو وانی کنط کست شیشش شد انجیسسد چه ناتوانی تو

ردلف

يارا جال شع ر نے رانوديدہ 💎 پرواندوارگر دھي۔ رانھ پريدُ غامی تومب و و دیرا<u>ن</u>ے نور^{وگ} خردی توگره و سروه ای^ا نڈیڈ إنفروا عشق راسكمه باختى كمجه ووق وصال وور وفران حجيثيركم وتے بیائے نوشکتہ سے مجر کا ہے قب کان رنگار سیوہ معشوقة نوكا تخشم از توزفته التستسد وأكد بقبلح أمده وربركت بدأه بوالفسنع راستي دباراً خده نى راجة چنيدى وقع عرضيدة منم درمنق بازی ب*یرگش*نه ولايت ورووغمرا ميرشة كەزىغت يائشان ئىجىڭ بە نېم درسر پرکښاني صرورت گر عبر شش پیچپ دور گلویم شدم دیوا مذو ترویرکنشه ته زغون ديدگا*ن نقديرگنت* وصنوے عشق را برقول عشاق ٰ جوانی عشق در بیری فراعت نوگوئی مشک بوده رگرت: مراعمے است ورفع بال گذشته بتقی ی وعباوت و یرکث ت معند مناب بنده دانای فزل دارد زمید سوم شوال سنند سراتم فرمودند

ء ك يعن

محروار ندفوان كسيتوارم شود وصلے برین ریکرٹ تہ

کدام آن دل که ولبر برگزشته کدام آن سرکه آن سر درگرفته غوش کا ماش که بامنتون میر سیس کا محتن رااز سر گرفت، زے وردے کے درا شرقی ہی نہے یارے کہ کاسے رگزفتہ میکارا بدنبات انگینٹ کے کر اعل توٹ کر وفت تراناز وكركش مرشد زيادت نهال عثق اسمهم براكفة ببازى كغب ريزم خون اورا

محداین کوانعتر گرفت

دین وول من سب او واوه كأن ساده كهمست خواج زاده اورا ممدروز نیت کاسے جرگشن باغ ونوش بادہ آن غ بجيرا مرآ مكه ديره نارببته ركت ده ایں دولت تم شوکوسیٹر من گروم ناک ورفیت وہ كرعاشق بإرساء سنت زابر اومخون انطريق جاده بوالفنست اگر توعن غبازی بربند گلوے خود قسلاده وانگاه بدست بارگ یار به برموکه به و بروکن ده دركعسف دركلسياتم

افلاص وورع مبادواوه

بميست ازوے گذشت! خارْ عمسيه راكرد واندا نمازه ررا برشال <u>حصن</u> واستنه کیان آن مصن مانیسندم واژه ای جال ایر گمال بخت در فوسسردنم این درخت میشود نازه ایر نزل دیوای اعلی در نفوار در نمیشب بهتر دی مرسست مروم میشد

ن پریداری ن پریداری

کمکه مرروز در زبول ز وال میک رفته است تسمیت،اندازه ا کالمحتمرانو و منوواست سروے ور نو د إزخاست آ و ۱ ر ه

توكروه زلف راشانه جائير كتية ولوز مسربر بوسيم ينفي توول من إوبروان نه ي توديب إشدني من أبيا ودائه من جفاح وتدر استاراف والزائ ساسنورنوي الأ وكي عان وتنمأخ شوانهم وبهاكان محمد شيخ تزوري ناميد كارمردانه

رخ توكعبُ ما غرخم الروے توقع، بسط من مسب ميكي من قمارا در ارب مينان چرا او د سال فود کیطفے بینی می ای الاای پارسسیمیں تن وجودازو بنٹے ہی ہوتک نهاں شب منحوری ور وزر کسے دونینی

نبرد عشق إزى شوران زو د نما خا

توهامي اليسيرطك غوروي نخته كيدانه

نقش تكارفاتم دل أعكيه أنه العلى سب ود النش مه رافيته ازورد عربهند - بسهند دفعنه أكدربندكان تواست دكمينه كزوروموزا وسدن بهاني فمرخز مأه الأكاه الدورم بدكأ يكسننجينة بزورد بوزرخ ندارد كمستفيسة تزسمها كررآيدا زموز مسيينه آل ميرغمزه برخيتم است وكينه

سرحیارمغلبے زنقہ وسمال یا ر زبيدكه سرفره وشبيار دسروران ازجرواز جاش سردم ديتريم ىعنى حينى بود كە گيم آل نظار من وي استناء عثق بغرفا النبتد آن ا و سروم ر<u>نف</u> برسوا ردر تعلش اگرزلطف مرا بوشد بدا و بوالفتح وارابش بمال تفدوت فردا زارحله انكار وسينه

نمسنه کهند حکر و و پار ه تعل توكست دننراب خواره گوتی نبات میت دومایر ه می اید کروسسنگا ر ه بيمييده برمن ايركسناره ىبىنغىن ئىك كىن دوبارە کادے وخے و رنگے فلے رہ بائے کہ بہاش کیسے سوارہ درعشق ستاں مزار پارہ می کن توزه ور اکسیست نظار ديواند بباش سنگاره حاره نه بود زمکر و حسیساره گرعثق نبازی لنج سید توكيبي وحسيئه وحيكاره

خرا ال ميرو وگفت آنکه ويده جنسر صورت خدا وندا فريده مجيونيت اين مورت گزيده وكراغيت برمره م دمسيده وگروری است در دنیا رسیده زه به ده کزال گونهکبسته ازب فانتاك واز غايي ظيده

زىىن توكىست دىتم بار و تنگ ومنت سن رفتاند بیتان تراحیسناں کمیدم سپ کو ه سرس مرا نکدرفت است أل اومرا برست نا بد ك حبدوراز و خورويمت آل منكوعشق راحسيد گوئی درعثق نُهُ الْكُرُومسيدي بین بیرین و عدد کر وم گرمکن نبیت و مسل خو با س كردست نيرس رسجعدش بوانست اگروصال حونی

جوان مست من مسينه كثيده جرأسفے زوشدہ وبوانہ مرمو تمثل كرد ا واز نوربت روس أكرسرف إسنا غره السيتاده وكريرى استعاشاما ق سين غيال حعيدا ومسينناية وارد وگرگلبن بو دخای سی البند

بي 50

رد بھنے با

مى باش بدورا در در دنبارا ده

بہاراً در بگزاراں خرا ہے برق شاہ وساتی سلامے کیے باغ وصواخ ش برائیم بیک دور دو سرپنور دو جامے کے اران مجدم راہم سرکن میں سربط ب و میگو بیا ہے کنا رو بوس گرسٹ دیشر گوا سنجا حلائے اور سے اگرو سے نداد آں خواج زادہ بیا بیں رو بہشش شوغلامے ازان ننگ دمن نال محل کی کی کھا کیا ہے اران ننگ دمن تامی کو د تامے اگرور د لبری تو حمی ورخ ابات و خرابی

مکوکردی رآوروی تونامے

نوب ماشقی است بکیتی از بندیم دل به دلسب ندے ِ جان و دل خو د شدرست معیند میحکدسرچیمست وراوند عاشقان برست وبدائد مران راج سدى بندے

بنے و بنیا دسرو برکمن دے

إرمهمان رسد جيميش آريم برزان سبت جزكه نام فلاس زامرے وید رہے بت روہا فاسقے بت برست شدر مد با غبان قامتت اگردیدے

سروس اوب اے محداد

زلفش ارور بلانبفگندے

نے جائے گل است ہ تاری کر دیا تو یا ری ك سخدت كمان وسسنارى اے دل تو گرخبر نداری

مطرب غزے کہ ول نوازی ساتی قدمے کا خسسترگراری اے نازک وآ فریمہ ازاز سے اے قطرہ ابر نوسپ کری ا بنميت طريق دوسدارى آخرکم ازاک با زیرسسنی رسے است قدم ایں تباں را

. الواهنستنج اگرتوعتٰق الباری مسکیبنی و عاجزی و خواری

كمكن نيست جلفراز توكيدم شكيبائي توى مراية خوبي زنوز بياست رسياني ول وصافم معيش است منم باعثق مكياني مغترك والسكوم واحتى زاز محاني

تجدا متذنكارينا چال موزوق زيراني خطاب لانترك لك ولي كبراي خيانت دوست ميدارم كرمحفود ويتم يحفت ديومروم من زبت روان ظردام

مردرول نی آیدرو وازکسینه عشق تو مرانعان نی خیزد کوشینی ب توبروائی کشاوه را زمانی وانم که بمثانی کشاوه را زمانی وانم که بمثانی ترا آراسته مان چنا که باید ترا آراسته مان چنا که باید ترا آراست می آید سین خود کام و خود ا

محجر آن جوانمردات کدر سپری نظر باز د تعالی، منڈ الوالفتی اخدائی را تومی شائی

معنی نمیت مثن و پارسائی معنی نمیت صدق و خود نمائی از او ماشد از از ماشد کا از خوشین سبیرون نیائی از این از میت و رسواکه باشد و بی اراز سندغم را ای میترست کرد سم ایائی میترست کرد سم ایرائی کرد سم ایر

چنی گوئی مہان ہم وخیال ت خیال وُش خیب اب ولسراِئی

این شده که زانی این درانی و این است که زانی و رخود قدم زنند با خود که است و گروهها نے بردار زرخ نعت ایک بیا که است و گروهها نے از ماد عنی و و کرش نے اغلان زرو سے نوب ما شا فورا توزخود کمن زانے

ازخال ولبش خمجسعید گروآر کمن وگرز باینے

سروسل نداری زنجائی وسپ رائی اینجا که نبیت جلی و از کاراک شدرائی مینازومی نمائی میخطب و رفزونی فرا و از تو ارا نظاره می ربائی

ٿ ندس كالشيخثم وحنيك كالسيخز آئي باتومرا وينبك بالمية منشائي ازلامكان نه امتمنخصيم مركحاني ا ا وصال با ما شاك نُوْارْخاليُ اوراجاب گوید فرما د از برصرا ئی

النَّاقِيَّةُ ﴿ كُمُ الْرِيْفِ نِيارِ حِيَّالِهِ مِنارِيابِي ﴿ چوں وقت کارآ بدگوید کھا شردیٹر من آن فلال فلانم سلطان ونشيم تركيسي كرائي زين فلسي گدا في يمرغ قان قرم الأشيان قديم سرطاكه بارجوني آنجا حصوريابي بوالفتح رانكوني تابرسسدار محمد

كرايس خن نشيده رجان طالبي من ازمیان نحیزم ما نده ره خدانی اسے ارعزیزمی توانی ارازالے ارانی متانه كني ومسبيهتاني ہے ارمے زرنگانی ا نے ازکے آ فریدہ ازائے اے افیعیش وشاو مانی انتكوسيك ومرمي گراني سردى قر خدو ككفار اي توكيم بريشاني باسبندكشا دەننگ كىنى ازخنده نست مبيم ثاني يا خواست زخوانيا توايي

كب بوسرز تعل خوتنيخشي ها شاكه مرا مبتشر آيد الرم كنجلوتين أني المساح اورا زدريزاني ميش ومس توكمفت كسريز با قدیلندنو درا زی "اركى شب زعكة ديفت أن بارمراست خيميت ازبوس يتودل تج احياس بوالفتح بفين بت درگماني

اے او نوبول ی ازراہ طف یاری درگوش لبلاد کو انکل خبر جداری

ن میلزخزم

امروزمت کی دی فوداشو جاری برنقدوقت ازی امروزر زنماری به برگ زنگ دیوی پنوت کنمان مازغی نیسید مازغی نیسید را توریناری

کے درکنارٹنیندبر اسمیاری

إجدادته حجيما نم زمقيب راري

کے ازمی بیایہ آنسوالاز واقعے
کے بھے گلعدا کیا ہم زجید جا اس
آس گل کہ دینڈ گم شدامروز بازیا بی
دی رفت باز کا یدفردا کر گفت آیا
جوان خیال وصلے ماش کوشن آ

بوالغتر دانوها خارغیت نصیع گرارتیز راند سراتورنیاری

ر گراوانعار ان درسید اندوس درسید مسالم گرافه فاک تراز فرعایی کورست ایرزواز سید آ می گرافت این دور می الی پگائی ورمن می باش دور می کارن آنیان دور می بالی بگائی کارن آنیان دور می بالی درم کارستی وارم وگرایی کردستی جزایی دیگر گناست چیدا نشد تراای شاه خواب اگر خوانی و گررانی تو و انی ندارم من جزایی دیگر بیا سیمی معمد جزدر شنس و گرفین نیست ندارم من جزایی دیگر بیا سیمی معمد جزدر شنس و گرفین نیست ندارم من جزایی دیگر بیا سیمی معمد جزدر شنس و گرفین خیات از دو مراکنون کاآواره ایدل

روم اکنوں کجآآ دارہ ایمل کردہ موسید وروسیائے

وتبرے فیت چرتی کی پر بیدے فیت مجومن دگرے مبر کے دوے خوب دارد دو آل ال دل را بود د گرنظہ رہے نغد مارا بدل لبنسید کمن درونقد است جسل درخطرے قصّهٔ حتٰق احن القصص ہت فیم ایں ترکیمٹ دبشرے ما درش را ممی ازل مامت مشل عیلی ندارد اویدرے کہ برزم دب نیم نئی تعدم نزم درمد زئے این فرار دروا ویدرے

عثق وراختها ونعمان مسيت شافني لانشداز وخبرسك مرودانے بھے است نے کھے ا درا قاضے لمندے نیت سرومن ما درد لبندمراست دلبرے نبیت سمجیا ود گرہے ای محکرسی تو ولبرك فمست جون توكاتيس و فرا بتلاث اج ائے تفرہ اس ندار و کس السف بیک مینک مبازوتو وجندا فرو بالا کند مرد و جب انے ىب ىعلى بىغ بۇش دە كىسى كىرخوارست مردم دىسانى ىپ و دارانش تېندد فيشك صدن را ورشكرد وساكسه لو عِلَوِيم لَكِهِ ا فَعَادِ مِسِجًا لِي و لم از دست تنها ئي سجاك د غیورم من و سرجائی ات ارم کیا جیم ندار داو مکا نے بآر مرطرت ازدے فغلنے زحينم مت ا وعلطيد خلفے فتحديبركت توبأكن نظر بازی زختی آرد نشانے جائے وول من بے <u>جانے</u> ورمزخم محے اوہ ہا سنے برمعل بش مراكما في منفتول يسيسے و فاتلش كم برتعل مبت مسياه خايسا ازموت وحیات من نشایے برخررد زعم نکی بختے ایار عزیز کی زیانے إ ذوق و فراعنت المانے كرآيات علوت عميت بوالفتح مرام باده مي نوش کرمیتی میرواجوا نے کے درجان اکل درلموٰؤ رد کشنبہ ۱۹ رزی تعدد مسکنٹ رورن کو دشد کے بردکیشند فروزی مجیمسکٹٹ رتم فرمودند

مخرعتاز ب خشخصاب شب وروزاً بخيال ندو ظب غم فرزندوزن کمیونهسا ده نماندہ در دلش میلے با ہے ا شأرت بوسّه كردن چِ قصو و عفاك الشدخيا يرست فلي ہرمیعے دوختیم رحمب ہے سمِه شب إ وزلفِ ما ه روست نباتند درگلتانے نہا ہے چنیں سروے بدیر حن *ونگز* لب ا و ورخيال و وهم انيت ونیکن میت جائے قبل و تلے محديوسرروآ وازكى خاست نبودت درمیان جزاحمالے

الوطيان البخموشي ويتوكفاس میک ارامی نشکار وگر یا رہے کنی اوپڑ حفط حرمت رائنگ نے سے وازائے کنی خ اوانصاف فرمودست سنگیا ہے کی كأومحمدوا بب بلاازعنق ببزارے كني مربند برآسانت ولزنزا خاست كني بانع ترجاة چندمروز درا سرگسشند میخوایسے کنی عثق ورمرصورتے إفيفر أطبارے كني لتاو

مترورا استنا وببتر ويتورقيك كني مرجه رامكني ميكن مم مطلوب است إرگرفرمود ليطغ بوسه راگسنستي مجاز برکدورکوئے نوا پرگا ہ وے گھے او عقدلهمي برمروبس وعوئي عسشتى الأز اسعابوا نفح موا غرداست إعزوبال البيسرىب رابيوش وبرنغه برر وبجش عشق ال معورت 'مدار دنقش آن فاني كند الصصحاعتبان داكي رمزسه كب اه درخود ننگری مبر مکس نواسی کنی

توآزسرًا قدم سنى دا زى دريندگشت ارامشق إزى بمها لم المسير جبز وكشت برازيدنكا رامسروازي شه برد خوشندنینم دکی مهرستند در در کوفوهٔ جراح امحل درج کرده نند شخد در خفو که روز کمیشند بسعم صفرستندی درجواح امکل درج کرده مدشد - شه درجواح امکل در کلونو روزشز پشروم ریخ آلآن و به تدیه

صرورت فاست از توسیصاری سرال دسرورال را برورت مسر تراچ ق نظرے نیت دیگر سزدترسکل خرے خوربازی نیا شدریورے زیباز ہے یار براے ولبرے ازول نوازی محدرانظر جزبر فدأمست ندانی عشق بازی و حمیب ازی ر وحفاظا توخوورا تممسي منداري إزى محدرا مدال محمو وغسسنرني محدرامعبت فيغس نجاست توازمترافت مضى دازى رسدېرمه کني کېروکرشمىسە منزوبرمروبشا ننے کرازی تم إلاست إلائي ندار و

كحاست البروران كنازي

مرابخیدعتق ریکسای 'رافق دا ورو <u>ے پر</u>جانے كعنِّق من زتوخوا بر<u>صل</u>ے زحن ذیش انگه برخوری تو بدیں من ونک از وکرشم نباشدمردرا و گرمثا ہے ترانا روكرشمس واوجندان كه إراروازماسي بحاسب ندارداحتسال تیل و قاسے ىبت بارك سرازك تكرتر اگرکردے اثبارت بوسیلش یتن گنتے نا مدے ا خاہے محابے مسبت ل فرض محلے سوال بوسُداز تعل آن شن ه ورخت سروونخل ومثيكرهم نباشد سمجه بالایش شا ۔۔۔ م محدور حبلت عنعباز است نی آ مدازود کرخصا ۔۔

صباح در ا ئے مرحبائ مبارک طلعے میموں لغائے ىب مىگون اوارب چەلىك كىردىم كىكىدا روسى صغاپ سەرىد جائ كىكى دىلىغۇد دەرىت دىنى اورى الادل سىتىدردى شەراست

سروم تقدره انوات

من آن نام کو تو دیمی توان ندگر تو بودی مزید در دسن کردی تو صن خرش افر زودی نویش افر زودی نویش افر زودی نویش نویش نویش نویش بر و دی گراه مزید می توان برگر بودی تورد بن نویش نوی برگر جودی مران بر از من دو تا می مشتر که بر دواند می مشتر که بر دواند که می که می تا بی می توان بر بودی می می توان بر بودی می تنبخت عشق نبازم شوم فضیت و رسوا زشک بوت نیابی کرکه نا ذک شودی بوالفتی عاشی می در باک زوردم

رادباک روروم گوزنبارسط را حراف مذبرسر الآئ را لگا ہے بیائے خوش رائم کمدوگا ہے برگرگام گویدحق سااسے کمام شراست اسازیم باے

ت ولات ن ولات بوع می کا می می مراب کا دوردم گیردو قرمحت مباش آ بنی که بوری بیاساتی بده بُرکرده جائے براقے تمجیل برنے را کمن زیں مند برسر آلائے مدارم منز سے از خوشین دور بیائے خوش ر بیک گامے گذارم برتی جاں مبایک گام گویدخ کجاجئیں تا موز د ذاکش کجاجیش است أمي *لانشا*ة ،

نشا يرصبع وينجانيت شاھ نەمن زار بے تب بىرى ازم ئام نواجندىن بىتى غلام میں مرغے است وانہ نہ والع

صابےاماے بیت یا ا من او بماو من و نسکن به کونین ٔ محيررفت ازخوووه وربغا

ازولې تى نه ما نمر د حركه ناسىم

ماناں توجمن خوش بختاہے از جرم وگنا و اتو بازا ہے ا ب مرکدنه ویدروس خبت است واست بروم را مصدو ک کس را نبو د قرار رجا۔۔۔

كي بوسُدا لتماكسس آمه إوريْ بزن ويا بفراك گرعثق بقبرخ*رکشی* تا بد بوالفتح ببرطرف حب روى امردونفرت ريم كمياب

اے سیدیاک او کیشسہاز زرگفت و شنو و خوش بازات

ن پوشم جزاباس کارسسا زی نیآموزم میرجز ترکستا زی نبازم إزٰی جزعْت باری که إفسے مرنعن درکبرونا زی ترائم مبت الاسرنسرازي نشا بدکر وایں مدہبے نیا زی تو درمیش و غوشی و نا ز با ز می معبدخواري وزاري دگدا زي

نيارم مرفر وجز مجبث سروء نخواتم گرو کیبے جزکہ ول را مِرا شٰدهال *کن مسکیس گر* قبار مرا جرعجزوزاری نمیست کارے تراكيرم نداري المست يلب یجے بحارُہ افتنت وہ میپر و محسد برخش درخدمت تو

نەنوكىشىم جزىنىراب عشقبازى

وگر شخف مراسر إرگوي

کدامتی که با اعشق با زی

مرااز خربروبال سنشد نصيب سنسجه اندوه وغمر كدلطف وطيب

مده سین دم که بازآن زمحبت محدراست ازوال نعييه

س عَتْنَ مَعْيِقِي است جَيْك سَ زاكة وَكَفْسَتُ مِعْ زى

مى سوزم وسكيرم ازانده تسمويندكدانيت عشق إزى

ازبنډوصال حميبرواره

بواستح آكرته إكسبازي

الرّنوسرگذست من بدا في مراجرسيدل ومسكين خاني کمن پرجب کمنی زیباست شایم سرت گروم مرااز دیه زیابی

برنج مبتلاكردست مدايم كدازدت مهت ماجز سرطيب اگردرسایی ام تو ایر است شودآسوده میکینفریم ز جاه و وعز توسیخے چکم شد جمان مردا تو بی آخر سبیب نرمیند چشم رو کے خواب دالت بدل با شدا اگر مهب رجیعیب

وے یا را گرحیہ بے نیازی برگ شرفے است دل نوازی

اے ماشق سنسند چین درسر نفنے تو ور گدار ی

اورا سرومك أنميت بإلا الرانه ومصبورو رافن

پاسینده نا ندحن برگسس بریک دونعن کیسسرفرازی

يالخيهاكذان غمزه كمشيدم مشش داردوك فتشيرين اني

مراا بردے تو یوکست تنابہ سبوے کعبروصخرہ جه رانی

برجيدين درمرت حرص موبها

محمد كششة توسيخ فاني

گر کے گر کبوے الکذری اشدے ایر طرف سے مگری عمرطان ستدرا كندسيرى غره اش او کے کدرواز و نمیتی آ و می که رو توخسری اے کومنکرز شیرو بیشتی اسے مرکزمین دخوا می داد توكدا زمسبرعشق بب خبري کلی وصف وجہیے رہ جو بری چوں توخو ہے کیے نشان در سروت دىورا ست طبيسم كل قبايوش وسيب مبزرى المصمحرتوعتن ازكون

نیٹت کاین اوست تودگری

كمندحعب رتورحلقه وليص خمابردست نومحراسب ماسے ىب انگورتو با و د دېكاسىنے فدونال توايم مبع وشام سمِه آزا دگی خواسسنید از حق تراخوا بم شوم كمست رغلام ويركس فرن فارا نبلم بسيمقول وفالنبيت بيدا سُری جوں کو کمریٹ ل کاہے عبب كاب بودكرا قيام اللوكر دراسكيس سلام اگردنبالُ حعبث دش گرفتی منم گرگسیس روز ا دوعب اد وسے درماشقی بہتم ا ا سے

محتانبسي مروملامست نه ورعا مشقی مروتها ہے

ترا دا د ندروزے چند شاری برا برخویش خرورا می گماری برو فوب به بین وا ده را وش مستح مرست ایش و گدخاری چەرخەردى زعمرخونسىيىش يارا وے باخب روے برنیاری

ن مى نوش

کوے می فروشاں رو گھنتے ہیں باغر روای صب دیاری ترا باخيروك ركس جه كاربت بقدوقت شوگرمروكارى نبزدٍ ما شقِ منجوار و خواری تلازے کشد گرا بھے محكر گرسب ازی مثق ازی توآنكه الميوكا ووحاري

مرا إكس نما زمكسلح وحبكم مراذقيا وه ازمزام دنسكم مرامعذور داریدا سے رفیقال 💎 ولم برد ، جوانے توخ وسنگے نؤرد سنم اگرچ سے ، بنگے منم مرمت مران دوکو ہے ر غرنم زائحی رسدار تونگارا زلب بوسے وازغم وغد مگے گراز برگ نوا إزىم رسنگے كنم من عائ سيرى ون سام ببازم درزاں نبو و در<u>۔ گ</u>ے بجار ازی مرا فران و بی گر

محیزمیت ایودی گرتو ترا باکس نماندوسلج و حنگے

بَعًا إِ وَاتْرَاهِ سِيغُمِ تِوَى لِيرِ وَ فَادِارِ كُ مراب كارسفرك تربيه ويذوفك من آئمس ماكدى خوامم أكرابس نباشداد ميركرد من به كازاران بيكار آيمين لي ونش أمروال إمن خيا كر إربروار الم ارباي خیال حبدا و کرده مرار سوا مبرخی اند پریشان ساخته بکه مبرکوے و بازائے سرین اوست کہارے برآن میتریک

بشل خمره فادارے ندبرستم و کرایسے مراياران سمي خانى دسوك الغوبتيانها مسلمانان مسلمانان ارزان بى وروفراي و لم ربو و و لدارے سم گائے و فوتخوار

جان چندسرايدمحدمون سے الد بمش غم وفا وارے نیا بی درجہالیے سزدکدیش توخاب کنند تناخانی وگرتوسربعزازی رسدکدشایانی مزدکه سحرگومش و معجزه خانی ترا بدیم و آ در بهشش حیرانی چه داخهاست کدوار کمسبسیتنهانی بیک برجمه خرای شهرسلطانی اگر تونا زکنی سکبناس نیازگسنند بیک کرشمه وجینک دل زجهان ب مزار نوبه کمروم زعشی سسیم ناس په ورو است کوارم اینجهان د

اگرزعتن کن توبه مرو دیس نزاد ورائے عتق بودمر چیابشدان فا

کسن دحبدتو بطفه دامه فرازد مرایاران منسی دادند یا ری مرایاران منسی دادند یا ری مرایاران منسی دادند یا ری مساح حسن ده برخت بنود مدیث مثن نطبق الرست مراون مراون مراون الرست و کار مرای ماشقی جیت و کردانی ماشقی جیت مراون دان دان ماشقی جیت مراون که دانی ماشقی جیت که دانی ماشتی جیت که دانی ماشتی باز ندری که دانی که دانی

مرامرون روانه بو محسمه مراشا يركشد إصان جك

امروزمراست رونگارہے ا مروزم است کاروای ازگلبن اوبل خليبت ا ہے ارتبقیق ترخاہے الحدفلاسة اسارا بنخشنه ووق ورفكات ديوا نەۋىست اوشدەس مرحا کے بہت باد خوارے س إوه كوازلبش حكيده والتدك نماردا وخائ ازوردولی برکه گونی محوندك داست بمستكاسب ا منظمت من عنق من وحمن وست مو ولبارا برس شده فرایسے نخروزن وكف بازوكش چ*ى* تونبود دگرمولىپ ٔ فتراک زاج من *شکارے* ای کج کله ویلندهمیت زيبانبود سخاك يايت الفتح چکس کدام ایس

ظريفي خوب روسن تقتبند کي زي الاگرئ مرو لبند سيکي زيره مرائعت وربه البخو بريش مي چون بينت غرائي احمقه بلکو کلمت د زراه دوستی بيمت د بنت مرائ کرده است فود اربينت مراك دوسنانم لي ند کرجون من مرط ف مبند چيف گراز زخم غيزه درمند ب

مرای دا ویارے واپندے
جی آشوب دلہاغتی بازے
کے جزاکر ابر و بلا سے
نوا دہان من بروے گرکہ
تومنکرعتی رایا راحب خوانی
مراخیشاں ویاران کی الی
میدانندایں مشتر ستوران
گر جدومرین اور شدستند
دست نہاگر قتارم بداکشش

ہ ان سمیسے منم کزویدگان خوربر کشکی روا دارم بهرگردن کمت دے معیشکر حق را کن بچونے تراق وادا کے دلیندے

راق دادی درگریدی اگرخوای کو دون ورگریدی کا کایت کر دن ونادگزید ن شهید مبرد باستسی ای جوال مرد نهای خواری د و ق و ار و مدار و متاری د و ق و ار و مدار و متاری د و ق و ار و مدار و متاری د و ق و ار و مدار و متاری د و ت و ار و مدار و متاری د و ت و ار و مدار و مدار و مداری د و ت و مداری د و ت مداری د مداری در د مداری د مداری د مداری د مد

ر نسلاست

محرشقبان کهدئرست ترا بیرکزواین دگیسیسری

مراست انغیالت وزگاس به موکنار به گریستم حفاکات نگار به محدا متدکه شده معثوق علی مرایم بودر وزی در فرگاک مراهم بودر وزی کار ولیک مروفق کی به مودر و فق کار ولیک کر و مرودرا و فاکسار یک کر گروم برورا و فاکسار یک اگر چرب بودیانگ فاک

به لدح ول مرائعت و دسکات بهرواک کی مرغ بوسک بهت مهر کس دو سخت را برگزیدت مرامعثوق من ممسائیست چرطونه مسینزد در عثق زاید بدیم تا سخ مسینوار کو را بری بنیاده و ام بیش طبیپا مرآل عزت و دو لت کوداد آ

جواں مرداز مبسبری مرا گو سے گرفیارم نمائیسیب رکا کے ساتھ ہوتا محيرورميان وردمندال ترائم يكندبركس تعاري

چەنۇسىشساشەدسا يام جوانى مىيان ما ەر دويام مىسىر بانى کندسر کیب دگر دانطف قیاری منهمیش و نوشی و کا مرانی مِتْرَفُوتَ كُرا بِرانِ سن ساعت ثاراد زندگا نی مرازان معل شيري للح مسيكو كنزداست ال كزشاني تراآن دولت و فرت کو داد و ووحییٔ مست اوغلطانت سی وصدر سخور اسب نا توانی الاحب ورازاكم سرسينا دوم وست كدوا نمول كراني ندام مست ثىراب ار عوانی خيالعسل ترمستنا نددارد نه که ترویر باست میاه جویی

محدِعْت می باز دہنہا نی مرا باست دحیات ما و وانی ترواني گرښتواني يا بر اني و گرگریا کنی ورسے جانی كندازوكرحمب إسابي اگرداری تو ہے بیں بدانی فرنضي شدنمازما و و گاني توآن وم راسشاراز زندگانی

اگرمسيرم بدرو مېر ياني سرير درنهاده اندهامن اگرخن و زنگلهب بباز نك حن توولاله است ارا میان انگفرحسب رک ذوق تراا برو وواست مرد ومحاب مے اسے اگر وہ میت ز ہے عیش خوشی و کا مرا بی أكربوس وكسنيار يسم ببخشد

نياسا يم چېنسيس در شاد اني نصيب من لمإو نا يوً ، ني

برردمسم خيال آسوده امن زحيمرت نلطانت رسية اگر تیاے زنی کے ترک غزہ رواں از سینہ و ماں مگذرانی سرینے کا نظارنا دنین ت کے نہ بووری کے وگرانی

> توا زسرًا تسب مع مب بي در البثس برية منت. بي

تطف وكرم است ورتوسيار

وصعف و من توسست إرا

ترمنزل اومن نسيب بي

محانظم ميكوئي توينت ر نبأ شننظم تسرران برواني منی رسیسن و خوب رو کی

زیراک تعبیت تو ۱ و تی توموے درازومشک بوئی جرزا کمرسی و ما ه ر و نی ورتوصيفته است ازحد و ئي

مرماکز بان زُگفت و گونی بوالفست برجب که یونی

سررانسسته خیانکه با پد ا فىوس كەنكىشىنىغ ئى

زم سنسم رخ پرواز واری بوزم گسندای خت یا ی كندافاك كوم إراري

محيضقاز كيست تو بهار*ه تشنه و برغرن کار*ی

بیک بوسدول ارا تونوشکن تفائے حیند برگرد رئے شاری بحدالتذمرا عزمة فنخرس كميرم بردريار سبخارى سگ دیوا نه ام کورا گزم من تواز برگ نوار سنگے ند اڑی 💎 توجہ بیسیکنی مابن را سیاری

گرىب رايم كميارسسو دى ن نداری جوان مردا براری وصعف جودی بوهم خویش ای دل خوش غنو دی سمدشب ورخبإ سے زیف فطے زوی شک سبخنده ول ربو وی مراكوئي حير وسنب لمركز فتي چرگویم کیشعم توجیشوخ دیده ا زمر دم عقل و د بسرا و اربودی زمجنون عثق وازلهسيلي نغرأ مدیث نیلی ومعنول سنت نووی نومين درومنسم براكمشودي بجزوروحفا ويكرسنب زي مرا تووعمب دوکشتن کجروی كريان را بو و وهست دونزودي مرا مثبیار گذاراز جمبسو وی نشراب ورورا بربريه يتيس محكرمثق داا ضافيهش مارامحنت وغمرا فزودي الديم ورجهال إيساس وروام خاار نباشد در جہاں شخ<u>طے بٹ</u>ے غمرہ فادار میں على نواحيني آكدكم شخص نيك بختمن مرا بارے وفا دارے ودلدار بہت غرفایے وفامينودي كربسش غم مرامشادى زے ایے زیمارے زیمارے نے اس نشانِ عاشق صادق اگر گو بی ترا گو . بم کے از سوخت دفتہ کے ذائے تراز زارے ازان برکیے نشان گویدمرا گاکشته طلبے اناد زرشك وغصرت مى ميرم مرامغتو طالك اگر بیراست میگوی و نیکن بے گاہ لیے ترا اے سرود رمزمت که با فدلبندستم محررا بوس در سرگه ا و در سوز و نسم میرا نه چس پروانه یک امی و لیکن جا و دارات واكمطرب خش فوافوائي ا ب ساقی ست سنطنے بر ساده *بوس* والمثابي فلوتي هنائ ا بساد وتبايوسوكناي ا _ مهاحب تي واغ اے مار درختی و موائے

المصينخ وفلندرؤكولة استكوميك ونغزوابيفك ائم سرے و فاکیائے مالانبرمسسروري نباتند اسےزا کمسنجاب دعوت بہ گوسخواں قسلے م از ببر مزیدعشق و دردم كميفا تدوال النعائ من انم وعزق الشنائر باشم بمهر وزورخیاسے هرروزرم خيال وصلح بهرشام گجریهٔ و و است الاكه ووست مووسل اینسته وجود استعلی بوالفتح دل ازجبان نوركير م^{ان} مغم وسلح ست ولا اسے مونس روز گامسکیں توورومرا كجن دواست نے انم ومن نہ تو بھلے روز دو سرمست این شرده شوصونی صاف إصفائے مسيدارغىنيرست استجانرتر اس خاب نشدم المبسّر سرروز بنزے وجائے كشتندم الإبندلك ایرال و ولدمریدو فرزند روج فدسی اسسیر سائے مرغ ولمرازقعنسس فناوه يروازكنم ورا رفضائ کے ہائٹم من زخو ر برایم ت من اسم واو درگر نباشد بإشيم دروًا وراست واریمصواب ہے مطامح المحدخدا كميرة سال ورملکت قدش یادشائے ما را تومدان که ما فعتب یم طأدُس صغت بيُكل نِلْف باقی توبدان جبان <u>فدائے</u> بزین مطلب بپرسرکئے ابرطان من ات وجو وال بولفح نبقد دفت فيرباش

ج واکے نقیم و کلاست کم

مع النديم مع النديم

> س بن عشق

گرداری عقلی درا کے

وسے دارم اسپرو متبلائے سے دارم گرفتار ہو اے سمِدكن خيال غروها وكهت المائده فاطرمرا بتلاك گرگر دو سرمن فاک آ^{در} سنم بیچیده پاره بور ایس مرارینے میاں سینیخیہ جیرا گرفتانی کن دوائے گرفتم نبض فودویدم رکیان نا ندہ ست درمن امید تعلی گرکی^ا بوئر بخٹ مرابار نرمن بطف بنایہ بھا سے جہانے تازہ یا بمجائے نو نے بنیم ہیرگر میں فائے گرمیرم مرے درزیائے ندار وسینهٔ من ارزوست كنمازغيري من اخات وسے رہجور دار م سیام بن ا

نانده وردنش اند فيوائه

ان ادا

الاا _ ساقى فركشنوسفاك الاا _ مطرب فرشك ولئ چېندم ميدې اې زا مړوقت مزيه ورو ماراکن و ما ئے جب آیا ہے۔ تعاریحت بازی اوفٹرہ ہرو سے کہ اِمعشوقہ می اِرْدو غائے

ابوالفتحاز ب دولت أكراد دروت نام دس كويم نك ۔ اگرمہ نیت مکن وصف یار مرابر بادمیدار دصبائے

تونی گیمودراز رست کوناہ کو اندر لک عنتی یا د شائے

زمن انصدرویں پرسیدگیم خرابے سرت رندین فروشائے

نها دینم *و کرمسشیرینی کوه گفت ام قری*نی

بامحنت و در دیم مشینی مهتاب منم توخمس و به ین گرعاشق کس شدی ضرورت من عاشق تونولا رمعشوق شيرس بستت المح كفار سشكرو بني و زسر وسيني والمعطش شيمرانه بيني اردت بعبنه ستقب گونی که ووست بهر ماریئرت ول زنده سکیدیگر کشسیستی كيب بوسسةر ومربغيراذ رام جندين چينهي توطاق سبي مني بوالفتح خيانتے نداري

المخل كدمودني المسيسني

نیری شفیے مشکرد انے مثل تونه دیده ام جوانے ا زا روکرشمہ نیک او میارد خود سخو دنہا نے اوسرو قدے است گفلا ارک کمسرس گرانے ا و ا و مبیں لال ابروست ما دوگرے سب مورد انے اوباع وببارتاره روى بالاش فيامت جران زیں جا کب دسریش سہوائہ 💎 زین تیزروے قوی کمانے باحبدورازموے ابنوہ بنطائداوست نرو بانے بیسنه ندحال حا و دانے "ما *برسسسرعثق به ت*رایب به

می افتر ہمجو ما تو ایسے

شبيم طوان شا داني تب*یرنطاق کا مرا*نی نوست مرشراب ار غو ا نی خاخدك فوكسك يموشاد مانيم با جنگ در باف لے ددفک إرقص سرو دگل نش نی

اندوه زباید و رکر وی اعظم توسیاه روبانی دوری ست زباید وروری انقرب سیدم نشانی معشوقه مرا برمب ره ورعدوشمارمست ابن از کاست واردین امنوس بنرار شدم حسیت که دانی عشق ومن دارسرسیکیات در بوسه و در کست ریانی مرکب زو گردیدانب اشد **ب**وا تفتح مین سنه برگانی خوش إدعمشق درهدا ني تسم سود ونوسل ار حاني اواز تونصيب نوكيش كرم وروت توسفي وساني غاصد كه بو دُنگار خركش خو. اومست تومت عيش راني گریرتونی تواو جوائے باشدزتوا د الی و انی ازمعسل مبت نصيب كي شد متى ثهوب ورفن في اين مے خرون شدم العاوت رفته است خارس رگرانی از شیم تو دیده سند از است ما دوگری و ساسم خوانی از شيم خرشت يديم الم من الطيدن فاست التواني تعلیم بلند سنتے سند کے اولیست سرو انی لفنت شدی *وبر تو*به تا جنداسبركوه كاني المعبير ببازبا جوائف بينانه وزروكرهاف إركب فيهت وضده إذ شيري دينج ث إنثاني

إدام بعبب نباست غيش الب يسته وشفه است غيس

الغير الأوم النقد ال

ن ارتحم تن

سرومیت و کیکٹے نس رو اسے مامبيت وليك إللاحت شمعے است ولیک بے فطنے سروسیت و بے بلال ابرو اغے است وہک نے ہانے ينخله است وليك كمك نظ سمسيني مت وليك ازولن وسنحاست ولبك وتأجمر كفرسة است وليك كفرفرنو موسی است و مے زی نشانے از وحدت ہم کمٹ دبیانے اوبوسف فانى است مهرات بوالفح گوکہ اے محد بزل ن وؤربائے يتانش مثال أروان اوتنگ ب وکشاد سینه سروزوزخ مسب د بدا الن روے توہشت را منونہ اوراست حیات جاودانے درباست و مصراحوان حبّه است ومصحبات جا حبدے است دراز محوالے میداندیمچه ا وجه اسنے اومانتق خرکت تن منمیشه سرمبتي مبارضا شد ا وسبت فلاندكه أيف

ا ارکاعا

بنار سيتار

را ، فلان کہ لئے ن ا نلانہ وکہ لئے

ان کمین کمین

زند قرمه براے کتن من درستم می خودر یر کوشیا ہے محديفنس ميدوارد كحثيم ادكمت بإقضالي بزخم خجرش إره كندول شہید کھٹن گرد مرمضالے خوشی و خرمی و کامر ۱ نی فراغ وهیش وعشرت ماودانی میتّه می شو د ملکه *هستن در گرنوشی تُسرا*ب ارغو ۱ نی تراحن ونهك مرروزا فزق مرا افزو وسرد مهمسرابي اگر اکهُ سرنے ماطرت کو استعمال کار بیش او تو کسٹ مانی بخلوت إہنے فارغ نشتن الوالعنت جابین ہت رنگانی محدايجه كفتار توحيت مجازر کے شذمت ٹابی ا' من از نعل مبت دارم خرا جبخ نوبسه و گرنبو درو است لب مان المريب كمبورفرا وريب المت رافرا نهاب ر رُن زلف توشكت ارك بك خند وجهال را شد طلب تبهم كروعا لم نام اوت تركيب ك. دومد كوزيك مرادر درست بی دران درج است کرمی گویندم ار دے دوائے اگردردا وفنت علشق صبورا مدارد صبر! بم احما س محكدلامكا نست زاكداور بباشديج تنطيئ بجائ مر ومیکده وابیترسین كي ورز مروتع يعتوان

ىب من طوطى سن كرخواك جعدِ تو درُنسب سيه ار ـ من نديم برسان إسے نیست جزعاشقی مرا کارے گرزدستیم گازے إرے نیبت فابی ارحمت فاہے جزكه كي الخطصحبت بارس

معل شیری توشکر بار ۔__ زىقىپ تونار دۇنىپ لىرى بهج سرو ہے بیٹ ل قامت تو دين وونيا مراحسي كالرايد بولانطنت كرده جومر بخ تحشت گلذاروباغ فرش اِشد ورحبال سيحسب ربتنسيت كركيك عمداست عاتق مرگوبند كزان آ رسے

ندیم من ندیم باصفا ئے نائدست درمرم حزاي موا مدارو وردمن ویکر دواسے شهيدعشق را باشدرواك بنہ سرمثیں او گو مرحسبائے كفرور زير إيئ ا ونسدائ

جوان من جوائے خور نائے 💎 سوار من سوار با و مست اسے حربیبِ من حربیب خربطبع 💎 قرین من قربینے دارا ہے *، تگار من نگار نقسش* مندے بودگر دم غبار خاکسی آن در سرمن زير إيش إوج ب فاك برروعشق أكرميسيرم زسكنج الرياب كشيده تع آيد ول و جان و بمروتن وین و دنیا محدوش عاش نهد نا م نه ویدم آن جنا*ن یمنخ د خا*

دیدم بکلیسیا نظارے · ریں درد کشے شرائے اے

ورمال

محكفت ازمبروقت خوبش طائع بننشين وتسراب نوش إس را گەيصفائ ہے گيہ ' کن <u>بس عکس حمال رو سے ارب</u> بربوح وجونبست نقثة حزصورت كسسخة نسكاري معنوں حیکس سے کمبیت سیلی گرمیست کهاست رخر خار نبيرس سيحكثت نوثنگوائے غبيه وكديوه كدا مرنسب رأنس ازكرد أكي فلام خوارس بهرديان عزيزمصرب ازوسب است إل كرفتار بعقوب که بو درک نگارے محمودكه بودمست هربارے غوو حاكر وسبت أه چرا شار زیں عال کیے خسب ندارو جزبیخبرے نبرا**ے** خوارے بينك بخدامحمرا بخاست چوں احراک ش گذارے

الالےمطرب خش خوال کے الااسة ساتى ساده صفائ مزيد ورو ماراكن و عاست نفس زن ابدام افتدارك بروسے ٹو بروے ایٹلائے نداردور دعقن انتهائي

ببووست ساعلش لأأثناك

نناكسى قدربدل متلك

الااسے شا مرمدرولفائے الاا ب صاحب نيرس كلام الالے زا مِمْقبول دعوست الالمصنيخ برمسجاد وحاوه عفاك البند إكث خ المشائخ رسيده بانتهاعم مرويكن بدرايت شدم غرق اي فيقال لجیباً زحمت خودرا بدر بر 💎 که دردغتی را نبود وواستے بحدا نترمحت مدمارنی تو

بضربع بسيوش كردى بزخم غمر وآرردي ه اِن مت وجالا كى كزين مديدات كو ردى جوان مزا ندمینی توکه صافی سبت با قوروی سمدها لمربوائ توجمس خوشيتن زوى مراك بيازمن بردى كمنون توسيحه ووري تنخ زار ونزاب عم ببروم با دم سروى

بحيثك تعسيدجال كردى نجنده دبين ودابحو اگرخوبان مبل برون مرعوی آید و مکیب زمے متی است فصودم بدہ پررسا ہے ہم مرادرسر عوائے توول و جانم فلالے تو بوقت نویش نوش بو دمنماز دُمُلوت وروم محكر گرزُ عاشق كتبيت أن اله وگريه كرآ يدعم إليف نباني عنق را غايت

نەبىرى تونو د سالەبدانكە كودكى خروى

نراداد وشمکاری مرا^{سسکی}ینی و زاری زب بطفے که ح کرده ترا عزومرانوار**ی** و بے انسوس می اید کہ ارسے بیٹ کار

شدی امر بدل بردن جگرخواری حوکفتار موائد كمرية بممراكة ستكمارك

بنگارا خربرونی تو جواسنے خب شکلی تو ر موز سحر را دانی تو نی استاه جا دوگر مواے گل رہے ارا بگر دا 'مد نبگلز اراں

سیروی است این تم مبرطور پنوب را ... كرفته نغن ورفاط كشدونبا داش فواركا

مُرِّرًا وہ نبو د ولسب ندے ومنت برزنتهدآ وندس زا برامهوده مه وسبب رے عْنَ { اِنْتِيمِ كِ جِنْدِ _ ہرکی جرہ از سربندے

ما در د میر سوی توفسه زندے تعل شیری توسٹ کرائے عاقبت عاشقال يرددمبثر يرگث تير توبيجسن

حعدث بگور شطر خیب آن

اے ارانبد کسید بندے ىڭ توننىڭ ملكەرگ تىپ 1 وا*ں سر بی فیست مہت* الوند

دروه د

استصحب مدبرا كماه دمر محمزاوست چ پ توفرز ند عاشقال گرکسنند ترورے وارموزور كانست تدميرے توبه ورزند زرينب ايب " ا فرود آورد ہتے نئیرے تعل شیرین او جه نیززان ب شهدا میز کرد تقریر ہے المصفحدترا ميترنميت را ہ حق ب عنایت بیرے کندورره توتقصیر__ متبلارا ببرج وسست وبد حبدا و ایسے سدبولفتی ا يرينيس رفته اس مرا اختاوه درخاطركه برآيم ازيرستي تتحزننيم كرسى علوى نهانم من برين سيتي م چولزاغ وفليواز مردار غوشانلتي كەلسے طاوئس جان من قومغ ٰ باغ قدوك برام ودانه افتادى توريش عقل قمستى توكي سيمرغ إسمت جراحي صعوره كردي ببوي كلتان بكربروك كالكرمنينة مشاط لببلان تم بي مه مي بازندازمتي سارال كلينے خندوبہاراں سلمبلے گرد نباروا برنبیانی نشد تازه گل مسئتی 'متی كمغنا يسيكشادى برنابن مردان بستى بآن برفتارے نهادی إسجیرت ایتاد ملق وكرمعتنوق بم خوش خوجرا فارغ ماندستي شده ولاله خود بيرون رقيك إساخفت کے مردو کے گئتہ ہمہ ڈوق ہت فورد نورینی کیے درآ شتی شاہ ی کیے درختم و ابوئی محارمحنس إشدمرا دمن رود كارس زبابختي خود وانم كه خوا بهم مردازسستي بحكالاسسرو قدا كلعذاري أستوبا بألاست كودرول مإداري

بخوامي تتنم إز وروحم يبدوان

زيب دولت بومل زروه دار

ترا در سریمهذا زاست و شوخی تعالی افتد که هِ ستحنه نگاری دبهان گشته سرگردانست برقو توفاع از بویمبین و اردی تراجزا زوغمز و کشیدی و زاری نا نده چارهٔ الاکه سیسیدم پس و یوار و کیش و رسخواری شدی گر در سیسی که و مرسین خودت به طرف میس شگسای محمویشتمباز اس است سطح ا

ربعل ببت سیاه نا ہے افزودہ جال برحب اسے اسے قد مبندہ پیت زلفین اسے معورت قدس راشا ہے کیک خندہ زدی وعشوہ دادی سینیم از وزحال وحس اسے سیاک دہنت کہ پرشکر مہت سیرون است زوستے وخیا ہے برائم بب من لب توحاث کا بن است محال در محا ہے ہوئے شرخ شابش میں کا در موا ہے والفتی ہوت وشرخ شابش

مثنوى

نه از کست بن توجائے شنیم توسلطانی نه معتلام و زیری توئی سندے دندے سرفرازے توئی در تبت پرستی رہنا ہے ترا در خوروی راہے لیندا^س محدیول تورعا لم ندید م درین دورال تو تنها بنظری تونی میتے خراب عقباز سے توئی بیر مغال میٹیوا سے ترا درعاشعتی ام ملبنداست .. بخا<u>ل حا</u>ک

توخود ديوانه گمٺ ته پريشان کے س اندہ کم از خسیہ ترانعفل دوش دراه تدبير بنی بررو ہے مدرہ ماں تو وسمہ نها ئىرا ۽ گمراى توا سىننا د نه خررا لبب أيك تمنى الززا مروعا ، تنفنسسر تحنی توکفردا با و س سسرامسر بجاب قبله برايان مارنثيد کے صافی شوی گا۔ ہے کہانی ر تنخعت يا فتي مكس ونشاب ا بدبس عين التيس مقصده ومربار بدسنتے نسخرسیا دہ ہروی تومېرغىيە را ازمىركىش دى میں میں آگہ سوے بت روباد نظر رانيا بيبي ويوسف علام سيكي اندرسيكي شدامح اغظم م گوا لبس *را ک*مسیکند رو كم تخم برلا از دست تو يست. فلا ف مطلعش مرسے نبان،

يوءو مبيكانه از ذكت و وه رتبا کے فود کا مر برخو کسیسے ترا نے نا مرد ننگ ما و دعاگر توغوباں را پیاموزی کرشمہ نهال ثبت رئيستى را توسبنسياد مهنته بر درخاد مست سست ئى برقاضى دمفتى تسسيخ جرس بأنگب موندن را برا بر ترا پوسستهار وے شار سنند ببروج توروارنت نتابي چرا دادی مکن روسے تبار^ا تراروے بتال شکا کینسام صفاہے إده را نظاره كردى توعين وعكس را مكجانها وي تؤخود را ازوج دِخود بدر كن جربا شدنسلي ومحنول كداهرست محارعيشي وموست لي والدمرة رواد مراگرا لمبسب ميز و خدابان ملا دنست ندازتست ر ربه برا مدا قاب ما سان است زان را توازر گفتارگرد آر

۳ نانعش تانعش

تورخت خودازین زار بردار

رباعيات

ا زخویش گربشد. بهیچ په وا نه شده ین جراغ آکشش که پرواز بروانهراغ ویدست دویوا نه ازخود به بریدسستی خدیش مید

بَا تَشِ عِين سبت جان بُوسنع إنتى حقيقت است كا أجلانم پروانه چراخ ویگفنت کرمنم گرروز سے چندصورتے بود حلا

ورمحلس طامات ج انصسب م شخی است محمد سبلے تزویرم در کو کے خرابات مغارل بیرم من مرجه کنم رواست ولیک

صدپاره میدشده ندوزم پیخم اے مروم اگر نی سسروزم پیخم ئے ش رہے اگر نہ سوز مرد کنے چل مکس میے زمبر درشیتم اید

روز وشب اگرنه ورخیالی چیکنم درمین حضور ب وصالم چیکنم از وَ رو فروق اگر نسا او پیم میگوی اِ توام ندام هرگز دو ر

ازورد فراق جان نجد يركسند ول نو دراعين بت بگوير تحيين د گورىپ دلېرى نپويد چىكىند دل ئېدىكس بت دروشدىيدا

ئه بروز کمینندبست وموم ذی المجیم منت مقوم وروند مله بروز حمد بست و منتم و کالمجرم منت مومود

بيدره مبادمييج فردے امرومبا وسميسيج مروس ے وقت مباویج وروے بيدره مباءمهييج وستفتح

معنوقة اگر كتماسب واري مغثوس ولرسباه واري بازنگی و بربری حسبیسر یا ری معشو ذبودكتا سيهاشا

معشوقهٔ من تما سب من شد مسمستردل من بروکشاوست سعتوق ببارست كددا واست

لگونی کرمرا به عارسیست. د ه

. مامم د بیان عاشق شهرباز سرا فراز مخدوم ا بو انفتح و بی ا لاکبرا بعیاد ف سّید محد پرسف الملغب بگيودراز قدمس الله رمره العزيز كمهملي انين لعشاق است -

غلطنا ديوان أميرالعشاق

صيح	غلط	سط	صفحه	ميح	ble,	سط	صنحه
سوده	الود ا	1	44	ز لک	د ناپ	7	,
فگار	نگار	10	4.	وة اكرو	دو تاکرد و	^	۳ ا
د بوانه	ديوائه	4	6r	ناند	نائد	15	-
رو سیصنور	روا سبے نور	1-	24	مصطفري		17	۳
2,0	مرو	rı	46	بجرومطا لعد	بمجرد ومطالعه	-	1
		J		1		ļ	1

				7
ينهاني	4 / النبائے 4 / النف	ائے افکار	البن كار	7) 7
اضعف	ا 49 الا ضعف	ارے	اارى	4
ابوس	ا ۱۹ م ۱۱ موسست	بهر ب م درعجب	اا میری درمجب ۲ کیجست د	- 1-
أجنم	ا سوم ا ٦٦ جيتم	ورعجب	ا ررعجب	1 110
حزيم	ا ٨٨ ١٤ خزينم	استح مست	۷ کیمست د	- 17
جنم حزیم پسے	۳۰ از بیتم ۱۵ ۱۵ خزنم ۱۵ ۱۵ سیسے	إمشديم	الاستدى تم	1/4
ارامي تستام	ا پر اورای سنتا مر	ا بنال سوختهٔ	اندل	(r.
أنضل	ا وم ۲۰ انصل	سوخنت	مونته	PI
انصل بخش وخواه	۲۰ معل ۲۰ معش خواه ۱۵ معش خواه	اسمنن	ا اے	
المصيلة	ا ١٤ علي			
ورم	ا 19 ا ورمر	بیرید گرداده می تزا	ا بير ۱۱ گرداده عن قرا	- 999
درم بیزاری	ا ۱۹۶ ه اسرازي	أن بيرنن	۵ اس به میرمن	10
أميرم	19 91	است	ا کشده	1 77
میرم جمیرال بیا		اكد مهرست	۱ أكه مسريني	7 76
المبدال المبد	م 4 اعات میگذارم کا	بے نگار	1/2	1/2
اگرانیم	۱۰۳ اس اگراتیم	نے نگار	ا بر ا بے نگار	1 ra
وبرى	۱۰۱ ۱۲ ولبرك	انفماسے	ا انعنا ہے	٠ سر
_ليے	اء ا م اب	بلائے	ا الماسية	123
المحرمي	۱۱۷ ۱۱ محرومی	استستند	ا استستند	اس ا
إفراسك	ا 11 ا فرائے	ا بوالفتحا حبال	م برانقتال	
میرے گو اور	۱۶۶ ۸ امیری	الوالفتحا حالِ الد الد الدراد	3 7	-
اگو.	ا ۱۰ کر	آزاد	الآزار	أسما
الروآك	الا 14 كردآ ر	نمیدانم میگونست	، نمیدانم ۵ بیگونست	امهم
فتوسع	ا ۱۲۷ ا فتوے	میگونست	ه ایگورنسات	4
بوست	ا ۱۳۵ و نوست	ايمسد	17	101
ايراء عززي	۱۳۹ ۸ إرعزينيه	4	ا لج	31
الارے	ام ا ۱۱ اس	اج عطف دارد	ء اچ دارد	٥٠
ا تناریسے	الما ۲۰ کناری	ہو ہے ک	و ابوے	عوزه ا
إجنائكه	١٢٥ م جنائكه	5	۱۳ که	4 4
		And the second s		-

والمتعنف